

## Booshi lo tuma decision mayan

Pagina A4



## Tiroteo na Palm Beach

Pagina A16



## FATF satisfecho cu maneho

Pagina A19


# BON DIA Aruba

Diamars 28 di Juni, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin


## Atraco brutal y violencia

**WILLEMSTAD** – Siman a habri na Corsou di e mesun forma cu el cera diasabra cu varios caso di atraco violento lagando varios persona herida. Un biaha mas polis tabatin nan man yen cu caso di atraco riba truck di pan, riba hende na un establecimento y hasta un intento di atraco na hotel local. Un di e casonan sigur mas serio a tuma luga awe marduga riba un gerente di Sehos. Ta asina cu e pareha cu ta biba na e cas aki recientemente a biaha pa Hulanda. Nan a laga un stagiaire keda pa atende cu e cas. Diasabra criminalnan a drenta den e cas y cera e stagiaire den un camber, di manera cu e no por a sali. E tiponan a cohe basta ekipo electronico manera flat screen bay cune. Mientras tanto e pareha doño di e cas a regresa Corsou ayera atardi for di Hulanda y ayera marduga, nan mes a bira victima.❑

Continuacion Pagina A3

# Huy, negocia y sali liber...



**ORANJESTAD-** Un duda grandi ta bibando den cuerpo di recherche pa e decision tuma pa Ministerio Publico siman pasa, di negocia c'un fugitivo di ley kende a condiciona su entrega na autoridadnan hudicial cu su libertad condicional.
Den fin di siman BON DIA ARUBA a ricibi mas reaccion di funcionarionan di departamento di recherche, kendenan a mustra cu nan no ta compronde con nan tin cu actua den casonan igual, ya cu pa rumannan Williams, Ministerio Publico adapta reglanan pa acomoda un profugo di ley, y si esaki ta asina lo mester acomoda tur otro persona cu viola leynan existente.
E disgusto ta grandi den e departamento di recherche cu ta sigui spera claridad di parti di Ministerio Publico pero cu ainda no a tuma luga y mientras cu esaki no tuma luga, ta sigui e creencia cu ningun investigacion por cana su caminda normal mas.

Continuacion Pagina A3

## Bida di un ser humano merece respet

**ORANJESTAD -** E titulo di e novela clasico "Quo vadis" (Na unda nos ta bay) di e autor Polaco, Henryk Sienkiewicz, ta e miho manera pa describi e drama humano aki. Recientemente e persona aki masha conoci den area di Postkantoor na Playa a ser maltrata pa otro choller cu a kibra su pia malamente. El a ser manda na hospital caminda nan a trat'e y pone un gips y mande "cas bek". Pero e problema ta cu e persona aki no tin cas, su cas ta e estatua di Nos Tata di nos Industria Turistico Juancho Irausquin (q.e.p.d.), caminda e ta drumi y protege su mes di e solo.



Continuacion Pagina A2

# Na unda nos ta bay????









E homber aki tabatin su cas humilde di palo basta deteriora banda di Circle K na Playa, pero e cas aki a ser basha abou, y actualmente e ta biba riba caya gewoon.

Ayera un biaha mas asistencia di ambulance a ser solicita pa atende y transporta e persona aki pa Hospital, ya cu debi na su situacion el a trompica y herida e dedenan di su pia drechi. Pero akinan e problema ta sinta, esta "Quo Vadis". Tanto Ambulance y polis a presenta pa duna asistencia na e ser humano aki, pero nan mes no tabata sa unda pa bay cu e homber aki, ya cu hospital no kier wak'e mas. Sr. Rafini di departamento di Ambulance a bisa na BON DIA Aruba cu esaki ta un situacion humano hopi dificil. E ta relata cu ya caba diadomingo atardi nan mester duna asistencia na e mesun persona aki, y ayera un biaha mas nan ta presenta na parkinglot di Postkatoor pa atende e mesun caso, y cada bes nan ta hibe hospital. Pero ora cu nan ta hibe pa hospital, e persona aki ta haya algo pa e dolor y despues hospital ta yama ambulance atrobe pa bin buske, y e unico adres cu e tin ta esun na haltura di Postkantoor bou e estatua protector di Juancho Irausquin (q.e.p.d.).

"E ta inhumano pa un hende cu pia kibra... Unda e mester drumi mei-mei di un luga unda hendenan ta drenta sali", asina sr. Rafini a declara na BON DIA Aruba. E ta bisa cu no solamente ta un realidad tristo cu nos propio hende ta wak, sino turistanan cu tambe ta bishita e area aki.

Sr. Rafini a refleha su preocupacion pa e situacion aki, ya cu e ta haye inhumano, y e considera cu un hende asina mester un tipo di ayudo. Pero atrobe: "Quo Vadis", ya cu nan mes no sa, tampoco polis no sa na unda bo ta bay cu un persona asina. "Polis mes no sa, a nos no sa. Ami ta yama nos central tampoco no sa, anto no tin un rules exacto na unda bo mester yama pa e sorto di cos aki", asina e ta declara.

E ta laga sa cu esaki ta un caso cu ta ser conoci ariba caya, pero tin situacion similar di hendenan bieu nan so den cas, cu dos of tres dia encera cu nan no ta wordo baña, den tur nan sushedad. Esaki ta un situacion duro y dificil cu ta sosode bou dak, pero cu personal di ambulance ta topa nan den nan trabou diario. "Quo vadis" .❑

## Ex-Comision di Mayor di Rosario College no a entrega ni laptop ni placa



Juffrouw Marilyn Geerman

**ORANJESTAD –** Algun par di añanan pasa Rosario College a yega di realisa algun actividad pa recauda fondo pa cumpra airco. Durante un entrevista cu BON DIA Aruba, juffrouw Marilyn Geerman a declara cu e fondo aki a keda den man di ex-Comision di Mayor di Rosario College cu tabata responsabel di e maneho di e placa aki.

Juffrouw Marilyn Geerman a splica cu e tempo aya Rosario College su sistema di electricidad no tabata bon, ya cu edificio tabata basta deteriora. Awor nan tin un edificio nobo y totalmente renoba. Sinembargo ora cu Rosario College a muda temporalmente pa Burunbundo, nan a pidi ex-Comision di Mayor pa inverti parti di e placa aki den algun mueblenan cu nan tabatin mester. Pero e ex-Comision di Mayornan a dicidi miho di cumpra laptop, ya cu nan a bay Burunbundo y no tabatin computer local.

Nan a inverti full e placa den laptop, pero despues a resulta e problema cu e ex-Comision di Mayor di Rosario College tabata kier pa cada maestro firma un carta cu nan ta responsabel di cada laptop. Un total di tres laptop so a ser entrega, e otronan e ex-Comision di Mayor a keda cune. E problema tabata cu e mayoria di e juffrouwnan no ta acepta e carta cu e ex-Comision di Mayor a exigi pa nan firma prome cu nan ta ricibi e laptopnan. Awor ta resulta cu no tin ni laptop ni placa, segun juffrouw Marilyn Geerman.❑

# Siman a habri cu mas atraco brutal y violencia na Corsou

Continuacion di pagina A1

Tres atracado a drenta den nan cas y a bati tanto e medico y su casa, cu un pat'i cabra na su cabes. No ta masha cla na altura aki di e investigacion si nan tabata arma, asina vocero di polis Reginald Huggins a bisa ayera mainta. Huggins a confirma cu e asaltantenan ta papia Ingles. Di tur manera e specialista, director medico di SEHOS, a ricibi un sla fuerte na cabes y mester a keda transporta pa hospital. El a keda c'un kap formal na su wowo cu tabata sangra. E dama a keda atende pa un dokter cu ta biba no masha leu for di nan cas. Segun e investigacion preliminar, e tres tiponan ta colo scur, nan tur tres ta papia Ingles y a bin cu arma, obheto skerpi, cabuya pa mara habitantenan.

Huggins den e version oficial a confirma e caso indicando ku e ta den investigacion profundo. E no por a bisa nos condicion di e medico. E casa si a haña tratamento necesario y ta recuperando.

HOTEL

Un otro caso cu ta di atencion policial tabata un caso caminda seis homber a yega na Hotel Cura Hulanda na Playa Kalki, biniendo for di lama. Un bewaker atento a tuma nota di e seis sospechosonan aki y mesora a actua, pero no por a haci mucho su so contra di e seis atracadonan. Nan a logra dal e bewaker cu cabo di pistol.



Un otro bewaker cu a wak kico ta pasando a dicidi di bati retirada. Esunnan cu a bin cu mal intencion e ora ey a dicidi di bay for di e sitio lagando e bewaker cu un herida na su cabes.

Tabatin un caso di atraco den cercania di Florin Snack na Montaña Abou. Den oranan di marduga di diasabra pa diadomingo, tabatin un caso di atraco riba un truck di pan riba Rooseveltweg. Dos homber arma a yega na e truck aki y a logra bay cu e benta di e anochi ei.❑

# Ministerio Publico no ta investiga kende a sconde fugitivo Williams



Continuacion di Pagina A1

No tin hustificacion si den un caso Ministerio Publico ta permiti cierto cosnan tuma luga cu ta contra leynan existente, y pa otronan e interpretacion di ley ta sigui mesun rumbo.

Rumannan Williams no ta asina yama 'first offenders' ya cu anteriormente nan tabata envolvi den asuntonan contra leynan di pais Aruba y un di nan hasta a sinta castigo di prizon pa esaki.

No solamente e hoben Williams cu a huy for di husticia tin cu sinta su castigo pa cu esaki, pero esnan cu a sconde e fugitivo aki pa autoridadnan tin cu ser deteni y investiga ya cu ta contra ley sconde un prófugo di husticia y pa cual tin castigo di prizon.

Aki tambe oficialnan di recherche a mustra nan desacuerdo cu Ministerio Publico cu no a ni laga investiga kende lo a sconde e hoben Williams despues cu el a huy for di warda di polis den prevencion preventivo.

Un di e demandanan cu tin riba mesa tambe di parti di e dos hobennan aki, ta pa Ministerio Publico duna nan un carchi di castigo limpi pa di e forma aki nan por haya permiso pa drenta Merca pa sigui cu nan studio. Esaki ta otro desaroyo cu oficialnan di recherche ta siguiendo di cerca pa mira kico ta bay pasa den e caso aki ya cu simplemente no por bira cara pa e violacionnan cometi pa e hobennan, y haci como sifuera nada a pasa y riba dje gaña tambe cu nan nunca a haci algo contra husticia.

A crea un situacion hopi preocupante y hopi controversial y mester mira si den futuro otronan tambe lo ser trata di e forma unico aki pa Ministerio Publico bou di cualkier circunstancia cu presenta c'un of mas persona.

Ta lanta e pregunta tambe kico lo pasa ora cu e caso aki yega Corte den Prome Instancia y Hues dicidi cu e hobennan aki tin cu sinta un castigo di prizon, kico Ministerio Publico lo haci e ora.

Segun recherchenan tin suficiente argumento y pruebanan pa rumannan Williams wordo procesa y presenta dilanti di Hues pa mira kico ta bay pasa cu nan.❑

## *'Drive by shooting' den Buena Vista*

# Cinco persona herida den tiroteo na Corsou

WILLEMSTAD – Ultimo tempo tin algun acto criminal cu ta parce escenanan di pelicula di Hollywood. Diabierna ultimo e caso di atraco riba e joyeria den Zuikertuintje Maal unda tres homber masacra bon arma a causa un teror na e sitio.

Awor den un caso di asina yama 'drive by shooting' cinco persona ta keda herida den un balacera.

Polis ta investigando e caso di tiramento aki cu a tuma luga marduga di diadomingo 26 di juni, alrededor di 3.04'or na Haitiweg. For di un investigacion preliminar cu polis a haci na e sitio a resulta cu un persona den un auto a pasa dilanti di un bar den Haitiweg cu capuchon bisti y a tira pa loco riba e multitud. Cinco persona masculino a resulta herida cu perforacion di bala na parti abou di nan pia.

Algun di nan cu mas cu un perforacion di bala. Probablemente e sospechoso a usa un arma automatico. Ambulans a transporta e victimanan kendenan ta F.B.P. di 43 aña, S.D.C. di 46 aña, A.H.G.R. di 36 aña, E.J.N. di 31 aña tur nace na Corsou y e homber C., sobra informacion no ta conoci, cu urgencia pa St. Elisabeth Hospital. Nan tur su situacion ta stabiel.

Te na e momentonan aki e motibo di e tiroteo no ta conoci. E investigacion den e caso aki ta continua.



## Sr. Booshi Wever

# "Diaranson awor mi lo tuma e decision si mi lo postula pa candidato como lider di MEP"

**ORANJESTAD –** Diaranson awor 3or tur candidato interesa pa postula nan mes como lider di MEP mester entrega na peticion mesora lo evalua e cartanan y busca sosten den conseha di partido pa e candidatonan. Sr. Booshi Wever a indica cu e la reuni cu varios integrante riba lista mes. Durante e encuentro aki Sr. Booshi Wever a delibera cu e miembronan di MEP riba su intencionnan.

Diaranson proximo e Parlamentario y miembro di MEP a bisa cu e lo anuncio concretamente kico ta su decision. E proyeccionnan ta mustra cu Sr. Booshi Wever ta bay, pero ainda e no a tuma un decision.

Diaranson e lo haci mas conoci si e ta bay postula su mes como candidato. Sr. Wever a bisa tambe cu diaranson e lo bisa kico ta su intencionnan como lider di MEP. E la indica si cu e ta bay ta un lider pa tur e lidernan.

Sr. Booshi Wever a indica cu e tin diferente punto di enfoke. E tin su pensamento den cua direccion e kier bay. Tur loke e lo haci como lider ta den conhunto, cu e grupo. E lider moderno no mester ta un lider mas pa crea siguidonan, pero un lider pa crea mas lidernan.

E forma con pa haci esaki ta pa envolve tur hende. No kier isola y hende asimila cu MEP, pero Sr. Booshi Wever kier pa tur hende integra cu nan y participa cu MEP. Esaki ta conta pa tur hende cu ta biba na Aruba.

MEP mester bira e vehiculo pa yega na bienestar di e pueblo. Esaki ta loke Sr. Booshi Wever kier logra. E kier yega na e punto cu ta busca e contacto vu e comunidad cu a keda perdi dor di MEP mes. Kier busca un solidarismo cu MEP ta para pe como social democrata. Tambe kier traha riba e idealnan y tambe envolvi y inclui tur hende den e lucha nobo.

Sr. Booshi Wever a indica cu ainda e falta algun hende pa papia cune, pa e tuma su decision final. Te ainda e no a reuni cu tur e 8 candidatonan. Algun di nan a duna idea y pensamento cu sr. Booshi Wever su persona. E la indica cu loke su persona ta para pe ta importante. Esey ta loke e la trece dilanti. di awor pa dia 24 di juli e mester trece su mensahe y informacion. Si acaso e pone su mes como candidato cu lo bay lider e partido MEP cu un pensamento nobo. Den e partido aki ta e conhunto completo ta conta y no solamente e lider di e partido.❏



Sr. Booshi Wever

## Dr. Maikel Kelly

# Calculacion di Brandstofclasule ta cuestionabel

**ORANJESTAD –** Parlamento a atende e asunto di e prijs di awa y coriente cu ta halto. Drs. Maikel Kelly a indica cu un di e problemanan ta brandstofclausule. E la bay asina leu cu un minister kier elimina e brandstof y otro minister ta bisa cu no por elimin'e. Hecho ta cu na momento cu tin brandstof, tin un brandstofclausule. E hecho cu a implementa brandstofclausule tin un storia.

Na momento cu e crisis na Iran a tuma luga, esaki a conduci cu e bari di petroleo a bira di 1.25 dollar a bira 5 dollar. E tempo y tambe na aña 1976 Lago su contract a caba. Mester a traha un contract nobo pa LAGO. Haciendo esey Lago no por a haya e bari di petroleo na 1.25 dollar mas, pero a hay'e na 5 dollar. Tambe a bin problema di e trahadonan cu tabata kier indexering, a bin un accion tambe di e trahadonan.

E tempo ey tur esakinan a pone cu na cierto momento na aña 1976 a tuma e brandstofclausule. E brandstofclausule ta un formula pa calcula e gasto di fuel den kwh. E calculacion aki ta uno minucioso cu no mag di haci ganashi cune. Di acuerdo cu fraccion di MEP actualmente ta haciendo ganashi cu e brandstofclausule. Tambe ta pagando otro cosnan cu e placa cu e brandstofclausule ta genera. Ta p'esey ta sinti cu e brandstofclausule ta asina halto

A mustra gobierno riba e aspectonan aki. e mandatario mester bin cu un calculacion preto riba blanco kico WEB ta calcula y ta ser hinca den e prijs di brandstofclausule. Otro asunto ta, con porta cu e consumo di awa ta mas halto na Aruba pa persona. E ta mucho mas halto cu na Curaçao cu tin hopi mas hende. Tambe e consumo di electricidad na Aruba ta mucho mas caro na Aruba cu na Curaçao. Awor aki MEP kier haya un bista kico exactamente ta tumando luga awor aki cu e maneho di kitamento di coriente.

Algo si cu Elmar a indica, ta cu su entradanan ta bahando. E hecho cu e entradanan di Elmar ta bahando no exactamente ta nifica cu pueblo ta uzando menos coriente. Porta esaki ta berdad, pero tambe tin hende cu not a pagando mas, cu ta pone cu Elmar ta haya menos entrada. Si por corda recien a kita 2 mil coriente for di diferente cas na Aruba. Esaki por ta rason si e entrada di Elmar ta bahando.



Dr. Maikel Kelly

Algo cu tambe cu a bira un discusion, ta cu director di Elmar a bisa cu si e trahadonan di Elmar gana nan caso den corte pa mehoracion salarial, e prijs di coriente lo por subi, basa riba e demanda di e trahadonan. A bisa cu e prijs lo subi pa motibo di e trahadonan. Fraccion di MEP kier sa si esaki ta berdad of no, paso un salario di trahado no por tin efecto asina grandi riba e aumento di prijs di awa y coriente.❏

# Hopi solo mainta basta nubia atardi

**ORANJESTAD –** Segun pronostico di tempo pa Aruba, shelo awe lo ta parcialmente te principalmente hopi solo den mainta, cambiando pa basta nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diamars anochi Basta nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %.

Precipitacion menos cu 2 mm. Diaranson Basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost-zuidoost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diaranson anochi Parcialmente te basta nubla den anochi, cambiando pa basta nubla te nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❏

### Parlamentario Booshi Wever

# Diripiente awe SOGA ta funciona pa AVP den gobierno

## Financiando proyecto di hospital

**ORANJESTAD** – Gobierno por medio di Stighting Onroerend Goed Aruba(SOGA) ta bay financia e renobacion, ampliacion y construccion di Horacio Oduber. E forma con gobierno kier bay ehecuta e proyecto di hospital nobo pa MEP ta cuestionabel. Sr. Booshi Wever a indica cu e hecho cu gobierno ta bay uza SOGA.

Den pasado ta e propio partido AVP a cuestiona cu SOGA ta algo cu MEP a traha y cu no ta beneficia e pais. A cuestiona e construccion di e edificionan di Ministerio di Husticia y tambe esun di belasting kantoor nobo y tambe e edificio di SER, Raad van Advies y oficina di turismo.

Awe e mesun partido cu a cuestiona e proyecto aki, awe ta uza e institucion pa realisa construccion di un hospital nobo.

Sr. Booshi Wever a accentua riba e hecho cu a haci un estudio imparcial. A laga un grupo aki na Aruba y a laga evalua e resultado na PAHO. A bin resulta cu un renobacion, ta costa 20 porshento mas cu un construccion nobo. E ora a tuma e decision cu ta traha un hospital nobo.

Awor aki ta uza un estudio scogi na man dor di un instituto Hulandes, dor di e director di hospital cu probablemente tin interes particular riba esakinan.

E sitio unda cu e hospital ta awor aki no a keda scogi paso e ta e miho luga. E tempo ey politiconan di gobierno e tempo ey tabata doño di e tereno aki. Esaki nan ta e situacion cu a biba cune y kier cambia e situacion y pone calidad di cuido na prome luga. E deseo tabata pa pone e hospital na San Barbola riba un tereno di gobierno cerca di e ringweg cu tin cu core eynan. Un luga cerca di tur caminda pa asina pone e ser humano na prome luga.

Awor aki Sr. Booshi Wever ta bisa cu interes nan particular ta ser sirbi actualmente. Un ehempel cu e mandatario a indica ta e clinicanan cu tin tur rond di hospital.

Ta mantene e hospital den e area aki, pa complace cu e grupo aki. Tur esakinan ta mustra cu e cuido of calidad no ta na prome luga. Atrobe ta ripara cu e interes di e pashent no ta ser sirbi bon.

Enves di inverti e calidad na un nivel, ta prefera di concentra riba e edificio y inversion.

Booshi Wever ta sinti cu tin falta di maneho y cuido den hospital di Aruba. Siman pasa tabata tin un dokter cu a bandona Aruba y a mustra e critica aki riba e falta di maneho den hospital.

E asunto aki ningun hende ta worry cu nan. Si ta bin cu un edificio a tira santo den wowo di pueblo pa tapa e problemanan cu tin den hospital. Sr. Booshi Wever ta kere cu ora ta trata di interes di e ciudadano, esaki mester keda miho sirbi. Mester stop di traha proyectonan pa beneficia cierto grupo di hende den e comunidad aki.❑

### *Segun Minister Visser tin tur indicacion cu*

# Baptist Memorial hospital mes lo bai opera IMSAN

**ORANJESTAD** – Tin tur indicacion cu Baptist Memorial mes ta bai haya e chens pa opera Centro Medico Rudy Engelbrecht, conoci como IMSAN. Prome cu fin di juli Gobierno di Aruba lo tuma e decision y segun Minister Richard Visser, tur cos ta mustra cu Baptist Memorial mes ta esun cu ta haya e contracto basa riba loke nan a presenta te awor. Pero si en caso Baptist no haya e contracto, Gobierno ya tin su plan B cla pa ehecuta.

"Baptist ta mustrando cu nos ta bai full cune" Visser a bisa BONDIA ARUBA ayera, indicando cu for di e bishita di siman pasa cu Baptist, cu cos ta mustra cu nan mes ta bira e operadornan di e Centro Medico. Pa prome di augustus awor lo tin full un plan riba mesa y prome cu esei lo a dicidi caba si ta Baptist lo bira e operador. A haci un sondeo cu tur e stakeholdernan na Aruba y ta bringando pa loke tin eynan, bira aun miho. Un di e cosnan lo bin awor na IMSAN, ta un urgent care center y tambe e Cancer Clinic completo cu den fase 3 por bisa un Cancer hospital.




Falta ainda e detayenan pa keda cla manera di cuanto e inversion di Aruba lo bai ta pa converti Centro Medico den un Cancer Center y ki tipo di specialista nos mester cual lo wordo busca den region. Baptist di su banda ta trahando riba nan cifranan pa wak si por haci e operacion den un forma eficiente. Entre otro lo bai traha hunto cu Corsow, Bonaire y St Maarten pa asina hustifica un centro asina ki. Esei pasobra no por ta asina cu tin un Cancer Center y no tin pashent cu ta haya tratamento. Como tal kier crea e oportunidad pa pashentnan den e region aki y islanan menciona, uza Aruba pa ricibi nan tratamento.

E prijs pa e Cancer Center su infrastructura ta balora na 20 miyon florin y tur otro cos cu kier. "E ta un suma bruto, pero por bin mas cos" Visser a bisa. Tambe a sigura cu pa Baptist por pone nan nomber riba e edificio y liga nan mes na cualkier centro medico internacional, e servicio y e facilidad mester ta di tal forma cu e tin calidad cu ta hopi mas halto cu e loke cu nos hospital tin aworaki. No por bisa si, si IMSAN lo bai disparce como nomber, sino mas bien lo pone e nomber IMSAN managed by BAPTIST.❑

# Plan Strategico di Turismo mester complementa vision economico di Aruba

**ORANJESTAD--** No mester mira crecemento di turismo como un obhetivo riba su mes, sino como parti di un totalidad cu ta amplia e base conomico di Aruba na un forma sostenibel. Esaki ta locual Profesor Dr. Ryan Peterson a bisa durante un sesion informativo di ATA nobo, organiza hunto cu University of Central Florida.

Meta di e sesion tabata pa trece ahustenan necesario, pa por presenta e presupuesto di ATA na Parlamento pa September awor. Mas ainda, e sesion tabata pa UCF, como parti di su trabou pa traha un Plan Strategico di Turismo haya mas informacion pa compila e plan aki.

Dr. Peterson a basa su ponencianan riba investigacionnan cu Facultad di Hospitalidad y Estudio den Maneho di Turismo, FHTMS a haci den mas di 5 aña. Mas ainda, Dr. Peterson ta encabez NCIC, estae Conseho Nacional pa Inovacion y Competividad cu ta conseha e Minister pa Asuntonan Economico riba e tereno di inovacion y competitividad.

Mirando e importancia di turismo pa desaroyo economico, e conclusion ta cu mester tuma un cantidad di reto hopi na serio, esta e efecto di desaroyo turistico no sostenibel riba medio ambiente, infrastructura y desaroyo social/ economico na Aruba.

Dr. Peterson a splica cu awor cu Aruba tin un 'Vision y Maneho Economico,' mester mira con e Master Plan di Turismo ta cuadra den dje. El a mustra si cu ni tempo, ni competidornan ni clientenan, esta turistanan ta para keto. Pa tal motibo mes, FHTMS, den colaboracion cu University of South Carolina lo organiza, y bou guia di NCIC, lo organiza e seminario 'Compitiendo cu Turismo,' na luna di September. Mescos cu tabata e caso cu e prome cumbre di NCIC, expertonan local, regional y internacional lo bini hunto a enfatisa e importancia di balor, excelencia y turismo sostenibel.

### Transicion

Turismo tabata y ta ainda e pilar economico principal di Aruba, pero den e proximo decadanan mester enfoca riba expande e base economico, pa asina haci hasta turismo un industria sostenibel. Minister pa Asuntonan Economico Michelle Hooyboer Winklaar luna pasa caba a indica cu Aruba awor ta den un fase transitorio di loke semper a haci, pa pasonan nobo. Dr. Rich Harril di University of South Carolina tambe a mustra riba e importancia pa economia di Aruba pasa den un transicion pa fortifica turismo di un banda, pero tambe expande economia di Aruba den otro sector, haciendo uzo di un turismo basa riba excelencia.

### Economia Nobo

Pero pa logra e 'Economia Nobo' aki, Aruba mester scohe pa inverti den conocemento y inovacion, dr. Peterson a mustra. Motibo ta cu e economia nobo aki ta rekeri capacidad y abilidad nobo. Den e maneho economico di e Minister di Economia, a institui iniciativanan cu ta dirigi na stimula e asina yama 'Tourism Value Innovation (TVI),' esta Inovacion di Balor di Turismo, cu a cay atras den ultimo añanan. Minister Hooyboer Winklaar a mustra cu enbez cu laga turismo dirigi desaroyo economico, desaroyo sostenibel ta rekeri un synergia y complementacion di plannan pa turismo pa logra e tipo di desaroyo aki, ademas si kier logra balor. Como tal expansion fisico y crecemento riba nan mes no por ta un obhetivo riba nan mes.

Mirando cu ainda e plannan di Minister di Turismo y di ATA no ta cla ainda, e pregunta ta keda con e 'Turismo Nobo,' lo ta. Ta importante pa sa kico ta e vision pa turismo y cua ta e capacidadnan strategico pa turismo. Ademas ta crucial pa haya bista riba cua ta e abilidadnan principal pa turismo, particularmente pa percura cu ta tene cuenta cu e caracter unico di Aruba.

Pa purba yega na e 'Economia Nobo,' e lo rekeri diferente iniciativa strategico, manera educacion dirigi na inovacion, inovacion berde, balanza relacionnan comercial y esun di turismo, diversifica den industrianan creativo (arte, pelicula, moda, musica) y tecnologico, menoracion di productividad laboral y igualdad entre sexonan. Mas ainda Aruba lo mester haya un imagen como un pais atractivo pa inversion internacional.❑


Profesor Dr. Ryan Peterson

# Rosario College mester di ayudo pa cumpra airco









**ORANJESTAD – Diadomingo ultimo Rosario College tabatin un exitoso koffiemorgen combina cu vlooienmarkt den nan edificio totalmente renoba. E agrupacion Rincon Boyz a percura pa e tremendo ambiente den e actividad escolar aki.**

E actividad aki a conta cu presencia di alumnonan y ex-alumnonan di Rosario College acompaña cu nan respetivo mayornan cu a bay contribui pa colecta fondo pa cumpra e airconan pa e lokaalnan.

Juffrouw Marilyn Geerman di Rosario College a bisa cu e actividad aki a bay hopi bon. Tambe nan tabatin sorteo di un rifa cu a ser bendi hopi bon pa contribui cu e obra aki. "Hopi mucha a contribui hopi bon pa bende e rifa", asina el a bisa. El a agrega cu nan a haya e premionan caba, ya cu nan tin ayudo di bon sponsornan.

Rosario College mester un suma di alrededor di 70 mil florin pa instala e airconan pa tur e klasnan cu nan tin. E no ta un suma facil pa colecta y nan ta trahando duro cu ayudo di tur docente, mayornan y studiantenan pa logra cera e suma aki.

Esun di diadomingo tabata e di tres actividad grandi cu nan a yega di realisa. Juffrouw Marilyn a bisa cu nan ta yegando casi na e bunita suma di 20 florin, pero ainda falta hopi pa cumpli cu e meta. "Ainda nos falta 50 mil florin", asina el a bisa.

Nan ta haciendo nan best pa asina logra cu e muchanan di e scol aki lo por studia den un ambiente mas agradabel cu airco. Juffrouw Marilyn a bisa cu e calor ta insoportabel y esaki ta afecta e muchanan nan concentracion riba nan estudionan. Ademas el a laga sa cu ya nos ta drentando den un temporada di basta calor cu sigur ta hunga un rol riba e muchanan su desaroyo di estudio. Nan tin algun lokaal cu tin airco manera computer lokaal, pero e gran mayoria di e lokaalnan no tin airco.

Nan no a toca porta di SKOA ni di Gobierno ya cu dificilmente nan por haya ayudo for di nan. Loke scol mes ta percura ta di haya entrada extra dor di benta di frio, malta, pan cu hamburger, y nan ta haci esaki tur siman. Nan ta haciele te na juni aki pa haya algun extra cu e ganashi di e benta di e productonan aki pa asina busca mas fondo pa cumpra e airconan. Pero e fondo aki tambe mester yega pa otro gastonan adicional, manera proteccion pa pone e airco, y un fondo disponibel pa servicio of mantencion, y pesey nan mester percura di realisa actividad henter aña.

Rosario College ta habri pa tur sorto di ayudo cu lo por facilita e instalacion di e airconan pa nan studiantenan. Te hasta nan tabatin plania pa realisa un Teleton pa nos comunidad en general por duna su contribucion, pero esaki no a bay door.❑

## *Drs. Marisol Lopes Tromp*

# Ta necesario pa baha e cantidad di pashent pa dokter di cas pa miho cuido

**ORANJESTAD** – E hecho cu un pashent tin averahe 10 minuut di consulta cerca un dokter ta algo preocupante. E tempo aki no ta sirbi e proposito di hiba un calidad den cuido medico. Esaki Marisol Lopes Tromp como Parlamentario independiente a remarca.

E ta kere cu un pashent mester haya un bon cuido. Awor aki cada dokter di cas tin alrededor di 2600 pashent. Tin dokter di cas tin mucho mas cu esaki.

Esaki ta hopi pa un isla pa Aruba y tambe pa dokter. A bin dilanti cu kisas mester di mas docter pa reduci e cantidad di pashent pa dokter. Mas cu esey e hecho cu un pashent tin 10 minuut di consulta ta preocupante. Marisol Lope sTormp a enfatisa cu personalmente e ta haya e 10 minuut aki tiki. Particularmente si como dokter un persona no kier djis bringa e sintoma di e pashent.

Si ya caba kier bay skirbi receta of papia cu e pashent, e dies minuut ta cortico. Hopi di e kehonan den nos comunidad no ta solamente corporal. Tin hopi cos ta keda ocasion pa e parti psicologico.

E parti di stress, problema di famia y otro cosnan mas. Un dokter tambe ta forma parti di un totalidad y den dies minuut un pashent not a splica tur esaki.

Un aspecto cu a bin pa dilanti ta si AZV no por cubri e parti di psicologonan. Of esunnan cu ta cubri e parti aki tambe por bay pa AZV. Esaki ta trece un alivio pa e dokternan y ta trece un alivio pa e pashent y e ta haya ayudo pa su problemanan.

No cu e pashent ta haya solucion pa e sintomanan y despues e tin cu bay bek dokter paso e no a haya solucion. E parti di e tempo cu ta keda limita ta un obstaculo. E por ta varia pa doctor pero cu un peso di pashent asina grandi ta un problema.

Tin un scarsedad di dokter di cas cu por ta un problema den e asunto aki. Tambe por mustra ariba e parti ki ora un dokter ta bay manda un pashent pa un specialista. Tur hende sa e casonan di babynan caminda cu antes nan por a bay te cu 4 aña specialista di mucha.

Ultimo tempo aki e muchanan ta bay dokter di cas. Solamente na edad chikito por bay specialista. Muchanan mester di mas tempo pa trat'e y scuch'e. Di parti di AZV hopi cos ta keda haci cu e parti financiero den mente y cu kier baha gasto.

Pero no mester lubida cu un parti pa baha gasto ta prevencion. Na momento cu scucha un hende y dune atencion, esey ya caba ta cura parti di e problema di e pashent. Pues pa baha gasto mester duna atencion na esun cu tin mester di dje.❑



**Drs. Marisol Lopes Tromp**







BON DIA Aruba

*Minister Richard Visser hustificando empleo di su consehero nobo*

# Empleo di Tjin-Asjoe ta mas un asunto di confiansa cu otro cos

**ORANJESTAD –** E hecho cu Elvis Tjin-Asjoe ta bira consehero di Minister Richard Visser fin di siman aki, ta mas un asunto di confiansa cu cualkier otro cos. Situacion familiar di Tjin-Asjoe ta un hecho sigur cu ta pone cu e kier ta na Aruba hunto cu su casa cu ta director di ATA Sui Generis.

Cu e no tin conocemento di materia di salud no ta asina importante, sino mas bien cu e sa move den circulo politico y sa con pa 'get things done'.

Pero segun su hefe nobo esta Minister Richard Visser, e lazo di confiansa cu e tin cu Tjin-Asjoe ta pisa porta mas pisa awor den e decision di tume na trabou, y tambe e hecho cu Tjin-Asjoe no ta di Aruba.

Visser no tabatin problema alguno pa splica BONDIA ARUBA e motivacion pa emplea Tjin-Asjoe como consehero ayera. Visser conoce Tjin-Asjoe for di tempo di e prome campaña di Visser na 2004, y nan a bira bon amigo di confiansa.

Nan conoce otro bon y ta compronde otro completamente. Esei ta importante pa Visser mirando cu e mester di hende di confiansa rond di dje, y tambe hende cu no ta mara politicamente riba e isla. E mandatario ta mustra cu experiencia a mustra cu ora cu bo ta local, bo tin e tendencia di ta mara na cierto partido of hende y cu bo debe hende fabornan politico. Den e caso aki, Tjin-Asjoe no ta un persona asina mirando cu e ta bin di Bonaire.



Elvis Tjin-Asjoe

Como tal e no tin ningun presion di hende aki pa haci cierto trabou.
Tjin-Asjoe ta wordo considera como un persona integro y e ta un persona cu por yuda Visser sigur pa completa e traboUnan cu Visser tin poni su dilanti.

E hecho cu Tjin-Asjoe no tin experticio riba e tereno di Salud ta pone hopi cuestiona e escohencia di Visser pa emplea net Tjin-Asjoe riba un otro persona cu si tin experticio di Salud. Aki Visser ta mustra cu si bo mira e team cu tin rond di dje, ta hendenan cu no ta afilia na un partido of cualkier otro cos.

"Nan ta un team selecta pasobra nan por 'deliver the goods'. Esei semper tabata mi forza" Visser ta bisa.
Den Tjin-Asjoe, e ta mira un hende cu por yude 'deliver the goods' manera e mandatario mes a bisa BONDIA ARUBA. Den e proximo dos añanan ta bai tur cu tin pa termina e programa cu Visser tin pa caba, despues di e añanan aki cu a combersa cu tur departamento cu ta resorta bou di dje y cu awor por cuminsa implementa loke mester keda implementa.

Ora cu a puntra Visser kico specificamente Tjin-Asjoe ta bin haci, Visser a bisa cu tur e proyectonan cu Visser tin den tapara, ta bai wordo ehecuta usando Tjin-Asjoe como un motor.

Esta cu no tin nada specifico cu e ta bai haci, sino mas bien usa su conocemento politico pa 'get the job done'

. "Pa haci esei bo mester tin follow up y bo mester tin un hende cu ta 'finish the deals'" Visser a sigui bisa di Tjin-Asjoe. Como tal e ta bira e 'finisher' di Visser. E hecho cu Tjin-Asjoe tin conocemento politico, ta pone cu e por maniobra den e laman ey tambe, sin tin cu desvia door di haci fabor na cierto hendenan.

**Ora cu a puntra Visser kico specificamente Tjin-Asjoe ta bin haci, Visser a bisa cu tur e proyectonan cu Visser tin den tapara, ta bai wordo ehecuta usando Tjin-Asjoe como un motor. Esta cu no tin nada specifico cu e ta bai haci, sino mas bien usa su conocemento politico pa 'get the job done'**

E hecho cu Tjin-Asjoe a wordo busca enves di un hende local, ta pone hende pensa cu lo no tabatin un persona local cu tambe por a haci e trabou aki. Pero aki e parti di confiansa ta hunga un papel grandi.

Visser ta sinti cu e no por bai sinta wak ken ta di unda. Pe ta importante pa e presta loke e la priminti na comunidad y ta haci loke mester pa por cumpli cu su promesanan. "E ta un promesa hopi serio y grandi" Visser a sigui bisa.

E no tin duda den calidad di Tjin-Asjoe aunke e sa cu na Aruba tin hende cu e calidad ey tambe. "Di otro banda mi ta mire como un persona cu mi por confia, y cu por ta serca dimi" Visser a sigui bisa finalmente.

"Elvis ta un hende cu mi tin un confiansa den dje. Den deporte tin mas politiek cu den politiek mes. Tur esei ta rekeri un hende cu no conoce tur hende y cu por ta neutral y cu por haci e trabou" Visser a bisa finalmente.❑

BON DIA Aruba

### *Proyecto cu lo costa 150 miyon florin segun Minister Visser*

# Hospital renoba lo enfoca mas riba calidad di servicio

**ORANJESTAD –** Den aña 2015 Aruba mester tin su hospital renoba cu lo conta cu 3 hala extra banda di esun existente y cu mucho mas espacio pa por traha y maneha. E renobacion ta balora na 150 miyon florin aunke esaki por cambia ainda ya cu e por bira un poco mas segun e mandatario. E enfoke no ta asina hopi den expande cantidad di cama, sino mas bien cantidad di camber y pone menos cama. Na personal, no mester pensa cu mester di mucho mas hende pasobra esey no ta e esencia di e plan aki.

Minister encarga cu Salud Richard Visser ta splica BONDIA ARUBA cu si bo mira e tres halanan y full e parti original di hospital, ta un proceso basta largo di 3 aña, pero ta algo cu mester di dje cu ta un inversion cu mester wanta Aruba pa e proximo 20 añanan. E hospital actual a wordo traha sin tene na mente cu e mundo tecnologico por a avansa. Como tal e hospital a keda para den tempo cu tur su consecuencianan.

No ta di awo ta papiando di un cambio den hospital y esei a pone cu a dura prome cu finalmente por a presenta e plannan ayera pa un hospital renoba y expande. For di tempo di ex Minister Booshi Wever, ta papiando riba esaki y awor e gabinete actual a dicidi cu no ta traha hospital nobo sino ta renoba esun actual y expande cu 3 hala.

Cu e cambio, por enfoca riba e pashent y tambe riba e costonan di hospital pa nan no subi drasticamente manera cu ta e caso awor. E mandatario no ta nada contento cu e cuido medico cu tin aworaki y e kier sigura cu ora cu e renobacion ta cla, cu e cuido tambe ta optimal y 'nobo'. "Aworaki e no ta na mi gusto at all" e mandatario a bisa BONDIA ARUBA enfaticamente ayera.







Cu tres hala extra, no necesariamente mester pensa cu esaki lo tin cu rekeri mas personal. Den e caso aki Visser a mustra cu tin e cantidad di personal, y cu sigur lo tin algo extra cu tin cu bin.

Pero e idea ta cu e number di cama tin cu baha y ta bai usa e hospital mucho mas eficiente. Como tal no mester di tanto hende manera cu hopi ta kere. Esei tin di haber cu e parti structural moderno.

E hospital actual no ta asina y como tal tin cu usa mas personal cu tin mester. E hospital actual debi na su 'biehez' tin hopi ineficiencia door di e structura y sistema bieuw. Ora cu a traha e hospital biew, a trahe cu e tecnologia actual lo no tey.

E hospital renoba lo tin tambe como beneficio cu e exigencia pa e financiamento ta cu mester tin un plan di mantencion cu ta garantisa cu esaki lo keda optimal y cu no ta traha djis un edificio y despues no ta sigui mantene. Un di e cambionan ta spoedeisende hulp cu lo bai haya su ampliacion, ICU y varios departamento cu ta bin hunto manera cu e structura normal mester ta.

Ora cu a pidi e mandatario pa duna un cantidad extra di trahado cu mester emplea, e mandatario a restrigui su mes solamente na bisa 'e no ta hopi'.

E uitbreiding no ta nada significativo segun e mandatario.
Entre otro puntonan interesante ta e hecho cu lo tin un 'moeder en kind centrum', unda cu hendenan por pasa anochi ora cu tin baby den hospital. Tambe lo tin mas amplio pa traha aden.

Lo bin tambe e e-medicine cu ta medicina electronico pa haya di dos opinion via internet pa asina e comunicacion bira mucho mas eficiente. ❑

## Prome Minister Mike Eman riba proyecto di hospital

# Conseho tabata pa un hospital renoba na e sitio actual y no uno nobo





**ORANJESTAD** – Despues di hopi aña di debate si ta construi un hospital nobo of ta renoba esaki, y unda ta haci esaki, e decision a cai pa renoba y expande nos hospital actual na e mesun sitio unda cu e hospital actual ta.

Segun Prome Minister Mike Eman, basa riba un conseho cu a keda ricibi algun luna pasa, a tuma un decision cu a pone cu ayera por a firma un Memorandum Of Understanding cu Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), directiva di Hospital y AIB cu tin cu maneha e proyecto.

Prome Minister Mike Eman a confirma cu otro aña ta cuminsa construccion di e prome di 3 hala nobo di hospital y renobacion integral di e hospital existente. E decision kico tin cu haci, mester a wordo haci cu negoshacion profundo y awe ta asina leu cu por a keda cla.

Di parti di SOGA su presidente John Hodgson, e tabata contento cu SOGA ta haya mas edificio pa financia, despues di 3 cu nan a haci den pasado caba. Despues tabatin un periodo di 'secura' unda cu a para keto. Pero cu e iniciativa creativo segun Hodgson, SOGA por ta un yudansa pa Gobierno awe y tambe tur e añanan cu ta dilanti nos.

"SOGA tey y SOGA kier keda akinan" Hodgson a sigura un y tur. Importante pa SOGA no ta solamente financia edificio sino tambe garantisa cu nan ta wordo manteni tambe. Edificionan mester ta representativo y unda cu hendenan por traha bon.

Infrastructura ta un parti importante di un proyecto y den e caso aki tambe e mandatario encarga cu e parti aki, Minister Benny Sevinger a confirma cu lo duna tur aporte na e proyecto aki. Tin hopi cos cu tin cu tuma lugar ainda pa loke ta su departamento.

E mapanan ta canando y tin expertonan local y internacional (Hulanda) trahando riba esaki pa por cuminsa mas lihe cu ta posibel. Tin cosnan cu tin cu cana ainda cu infrastructura tin cu haci, manera pasamento di tereno over, bai Staten, pone tur regla hunto pa loke ta DOW y mas.

Pa loke ta e parti financiero, Minister encarga cu e parti ey Mike de Meza a mustra cu binimento cu un proyecto asina den temponan financieramente dificil, ta un muestra cu nos sa di crea e posibilidadnan pa sigui cu proyectonan cu ta sumamente importante pa e bida socio-economico di Aruba. Y den esaki salud ta un di nan. E ta midi e desaroyo di un pais segun Minister Mike de Meza. ❏





BON DIA Aruba

# Lionfish: Guerra pa lama ta sigui

**ORANJESTAD - E invasion di Lionfish den nos awanan ta sigui keto bay. E pisca venenoso aki cu a ser reporta pa prome biaha relativamente no mucho tempo pasa, ta lagando wak su presencia den nos awanan, pero no tur cos ta perdi.**

Lionfish ta un pisca straño den nos awanan. Con el'a yega na nos awanan ta un misterio ainda. Ta ser presumi cu un grupo chikito di Lionfish a huy for di un acuarium na Florida algun aña pasa durante un horcan. Nan a reproduci y poco a poco e grupo aki a aumenta di un forma increibel, bahando for di Florida pa Bahamas y finalmente yegando na e islanan ABC.

E alarma a ser bati tiki menos cu dos aña pasa ora cu a reporta e prome Lionfish na awanan Arubiano. E hendenan cu tabata familiarisa cu e pisca aki (un grupo chikito e ora ey) tabata sa kico tabata biniendo: un tempo scur pa fauna marino Arubiano, sinembargo e mayoria a sigui ignora e peliger inminente aki.

Awendia, lionfish te reproduciendo di un manera increibel, tumando algun rif den e partinan noord y zuid di nos isla. Piscadonan, scuba divers, y windsurfers a cuminsa reporta Lionfish den luganan cu tabata "inaccesibel" pa nan. Poco poco, Lionfish ta cuminsa move na e mangelnan di Spaans Lagoen y Mangel Halto, un situacion di emergencia.

E mangroofgebieden aki ta manera un criadero pa pisca chikito. Piscanan cu un importancia economico pa nos isla manera snapper, mero, picuda, robalo, tarpon y mas ta cuminsa nan bida akinan. Si Lionfish destrui e habitat y e piscanan aki, tur cos a caba pa lama y pa nos, cu ta depende di lama manera fuente di cuminda, turismo, y recreacion.

Pero segun e Biologo Marino, Byron Boekhoudt, di Centro di Pesca Hadicurari, tin un speransa chikito, pero nos tur mester yuda. Segun Byron, tin pruebanan definitivo cu pisca di area a cuminsa alimenta di Lionfish.

Esaki por trece balans den nos ecosistema, y lo por contraresta eventualmente e poblacion di Lionfish pa e no lo crece sin control, pero esaki ainda ta tuma su tempo.

E piscanan aki mas tanto pargo (snapper) adulto y bon desaroya, un pisca cu piscadonan no ta laga bay hopi facil, door di su carni di fama mundial manera cuminda, ta esun cu a cuminsa trece e balans den nos ecosistema. Toch ta encurasha piscadonan pa purba di proteha e snappernan aki. Door di gara y despues los e piscanan aki di un forma sigur, e poblacion di snapper por sigui combati Lionfish.

Mil aña pasa, e prome Indjannan a bini na Aruba. Nan tabata biba di tera (agricultura) y lama, tumando loke nan kier sin pensa riba futuro. Nos tambe ta depende ainda di agricultura y lama, pero cu consenshi pa proteha nos lamanan pa nos yiunan. Futuro di lama ta den nos man.❑



Biologo Marino, Byron Boekhoudt di Centro di Pesca Hadicurari

## Tin alrededor di 500 especie di pisca local registra na Papiamento





**ORANJESTAD - Centro di Pesca Hadicurari a organisa un exposicion senciyo pero atractivo den cuadro di celebracion di Dia di Piscado pa tur hende cuminsa familiarisa cu e nombernan di e piscanan na Papiamento. Durante un entrevista cu BON DIA Aruba a realisa cu e Biologo Marino, sr. Byron Boekhoudt, el a bisa cu actualmente Centro di Pesca Hadicurari tin alrededor di 500 especie di pisca local debidamente registra cu nan nombernan na Papiamento.**

E experto aki, a bisa cu e registro aki nan tin'e pa basta aña caba, y e ta un material interno di e departamento aki. Nan ta colecta informacion y busca e forma con pa standarisa e nomber di cada pisca na Papiamento, ya cu tin biaha e mesun pisca ta ser yama of conoci cu dos nomber diferente. E ta un trabou cu ta demanda hopi tempo, ya cu e ta hopi trabou pa determina y identifica cada pisca cu nan nomber corecto, y nos region ta uno rico den especie di piscanan. Nos tin mas especie di pisca cu ainda no ta debidamente registra, y tin especie nobo como e pisca invasor y peligroso conoci na Ingles como Lionfish y cu ainda nos no tin un nomber na Papiamento p'e.

E ta bisa cu ora cu nan tine den un bon forma e siguiente step lo ta pa bin cu un publicacion di nos piscanan cu nan nomber crioyo na Papiamento. Den cuadro di e celebracion di Dia di Piscado, Centro di Pesca Hadicurari a traha un poster cu a hala hopi interes riba e nombernan autentico di e piscanan na Papiamento, y akinan tin un caminda pa sigui traha pa specifica "mas di loke ta di nos", asina sr. Byron Boekhoudt a declara na BON DIA Aruba.

Unabes cu e poster aki a sali tin mas interes y idea cu a bin acerca pa publica un poster riba p.e. nos botonan crioyo, y riba otro aspectonan cu hopi biaha nos ta "sobre mira" como algo normal den nos bida diario, y nos ta lubida kico tin eynan afo cu nos tin cu aprecia diariamente, segun sr. Boekhoudt.

Pesey e proyecto pa bin cu un registro of documentacion di nos piscanan local, sr. Boekhoudt ta bisa cu nan ta sigur cu Centro di Pesca Hadicuariri mester sigui cune. Y pesey nan a cuminsa cu un poster cu no ta propaganda sino cu e tin un meta strictamente pedagogico pa muchanan di scol, docentenan, amante di e actividad di piscamento y tambe nos piscadonan mes.
E ta kere cu despues di esaki e siguiente fase lo ta pa bin cu publicacion ya sea den forma di buki mes pa asina e conocemento sigui crece. E ta opina cu nan no mester para den e nomber di e piscanan so, sino cu nan mester bay tambe den otro organismo di nos fauna y flora marino pa asina balora mas loke ta di nos.❑

# Destinacion di calidad ta trece responsabilidad di excelencia

**ORANJESTAD—**Aruba no ta realisando e 'balor ' den turismo. Esaki ta un di e mensahenan cu a keda presenta recientemente durante un sesion di reunionnan strategico cu Aruba Tourism Authority nobo a organiza hunto cu Dr. Tico Croes di University of Central Florida. Manera ta conoci, Dr. Croes y UCF a haya e proyecto grandi pa traha un Master Plan Strategico di Turismo, Un di e metanan ta pa logra atrae mas turista, pero particularmente e turista cu tin mas manera y ta dispuesto pa gasta.

Un di e partnernan di Aruba cu a invita pa un di sesionnan informativo tabata Profesor dr. Ryan Peterson di Facultad di Hospitalidad y Estudio den Maneho di Turismo, FHTMS di Universidad di Aruba. Peterson a duna un ilustracion di resultadonan di mas di 5 aña di investigacion riba aspectonan economico, social, tecnologico y ambiental mara na turismo den economianan di isla.

Un di e resultadonan di e estudio ta indica cu aunke Aruba ta hopi competitivo, como destinacion a cay atras na nivel internacional, particularmente pasobra Aruba no ta realisa e 'balor,' den turismo.

Es mas durante e prome cumbre di e Comision Nacional di Inovacion y Competividad, NCIC, Profesor dr. Simon Hudson di Universidad di South Carolina a bisa cu Aruba ta promove su mes como un destinacion di calidad, y esaki ta refleha tambe den e prijs cu turistanan mester paga pa ta na Aruba. Sinembargo, e Profesor a sinti cu Aruba ta priminti mas cu e ta ofrece.

Servicio pa un destinacion di calidad mester ta excelente, mientras cu henter e infrastructura mester ta excelente pa berdad Aruba por competi na nivel internacional riba calidad. Hudson, kende ta dirigi Centro di Conocemento pa Excelencia Economico, cu specialisacion den turismo ta sinti cu tin elementonan di calidad na Aruba, pero pa henter e destinacion bira uno di calidad, mester inverti den entre otro conocemento.

E ponencia di dr. Hudson ta coincidi tambe cu e estudionan di FHTMS ehecuta durante ultimo añanan.



### Calidad of sostenibilidad

Mientras cu den decada di 90, e strategia tabata dirigi na aumenta cantidad, desde 2000 a bin un cambio unda a enfoca riba calidad. E retorica 'turismo di calidad,' a bira e motto na Aruba. Sinembargo, e estudionan di FHTMS ta mustra cu turismo di calidad den un economia di turismo global unda Aruba mester competi cu destinacionnan rond mundo, no ta suficiente mas, ademas cu e ta afecta e sostenibilidad local.

E estudionan ta indica cu turismo a pone hopi presion riba destinacion 'Aruba,' cu ta afecta recursonan turistico, cu ta inclui medio ambiente, pero tambe recurso humano, social y institucional.

Mas ainda den termino di excelencia, cu ta traduci na balor, ainda tin hopi area cu ta rekeri mehoracion, manera dr. Hudson tambe a indica basa riba su experiencia na Aruba.❑




**Directie Arbeid en Onderzoek seccion <u>JOBCENTER</u> ta anuncia e siguiente vacaturanan:**
**17 juni 2011 t/m 23 juni 2011**

| NR. | Funcion | Compania | | |
|---|---|---|---|---|
| 1,039 | Director of Finance | Aruba Marriott Resort & Casino | Afl 17,754.56 | |
| 1,040 | Housekeeping Supervisor | Aruba Marriott Resort & Casino | Afl 8.00 | p/u |
| 1,041 | Kitchen helper | Pizza Bob's | Afl 8.15 | p/u |
| 1,042 | Kapster | Dilailah Beauty Supply N.V. | Afl 1,650.00 | |
| 1,043 | Schoonmaakster | Salas Marine | Afl 1,542.90 | |
| 1,044 | Schoonmaakster | Prive | Afl 1,543.00 | |
| 1,045 | Schoonmaakster | The Crazy Parrot | Afl 8.15 | p/u |
| 1,046 | Visfillateur | Pisca Fresco y Algo Mas | Afl 1,546.00 | |
| 1,047 | Kelner (waiter) | Barefoot | Afl 1,542.90 | |
| 1,048 | Spuiter | Auto City Body Shop | Afl 2,000.00 | |
| 1,049 | Auto Uitdeuker | Auto City Body Shop | Afl 2,000.00 | |
| 1,050 | Bodyman | Auto City Body Shop | Afl 2,000.00 | |
| 1,051 | Guest Service Attendant | Aruba Surf Club Dev. | Afl 1,833.00 | com |
| 1,052 | Sales Executive | Aruba Surf Club Dev. | Afl 1,542.90 | com |
| 1,053 | Duct Fabricator | Inducplom N.V. | Afl 1,800.00 | |
| 1,054 | Schoonmaker | A.S.D. Aruba Supplies & Destrib. | Afl 1,542.90 | |
| 1,055 | F & B Manager | Moomba Beach | Afl 2,500.00 | |
| 1,056 | Pipefitter | Douhsar Marine Serv. & Gen | Afl 15.00 | p/u |
| 1,057 | Sales Associate | The Salamander Group | Afl 1,545.00 | |
| 1,058 | Cleaner | Gianni's Restauant | Afl 1,542.90 | |
| 1,059 | Cookhelper | Gianni's Restauant | Afl 1,542.90 | |
| 1,060 | Busgirl | Gianni's Restauant | Afl 1,542.90 | |
| 1,061 | Dishwasher | Daniel Steakhouse Restaurant | Afl 1,542.90 | |

| NR. | FUNCION | COMPANIA | SALARIO | |
|---|---|---|---|---|
| 1,062 | Juwelier | Pretty Bags II | Afl 1,542.90 | |
| 1,063 | Bewaker / ster | Select Management Services | Afl 1,650.00 | |
| 1,064 | Schoonmaker / ster | Confession Nightclub | Afl 1,542.90 | |
| 1,065 | QA / QC Inspector | Arends Inspector N.V. | Afl 42.00 | p/u |
| 1,066 | Cookhelper (vrouw) | Lee Feng Food Express | Afl 1,542.90 | |
| 1,067 | Marmer Technicus | Win Tung Homecenter N.V. | Afl 1,600.00 | |
| 1,068 | Productie Medewerker | Yiqiang Company | Afl 1,542.90 | |
| 1,069 | Landbouwer | Jian Kee Farm | Afl 1,542.90 | |
| 1,070 | Dishwasher | Scala Restaurant | Afl 1,542.90 | |
| 1,071 | Steward | Tonny Romas Restaurant | Afl 1,542.90 | |
| 1,072 | Helper algemeen | Mercal Trading Aruba | Afl 1,600.00 | |
| 1,073 | Helper constructie | Plumfit | Afl 2,000.00 | |
| 1,074 | Tuinman | Zhong Garden | Afl 1,542.90 | |
| 1,075 | Slager | Tai Li Wah Minimarket | Afl 1,650.00 | |
| 1,076 | Cashier | Sunny Supermarket | Afl 1,543.00 | |
| 1,077 | Voorman | Lux Master Contractors & Serv. | Afl 5,000.00 | |
| 1,078 | Maintenance Man | Water Treatment Pool Services | Afl 1,600.00 | |
| 1,079 | Concierge | Oasis Inn | Afl 1,750.00 | |
| 1,080 | Interior Decorator | Buildtech (J.R. Construction) | Afl 1,900.00 | |
| 1,081 | Timmerman | Buildtech (J.R. Construction) | Afl 1,900.00 | |
| 1,082 | Verkoopster | Ice Cream Factory | Afl 1,543.00 | |
| 1,083 | Technical Sales | Associate Transport Company | Afl 2,400.00 | |

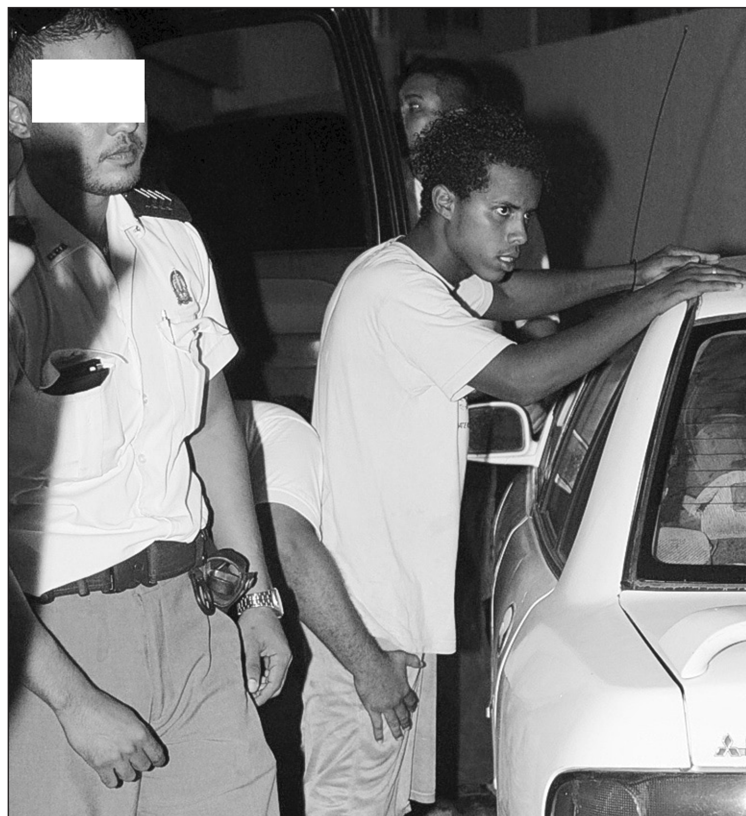
**Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo <u>Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs</u> , di dialuna pa diabierna di <u>8:00-11:00 .</u> Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.**

***<u>Atencion!</u>*** **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

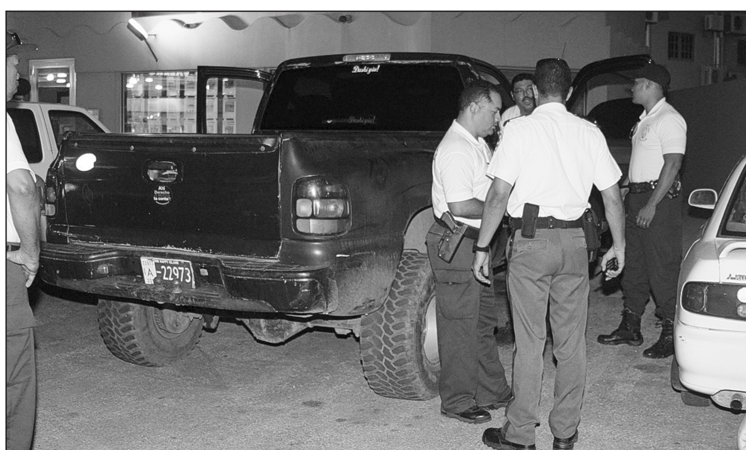
BON DIA Aruba

## *Situacion ta bayendo totalmente for di man*

# Otro caso mahos di reglamento di cuenta ayera tardi







**ORANJESTAD**- Aruba ta birando un isla cu ta parce un ciudad di cowboys di antes, caminda revolver ta e unico argumento y yena hende cu bala ta justicia.

Ayera autoridadnan policial a bin haya nan mes den otro situación delicado den oranan di merdia, ora cu nan mester a bay pa un asistencia na un cas na Palmbeach, caminda lo tin dos grupo di hende tirando riba otro. Ora cu polinizan yega na e sitio nan no a haya nada na e cas menciona pero nan a ser dirigi despues cu urgencia pa un negoshi di huur auto na Palmbeach mes caminda eynan e confrontacion a continua. A bin resulta cu dos homber a bay na e oficina di e negoshi aki pa atende algun diferencia di opinion pero cu arma den man y ambos persona a keda deteni na e sitio mes mientras cu polinizan a bay c'un auto y tambe un computer. Sinembargo pa un motibo of otro a laga e hendenan aki bay liber y na luga di bay cas y keda conforme cu nan a haya nan libertad, den oranan mas laat di anochi nan a bolbe bay Palmbeach pa sigui cu e reglamento di cuenta aki, creando inseguridad y inquietud den henter e bario.

Un biaha mas un di nan a bay na e oficina di negoshi di huur auto pa regla cuenta y tabatin indicacion cu e lo tabata arma pero ora cu polisnan a yega na e sitio ya el a bay for di eynan.

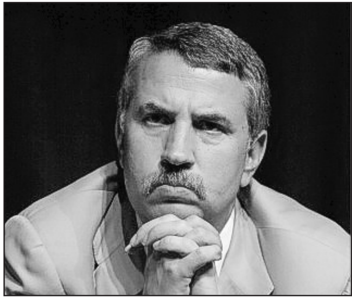
Pero dilanti di Valero Palmbeach polisan ta logra para e homber den un pick-up y e ta keda deteni y hiba warda di polis mientras cu a confisca e auto cu e tabata core. Otro homber cu tabata hunto cune, a wordo listra pero no a haya nada riba dje y a laga e persona aki bay liber.

Polisnan no a duna mucho informacion riba e caso aki y riba e combinación di fotonan por mira e accionnan di tanto merdia como anochi.❑






# It has to start with them



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2011 New York Times

When President Barack Obama announced his decision to surge more troops into Afghanistan in 2009, I argued that it could succeed if three things happened: Pakistan became a different country, President Hamid Karzai of Afghanistan became a different man and we succeeded at doing exactly what we claim not to be doing, that is nation-building in Afghanistan. None of that has happened, which is why I still believe our options in Afghanistan are: lose early, lose late, lose big or lose small. I vote for early and small.

My wariness about Afghanistan comes from asking these three questions: When does the Middle East make you happy? How did the cold war end? What would Ronald Reagan do? Let's look at all three.

When did the Middle East make us happiest in the last few decades? That's easy: 1) when Anwar Sadat made his breakthrough visit to Jerusalem; 2) when the Sunni uprising in Iraq against the pro-al-Qaida forces turned the tide there; 3) when the Taliban regime in Afghanistan was routed in 2001 by Afghan rebels, backed only by U.S. air power and a few hundred U.S. special forces; 4) when Israelis and Palestinians drafted a secret peace accord in Oslo; 5) when the Green Revolution happened in Iran; 6) when the Cedar Revolution erupted in Lebanon; 7) when the democracy uprisings in Tunisia, Libya, Yemen, Syria and Egypt emerged; 8) when Israel unilaterally withdrew from South Lebanon and Gaza.

And what do they all have in common? America had nothing to do with almost all of them. They were self-propelled by the people themselves; we did not see them coming; and most of them didn't cost us a dime.

And what does that tell you? The most important truth about the Middle East: It only puts a smile on your face when it starts with them. If it doesn't start with them, if they don't have ownership of a new peace initiative, a battle or a struggle for good governance, no amount of U.S. troops kick-starting, cajoling or doling out money can make it work. And if it does start with them, they really don't need or want us around for very long.

When people own an initiative – as the original Afghan coalition that toppled the Taliban government did, as the Egyptians in Tahrir Square did, as the Egyptian and Israeli peacemakers did – they will be self-propelled and U.S. help can be an effective multiplier. When they don't want to own it – in Afghanistan's case, decent governance – or when they think we want some outcome more than they do, they will be happy to hold our coats, shake us down and sell us the same carpet over and over.

As for how the cold war ended, that's easy. It ended when the two governments – the Soviet Union and Maoist China, which provided the funding and ideology propelling our enemies – collapsed. China had a peaceful internal transformation from Maoist Communism to capitalism, and the Soviet Union had a messy move from Marxism to capitalism. End of Cold War.

Since then, we have increasingly found ourselves at war with another global movement: radical jihadist Islam. It is fed by money and ideology coming out of Saudi Arabia, Pakistan and Iran. The attack of 9/11 was basically a joint operation by Saudi and Pakistani nationals. The Marine and U.S. Embassy bombings in Lebanon were believed to have been the work of Iranian agents. Yet we invaded Afghanistan and Iraq, because Saudi Arabia had oil, Pakistan had nukes and Iran was too big. We hoped that this war-by-bank-shot would lead to changes in all three countries. So far, it has not.

Until we break the combination of mosque, money and power in Iran, Saudi Arabia and Pakistan, which fuel jihadism, all we're doing in Afghanistan is fighting the symptoms. The true engines propelling radical jihadist violence will still be in place. But that break requires, for starters, a new U.S. energy policy. Oh, well.

George Will pointed out that Sen. John McCain, a hawk on Libya and Afghanistan, asked last Sunday, "I wonder what Ronald Reagan would be saying today?" with the clear implication that Reagan would never leave wars like Libya or Afghanistan unfinished. I actually know the answer to that question. I was there.

On Feb. 25, 1984, I stood on the tarmac at the Beirut airport and watched as a parade of Marine amphibious vehicles drove right down the runway, then veered off and crossed the white sand beach, slipped into the Mediterranean and motored out of Lebanon to their mother ship.

After a suicide bomber killed 241 U.S. military personnel, Reagan realized that he was in the middle of a civil war, with an undefined objective and an elusive enemy, whose defeat was not worth the sacrifice. So he cut his losses and just walked away. He was warned of dire consequences; after all, this was the middle of the Cold War with a nuclear-armed Soviet Union. We would look weak. But Reagan thought we would get weak by staying. As Reagan deftly put it at the time: "We are not bugging out. We are moving to deploy into a more defensive position."

Eight years later, the Soviet Union was in the dustbin of history, America was ascendant and Lebanon, God love the place, was still trying to sort itself out – without us.❑




# The price of being poor



CHARLES M. BLOW
© 2011 New York Times

"Anyone who has ever struggled with poverty knows how extremely expensive it is to be poor."

James Baldwin penned that line more than 50 years ago, but it seems particularly prescient today, if in a different manner than its original intent.

Baldwin was referring to the poor being consistently overcharged for inferior goods.

But I've always considered that sentence in the context of the extreme psychological toll of poverty, for it is in that way that I, too, know well how expensive it is to be poor.

I know the feel of thick calluses on the bottom of shoeless feet.

I know the bite of the cold breeze that slithers through a drafty house.

I know the weight of constant worry over not having enough to fill a belly or fight an illness.

It is in that context that I am forced to assume that if Washington politicians ever knew the sting of poverty then they have long since vanquished the memory. How else to qualify their positions?

In fact, according to the Center for Responsive Politics, nearly half of all members of Congress are millionaires, and between 2008 and 2009, when most Americans were feeling the brunt of the recession, the personal wealth of members of Congress collectively increased by more than 16 percent. Must be nice.

Poverty is brutal, consuming and unforgiving. It strikes at the soul.

You defend yourself with hope, hard work and, for some, a helping hand. But these weapons grow dull in an economy on the verge of atrophy, in a job market tilting ever more toward the top and in a political environment that would sacrifice the weak to the wealthy.

On Thursday, the Pew Research Center released a poll that showed how disillusioned low-income people have become.

Those making less than $30,000 were the most likely to expect to be laid off or be asked to take a pay cut. Furthermore, they were the most likely to say that they had trouble getting or paying for medical care and paying the rent or mortgage.

But at least those numbers include people with incomes. A vast subset is chronically unemployed and desperately searching for work.

According to the Consumer Reports Employment Index, "In 23 of the past 24 months, lower-income Americans have lost more jobs than they have gained."

It continues, "Meanwhile, more affluent Americans seem to be gaining more jobs than they are losing."

And the current election-cycle obsession to balance the books with a pound of flesh, which is being pushed by pitiless Republicans and accommodated by pitiful Democrats, will only multiply the pain.

Until more politicians understand – or remember – what it means to be poor in this country, we are destined to fail the least among us, and all of us will pay a heavy price for that failure.❑

### Mientras cu a laga e sospechoso liber y pospone e caso

# Lo pasa DVD di incidente pa mira si tabatin abuso di Polis

**ORANJESTAD** – Despues di un discusion basta extensor den Corte, finalmente Hues a dicidi cu e ta hontra e peticion di abogado pa laga e sospechoso di intento di mata Jean Croes liber y ta pospone e caso

**ACUSACION CONTRA POLIS**

Jean Croes ta wordo acusa cu dia 9 Januari 2011 el a purba haci homicidio y ladronicia hunto cu otronan riba 22 Januari 2010. Croes su abogado a pidi Hues pa pospone tratamento di e caso door cu un dia prome cu e caso, el a haya e tres declaracionnan di testigonan y tambe e dvd cu el a pidi. E abogado a bisa Hues cu el a hay'e confronta cu e situacion cu e dvd no ta funciona bon. E abogado a splica cu el a pasa hopi rato cu computer y por a compronde cu ta e programa di e dvd ta diferente.

Hues a remarca cu mayoria di e testigonan a wordo scucha na Hues Comisario riba peticion di e abogado. Hues a sigui bisa cu e abogado mester tabata sa loke e interogacionnan ta y por a papia caba cu su cliente riba esaki, sin cu mester a warda e declaracionnan riba papel. E abogado a remarca cu a bin cambio den sistema y no ta haya procesverbaalnan liher mas despues di interogacion.

E abogado a bisa Hues cu e interogacionnan a tuma lugar na Mei y ta awor numa e ta haya e declaracionnan riba papel. Segun e abogado, a base di e grabacion di un reportero di e incidente, Hues Comisario a manda pidi e dvd.

Hues a bisa cu el a mira e dvd na su cas. E abogado a cuestiona cu tin violacion grave di derecho di su cliente. E ta haya cu tin agentenan di Polis a gaña y ta haya cu mester declara Ministerio Publico no admisibel y laga su cliente liber. Segun e abogado, Hues Comisario a constata cu tres persona a wordo malamente maltrata door di Polis.

No tin ningun hustificacion pa e forma con nan a wordo maltrata. El a cuestiona e hecho tambe cu despues cu e personanan a wordo maltrata, Polis a laga nan firma un documento cu nan no ta desea asistencia di abogado. E abogado a pidi Hues pa pospone e caso pa e por tin tur tempo y trankilidad pa papia cu su cliente riba e declaracionnan.

Segun e abogado, Polis a gaña riba cosnan y esaki ta hopi serio. Fiscal a mustra cu ta mucho mas practico pa mira e dvd hunto.

El a bisa cu e lo no opone pa pospone e caso ya cu e abogado a haya e declaracionnan laat. Sinembargo Fiscal no ta kere cu mester laga e sospechoso Croes liber. Fiscal ta haya cu loke tin den documentonan por papia di intento di causa heridanan severo y no ta hustifica pa laga Croes liber.

E abogado a remarca cu e agente M. a duna declaracion cu no ta cuadra cu e berdad y tambe a maltrata Croes.

M. lo a bisa cu Croes a sali for di su auto y a resisti contra su detencion pero tin tres agente ta bisa cu nan a bay saca Croes for di e auto. E abogado ta haya cu aki simplemente e agentenan a maltrata Croes.Hues a remarca cu for di e cantidad di testigonan, di mas o menos 3 no a haya e declaracionnan na tempo.

Hues ta haya cu e dvd ta masha cortico y e kier pasa esaki den Corte. El a bisa cu di loke el a mira for di e dvd, Croes a wordo geboei y hiba y na warda di Polis por mira cu e ta yega. Apenas por a mira e cara di Croes. Hues a bisa e no ta haya cu esaki ta motibo pa pospone caso. E ta haya cu door di esaki ta perde tempo valioso di caso. Sinembargo, mirando cu tin acusacionnan serio contra Polis, lo bay di acuerdo pa pospone e caso pa asina Fiscal lo por prepara su mes. Pa loke ta peticion pa laga Croes liber, lo honra e peticion y lag'e liber.

E caso ta wordo pospone pa dia 13 October pa 8.30 di mainta. ❑

### Pa preveni cu informacion confidencial ta lek

# Fiscal contra pa abogado HAYA copia di interogacion filma

### Di muchanan victima di meneer di scol

**ORANJESTAD** –Fiscal ta totalmente contra pa copia di e interogacion filma di e muchanan victima di inmoralidad y hasta penetracion di un meneer di school, ta bay pa abogado.

Fiscal ta contra e pensamento di Hues pa e CD cu Hues a ricibi di e filmacion di interogacion, wordo copia pa asina tanto Fiscal como e abogado haya un. Fiscal a bisa Hues cu e muchanan a wordo interoga pero no tin procesverbaal traha.

Nan a wordo filma y Hues kier a palabra cu tanto Fiscal como abogado lo haya copia di CD cu el a haya. Fiscal a pidi Hues pa toch pone e interogacion riba papel pa si acaso si ta apela e caso esaki lo ta mas facil pa Hof atende cun'e.

Hues a bisa cu Hues Comisario lo mester pone e interogacion riba papel. Fiscal ta haya cu e privacidad di e muchanan mester prevalece. El a insisti cu ta mihor pa e interogacion ta riba papel y no CD pasobra ta core e riesgo cu e CD por haya publicidad.

Fiscal a enfoca cu no mester lubida cu aki ta trata di muchanan inocente.

Mr. Duijneveld, kende ta defende e sospechoso, ta kere cu ta importante loke Fiscal ta bisa pero ta importante pa mira e interogacion pa mira e comportacion di e mucha.

Hues a mustra comprension pa e peticion di Fiscal.

Hues a bisa cu mihor palabra cu ta warda riba e procesverbaal di Hues Comisario y si ta necesario lo mira e CD den Corte, pa mira con e muchanan a duna e declaracion.❑

# FATF satisfecho cu Aruba



**ORANJESTAD-** "FATF (Financial Action Task Force) a dicidi cu no ta necesario mas pa sigui monitorea Aruba den forma continuo. E trabou haci durante e ultimo aña y mey riba tereno di vigilancia y reglanan pa loke ta e circulacion financiero a duna su frutonan. Aruba pa algun dia caba ta forma parti atrobe di e paisnan "regular" cu no mester di extra vigilancia". Prome Minister Mike Eman a trece e bon noticia aki durante un conferencia di prensa hunto cu e secretario di estado di Finansa Hulandes Frans Weekers. Na e ocasion aki a firma un concepto di acuerdo riba e futuro cambionan den e Areglo di Impuesto di Reino (BRK Belasting Regeling voor het Koninkrijk).
Ambos mandatario y sigur tambe Minister de Meza ta masha entusiasma di tur loke a keda realisa den un tempo cortico. Weekers a conta cu e siman cu ta tras di lomba el a bishita e seis islanan Caribense cu ta forma parti di Reino. "Na Boneiro mi a topa cu Mike Eman kende mesora y den forma energetico a bin cu recomendacionnan concreto pa un miho cooperacion. Su entusiasmo tabata contagioso. Ta pesey mes cu di biaha un delegacion administrativo a cuminsa traha. Eman ta continuamente en busca di opcionnan pa duna mas forma na e pensamento di Reino. "Si bo ta en busca di un cooperacion nobo y constructivo, miho relacion den Reino, anto e ora bo mester renoba e relacionnan fiscal". E BRK actual ta data di 1964 y a bira tempo pa e wordo modernisa. En principio e areglo aki tin como obhetivo pa evita cu negoshinan y tambe habitantenan dentro di Reino ta paga mas di un biaha belasting riba cierto prestacion. Banda di esaki e control y comunicacion entre paisnan mester ta suficiente bon pa ta sigur cu tur hende cu mester paga belasting ta cumpli berdaderamente cu su obligacionnan.
Minister de Meza a splica cu un bon BRK ta di importancia pa e desaroyo economico. "Reglanan concreto ta masha atractivo pa inversionistanan. Nan sa e ora exactamente kico ta kico. Kita obstaculonan for di e trafico comercial den e diferente partinan di Reino, lo conduci na bentaha economico pa tur partido". El a agrega cu e areglo nobo lo cumpli cu e exigencianan severo di OESO (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling). "Nos ta sigui nan modelo y standarisacion, por ehempel riba tereno di intercambio di informacion".
Weekers a bisa di lo duna Aruba tur sosten necesario cu mester riba tereno fiscal tecnico. "Nos por ofrece ayudo tecnico, por ehempel pa aduana. Aruba mester djis pidi p'e". Riba contenido di e acuerdo no a duna mucho informacion, ya cu aki ta trata un concepto cu ainda mester wordo planifica. E mandatarionan ta considera e documento como un ratificacion di e deliberacionnan entre dos delegacion. Den ambos pais lo sigui traha riba e version definitivo di e Rijkswet renoba. Si esaki finalmente keda aproba pa e representantenan di ambos pais, e economia di e paisnan lo haya un impulso grandi, di esey e mandatarionan ta convenci. Weekers ta predeci cu e comunidad riba termino lo sinti e consecuencianan positivo di e areglo aki, pasobra cu inversionistanan y tambe partnernan commercial lo haya mas confiansa. "Esaki lo no conduci solamente na unreparticion mas husto di e bolo, pero lo percura pa e bolo bira mas grandi tambe. Esaki lo trece mas prosperidad pa Aruba". ❑

*Parlamentario Evelyn Wever-Croes*

# "Nos pueblo kier alivio pa gasto di awa y coriente awor!"



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

**ORANJESTAD**- Den parlamento a continua e reunion publico relaciona cu gastonan halto di awa y coriente. Di mi parti mi a trese diferente asunto dilanti. Prome cu tur cos Minister de Mesa no kier a contesta tur pregunta cu mi a hasi den prome tanda, y ela referimi na colega Eddy Briesen. Minister ta lubida cu ami ta hasi preguntanan cu nos pueblo ta hasimi y ta pidi mi pa hasi, y nos pueblo kier haya contesta di e Minister himself, y no di un miembro di oposicion. Mi ta lamenta e actitud aki di e Minister.

Nos pueblo ta sufri cu e prijs di awa y coriente. Hopi famia tin problema pa paga nan cuentanan di awa y coriente fin di luna. Nos
pueblo kier alivio awor. Nos a scucha e Minister bisa hopi y duna hopi informacion di tendencianan internacional, pero awe nos pueblo no a scucha kiko por duna nan alivio AWOR!

Nos pueblo a pone su confiansa den nos Parlamento como e ultimo speransa, mi ta spera cu nos no desepciona nan.
Mi a sugeri gobierno pa hasi e tema di energia ("energievoorziening") algo nacional, y no lage mas den man di e companianan y gobierno so. Mester envolvi Parlamento mas y mas trempan. Por ehempel si mester firma un MOU, mester bin Parlamento, of prome cu fiha e maneho, of ora tin problema di prijs entre WEB y Elmar.

E tema aki ta demasiado serio pa lage den nan man so.
Mi a entrega un mocion tambe pa freeze e prijs awor di awa y coriente, pa asina, mientras cu gobierno ta traha riba esaki, den nos hogarnan NO hisa prijs mas. Esaki lo conta solamente pa uso domestico y pa instancianan caritativo, pues no pa uso comercial.
Mi a trese dilanti cu nos pueblo ta tende hopi, pero no sa mas kiko pa hasi. Nan ta mira propagandanan grandi di color den corant, pero esey no ta yuda nan cu nada. Ya caba nan a cuminsa baha man na uso di coriente. Nan ta usa menos airco y menos lus, nan ta drumi den un solo kamber, creando friccion den famia y desunion. Hopi hende ta hasi hopi caba, pero ainda nan no ta sinti e alivio.
Kiko mas nan mester hasi? Esey ta keda e pregunta. Pakiko no por usa parti di e 20 miyon florin cu e ministernan a haya
extra pa biahe y coordinador, pa yuda esnan di menos recurso pa usa aparatonan mas 'energy efficient'?
Awe nos a tende hopi idea y sugerencia di Parlamentarionan. Nos pueblo ta sufri y nos pueblo kier alivio awor. Ohala cu Parlamento por brinda e alivio ey.❑

*Mientras cu tin aprecio pa Shoco di parti di gobernantenan*

# Nombracion di e Shoco como parha nacional di Aruba tin cu warda

**ORANJESTAD – E proceso pa por declara e Shoco oficialmente como e parha nacional di Aruba ta den e estado inicial y tin un presentimento cu tin un procrastinacion pa cu e proceso aki. Awor falta listanan cu bestia ariba dje cu ta fit riba un ley pa nos tin nos animalnan proteha na Aruba. Y e listanan aki no tey. Y mirando e retraso cu tin den e proceso aki, recientemente Aruba Birdlife Conservation a mustra nan desapunto pa cu esaki.**



Specialmente manera cu BONDIA ARUBA a relata recientemente cu mientras cu propio Presidente di Parlamento ta papia di e Shoco den su discurso na Hulanda recientemente den Eerste Kamer, cu na Aruba ainda no a haci e esfuerso pa logra apunta e Shoco oficialmente como tal.

Loke cu e presidente di Aruba Birdlife Conservation esta Greg Peterson a aprecia di e Presidente di Parlamento di Aruba Paul Croes, ta e mencion. E ta indica cu indirectamente e tambe ta pro esaki, aunke cu Peterson ta clarifica si cu Croes no a bisa ningun momento cu ta e Shoco mester bira e pahra nacional.

Recientemente ABC a promove un pelicula na Biblioteca Nacional na San Nicolas unda cu e topico tabata riba mesa atrobe.

Y e hecho cu a conta cu presencia di Prome Minister di Aruba Mike Eman, a pone cu por a puntra nan kico ta kico.

Durante di e evento, Peterson a toca e tema cu Eman pero ta conciente cu gobernantenan tin hopi cos na nan cabes aworaki. Como tal nombramento di e Shoco como pahra nacional awor no tin prioridad.

Pero e lucha ta sigui y tanto Eman como Minister Hooiboer tabata simpatico riba e idea segun Peterson. E la mustra cu e pelicula a wordo dedica na Hooiboer mirando cu e mandatario a haci dos cos caba den direccion pa e causa di e Shoco. Entre nan tabata e conteo nacional di pahra, y e politica economico di Aruba tambe a wordo dirigi den direccion di uno sostenibel cu tambe ta importante pa nos naturalesa.

Mes momento Peterson a mustra cu mientras cu tin mas parha na Aruba cu ta unico pa nos isla, e Shoco tin e cualidadnan cu ta dune e dimension sigur pa ta e parha nacional di nos isla. Cualkier otro pahra cu bai den e 'running' pa e nombracion, segun Peterson no ta logico. Bo tin cu compronde ki parhanan ta autentico di Aruba. Y for di eynan bo tin cu scohe. Tin riba 200 parha registra cu ta mira na Aruba di cual dos so ta autentico di Aruba. E otro ta e prikichi.

Den e caso di e Shoco, Birdlife Conservation a studia e aspecto aki unda cu ningun pais tin e Shoco como e parha nacional. E shoco ta e simbolo di sabiduria, cu nos mester hopi na Aruba. E ta e simbolo di 'veerkracht' esta cu e ta un pahra di apenas 20 cm pero su halanan ta hopi grandi. "E chikitin ey por haci cosnan hopi fuerte.

Y Aruba ta un isla chikito cu por haci cosnan hopi fuerte" Peterson a bisa. Como tal simbolicamente e ta fit Aruba tremendamente bon. E presidente di Aruba Birdlife Conservation no por bisa si unda e ley ta pega y cuanto lo dura prome cu por yega na nombra e shoco como e parha nacional. Nan a cuminsa e campaña oficial dia 4 di februari y ta spera cu dentro di poco por tin mas noticia pa cu e nombracion di e Shoco. ❑



## OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 27 Jun, 2011 EN TOT NADER ORDER

| valuta | | aankoop van publiek bankpapier | wissels, CHQ's reischeques en overboekingen | | verkoop aan publiek |
|---|---|---|---|---|---|
| Ned. Antil. Gulden Per ANG 100 | ANG | 98.00 | 100.00 | biljetten chq./overboeking | 100.20 100.00 |
| Amerikaanse dollar | USD | 1.77 | 1.78 | | 1.80 |
| Canadese dollar | CAD | 1.78 | 1.80 | | 1.82 |
| Zwitserse frank (per 100) | CHF | 213.47 | 214.19 | | 214.99 |
| Pond sterling | GBP | 2.78 | 2.83 | | 2.89 |
| Japanse yen (per 10.000) | JPY | 218.50 | 220.50 | | 222.71 |
| EURO (per 100) | EUR | 250.71 | 253.00 | | 255.54 |
| Deense kroon (per 100) | DKK | 32.97 | 33.69 | | 34.49 |
| Noorse kroon (per 100) | NOK | 31.54 | 32.26 | | 33.06 |
| Zweedse kroon (per 100) | SEK | 26.54 | 27.26 | | 28.06 |

# Blagojevich culpabel di corupcion

**CHICAGO (AP) -** Rod Blagojevich, kende cu su manera di papia a logra dos termino di Gobernador di Illinois prome cu scandal a pone lubida su soñonan, a wordo condena ayera pa un serie di cargonan di corupcion, incluyendo acusacionnan, cu a habri caminda di investigacion, cu e lo a trata di bende of comercialisa e asiento den Senado di Presidente Barack Obama.

E veredicto tabata un derota amargo pa Blagojevich, kende a pasa dos aña y mey proclamando su inocencia riba programanan di television y despues den Corte.



Su ekipo di defensa ta insisti cu e oranan largo di combersacionnan getap door di FBI tabata simplemente e blofmento di un politico cu ta gusta pensa den bos halto.

E ta enfrenta te cu 300 aña di prizon, aunke cu reglanan di sentencianan federal ta reduci den forma significante e cantidad di tempo cu ta pasa tras di trali.

Despues di a scucha e veredicto, Blagojevich a bira wak e Abogado defensor Sheldon Sorosky y a puntre "Kico a pasa?" Su casa, Patti, a brasa su ruman homber, djey a core bay den brasa di su casa.

Prome cu e decision a wordo lesa, e pareha tabata mustra emociona, y e ex Gobernador a tira un sunchi pa su casa den e sala di Corte, djey a para cu un cara sin expresion y su mannan duro crusa.

E ex Gobernador a papia brevemente cu reporteronan ora cu e tabata bandona sala di Corte, bisando cu e ta desapunta y sorprendi pa e veredicto.

Blagojevich, kende tabata liber bou fiansa desde despues di su aresto, a bira e di dos Gobernador sigui di Illinois pa wordo condena pa corupcion. Su antecesor, George Ryan, ta sintando un castigo di seis aña y mey den prizon federal. ❑

# Mas hoben ta bay HBO of Universidad

**DEN HAAG –** E cantidad di hobennan entre 18 y 25 aña cu ta sigui un studio HBO of WO, e ultimo añanan a sigui crece. Esaki ta resulta di cifranan publica door di Oficina Central di Estadistica.

Den e aña di college cu ta tras di lomba, mas o menos un tercera parti di e 1.4 miyon hobennan entre 18 y 25 aña a sigui un studio na nivel di enseñansa avansa.

**Ta trata aki di hende muhenan y allochtonen no occidental cu mayoria biaha ta sigui un studio di nivel HBO of WO. E cantidad di hobennan cu ta sigui un studio HBO, a keda e ultimo añanan basta stabiel rond di 22 porciento.**

E cantidad aki a subi for di 29 pa 33%.

Ta trata aki di hende muhenan y allochtonen no occidental cu mayoria biaha ta sigui un studio di nivel HBO of WO. E cantidad di hobennan cu ta sigui un studio HBO, a keda e ultimo añanan basta stabiel rond di 22 porciento.

E cantidad di persona entre 18 y 25 aña cu ta bandona nan estudio, den e ultimo dies añanan a a baha for di 15 pa 10%. Cu esaki Hulanda ta cumpli cu e norma Europeo estableci.

E norma impone door di nan mes, haci mas estricto, di 8% so cu ta bandona scol, no a wordo logra den 2010.

Hulanda, mira for di e punto di bista Europeo, ta sinta den mey-mey cu e cantidad di personanan cu ta bandona scol, hunto cu Irlanda, Dinamarca, Suecia y Finlandia.

E paisnan Checoslovacia ta score cu solamente 5% di e hobennan cu ta bandona scol sin logra nan diploma. E cantidad mas grandi di persona cu ta bandona scol hopi tempran ta keda den mannan di Spaña, Portugal y Malta. ❑

# Banconan Frances dispuesto pa apoya Grecia

**PARIS** – Banconan Frances a bisa di ta dispuesto pa duna un man na Grecia door di acepta refinanciamento di nan debe inmenso.

Esaki ta loke cu Presidente Francia Nicolas Sarkozy a duna di conoce.

Probablemente cu esaki a kita un obstaculo grandi y otro banconan Europeo lo ta menos reserva pa tambe duna algo di nan parti.

E plan ta pa converti e debe di Grecia na e banconan den "obligaties" cu un tempo di maduracion di trinta aña.



Cu esaki Grecia ta haya e fondonan asina necesario den man pa suavisa e peso di nan debenan y ta haya tempo pa reforma nan economia.

Grecia tin mas o menos diescinco biyon euro na debe cerca e banconan Frances. Cerca e institucionnan financiero Aleman, Grecia tin debe di casi 23 biyon euro.

Ssarkozy a haci un apelacion na otro paisnan pa sigui e ehempel Frances. E plan aki ta usabel pa otro paisnan tambe, el a duna di conoce. ❑

# Personal limpiesa di Schiphol deteni contrabanda di droga

**SCHIPHOL** – Marechaussee e luna aki a detene cuater ciudadano di Amsterdam na aeropuerto di Schiphol. Nan ta wordo sospecha di contrabanda di cocaina. Tres di e personanan aki ta traha como personal di limpiesa di avionnan.

Aña pasa marechaussee a cuminsa cu un investigacion riba e sospechosonan despues cu informacion a drenta riba e personal di limpiesa.

Esaki nan a anuncia ayera.

Den e investigacion aki Recherchenan a logra intercepta casi sesenta (60) kilo di cocaina. E tres personanan ta wordo sospecha di ta pone cargamentonan di droga abordo di e navenan. ❑

# Orden di aresto contra lider Libio pa crimen contra pueblo

**DEN HAAG - Loke cu mundo internacional tabata spera, a yega ayera. Un decision di Corte Penal Internacional caminda a aproba e ordo di aresto di Moammar Kaddafi pa asesinato di civilnan cu a lanta contra dje, mientras cu avionnan di guera di NATO a ataca su facilidad na Tripoli y lidernan mundial a aumenta nan peticionnan pa e lider Libio renuncia.**



Corte Penal Internacional a bisa cu Kaddafi, su yiu homber Seif al-Islam kaddafi y su hefe di inteligencia Abdullah al-Sanoussi ta wordo busca pa orkestra e asesinatonan, lesion, aresto y hinca den prizon centenares di civilnan durante e 12 dia di lantamento pa deroga Kaddafi for di poder, y pa trata di tapa nan supuesto crimennan.

E ordennan di aresto di Corte di Den Haag ta converti e tres hombernan den sospechosonan busca internacionalmente, probablemente complicando e intentonan pa negocia un fin di e bringamento di mas cu cuater luna na e nacion Norafricano. E ordennan lo wordo manda pa Libia, caminda Kaddafi ta kedando retando e situacion.

E Hues cu a presidi e caso Sanji Monageng di Botswana a yama Kaddafi e "lider sin discusion di Libia" kende tabatin "control absoluto y incuestionabel" riba e forsanan militar y di siguridad di e pais. El a bisa cu fiscalnan a presente evidencia mustrando cu despues di e lantamentonan popular na Tunisia y Egipto, Kaddafi y su circulo interno a planta un "politica di estado ... dirigi riba pa para y aplasta e lantamento di civilnan contra e regimen – incluso uzando forsa brutal.

Fiscalnan a bisa cu e tres sospechosonan mester wordo aresta rapidamente "pa preveni nan di tapa e crimennan andando y comete crimennan nobo".

E regimen di Kaddafi a rechasa e autoridad di e Corte prome cu e decision a wordo lesa, acusando e corte di ta atacando den forma inhusto Africanonan mientras cu ta ignora loke nan ta yama crimennan cometi door di NATO na Afganistan, Irak, "y awor na Libia".

"CPA no tin ningun legalidad ... tur su actividadnan ta dirigi riba lidernan Africano," asina un vocero di Gobierno Libio, Moussa Ibrahim a bisa reporteronan den fin di siman.

Rebeldenan di nan banda a ricibi cu beneplacito e accion di e corte, pero ta dividi encuanto e hecho si Kaddafi mester wordo enhuicia.

Mustafa Abdel-Jalil, hefe di e Gobierno temporal di Benghazi, a bisa cu rebeldenan lo "acepta tur asistencia di paisnan amigo" pa yuda aresta e lider Libio, y a bisa: "Nos lo entrega Kaddafi na CPI."

Mohammed al-Alaqi, Minister di Husticia den e Gobierno rebelde di Libia, a recoge un copia di e orden for di Corte, pero a sugeri cu Kaddafi mester wordo persigui na Libia "bou di reglanan di e corte aki".

Tambe el a indica di ta spera cu e ordennan lo persuadi e forsanan Kaddafi pa defecta.❑

## Asteroide a pasa cerca di mundo

**SIDNEY** – Un asteroide di tamaño di dos bus grandi a pasa ayera na cerca di 12.000 kilometer di Mundo y a laga den firmamento un rastro parecido na un strea fugaz, segun Observatorio Astronomico Australiano.

Fred Watson, di e centro menciona, a declara na e cadena di comunicacion Australiano ABC cu e piedra, conoci como 2011MD, a pasa den bisindario di Australia rond di 23:00 ora local (13.00 GMT).

E experto a indica cu no ta existi ningun chens cu e por drenta den atmosfera y cu tampoco lo por sigui su movecion sin un telescop special.

"Na Australia nos lo no mira nada. Na Sur Africa, unda tin telescop hopi grandi, kisas nan lo por mira algo," Watson a indica, segun ABC.

Dia 15 di april ultimo, un asteroide ("2011 GP59") di un dimension cerca di 60 meter a pasa banda di Mundo y e por a wordo mira for di Spaña cu un telescop di al menos 20 centimeter. ❑



# Clinton ta elogia legalisacion matrimonio gay na N.Y.

**WASHINGTON (AP)** – E legalisacion di matrimonio di mesun sexo na New York ta marca un Victoria historico di derechonan humano cu lo duna e credibilidad y visibilidad asina necesario na e movemento internacional pa igualdad pa gay y lesbianonan, asina Secretario di Estado Hillary Rodham Clinton a duna di conoce ayera.

Papiando na un evento di Orguyo Gay na Departamento di Estado, Clinton a celebra e decision di siman siman pasa den e Estado cu un tempo el a representa den Senado.

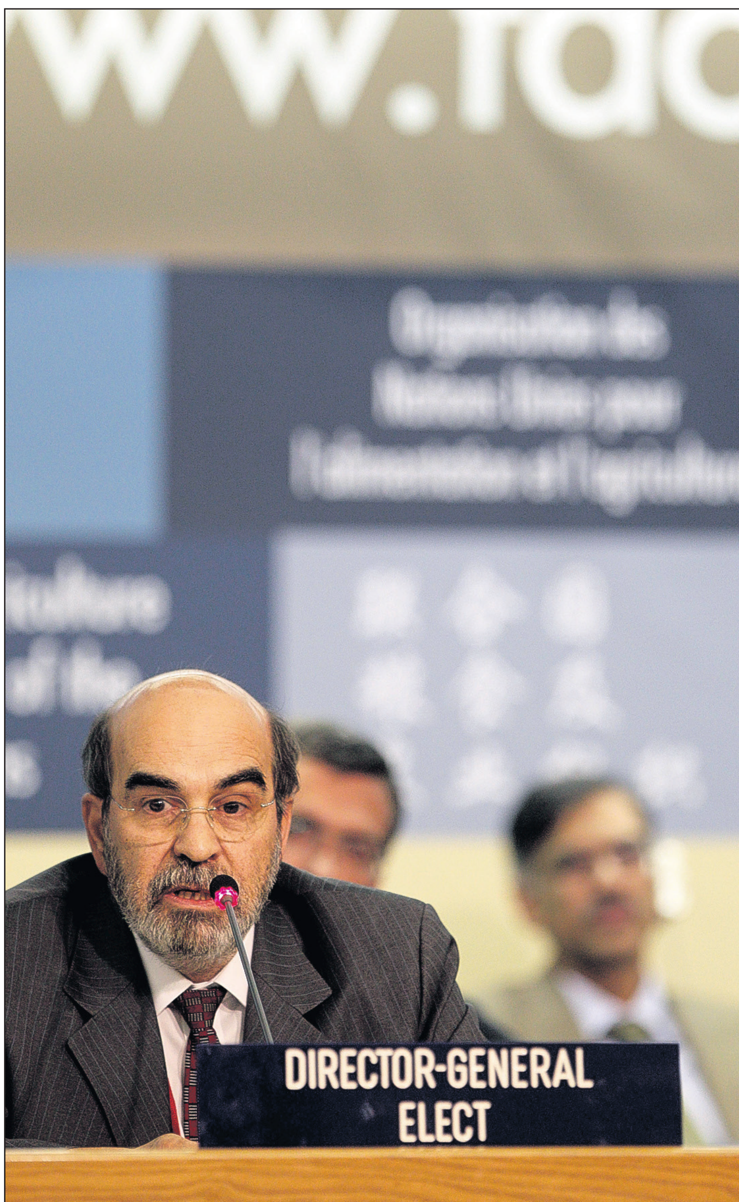
El a yama e aprobacion legislativo di aprobacion di matrimonio gay un evento extraordinario y a bisa cu e ta spera cu e lo duna momentum na e campaña pa derechonan gay.

Y a bisa tambe cu hopi mas lo mester wordo haci pa pone un fin na descriminacion rond mundo, un causa cu el a apela na diplomaticonan Mericano pa pusha bay dilanti.

Aunke cu Clinton kisas intencionalmente no a uza e palabra "matrimonio" ni un biaha den su remarcanan, su apoyo yena di entusiasmo di e ley di New York ta pone dilanti entre e principal conseheronan di Presidente Barack Obama cu ta apoya matrimonio di mesun sexo. Obama mes ta un poco tambaleante riba e tema, aunke cu el a instrui su Gobierno pa pone un fin na e bareranan descriminatorio di personanan gay na cas y den exterior.❑

# Hefe di FAO: Prijsnan halto di cuminda lo dura varios aña

**ROMA** – E hefe recien eligi di Organisacion di Nacionnan Uni pa Agricultura y Alimentacion (FAO), José Graziano da Silva, a duna di conoce ayera cu nan ta calcula cu e prijsnan halto di cuminda lo dura algun aña y lo causa problema pa e paisnan importador.
E Brasileño Graziano da Silva, un ex ministro di Siguridad Alimenticio di ex Presidente Luiz Inácio Lula da Silva, a wordo eligi diadomingo como hefe di FAO, y lo reemplasa e Senegales Jacques Diouf.
E lo cumpli un mandato di tres aña y mey cuminsando na januari di otro aña, renovabel pa otro cuater aña.
"Esaki no ta un desekilibrio temporal (...) Mientras cu nos no tin un situacion financiero mas stabiel na henter mundo, e prijsnan di materianan prima lo refleha esey," asina Graziano da Silva a bisa den un conferencia di prensa.
E nacionnan pober cu mester importa cuminda lo ta esnan mas afecta y Graziano da Silva a bisa cu e kier pa FAO ta mas envolvi den yuda nan.
"Den e proximo añanan lo tin un area di mas relevancia den cual FAO lo por tin un rol importante pa yuda e paisnan cu ta lidia cu e volatilidad di prijsnan," el a bisa.
El a indica cu e volatilidad hasta lo por ta pio cu e prijsnan halto continuo di cuminda cu e agricultor- y consumidornan ta enfrenta, debi na e incertidumbre cu e ta genera.
E prijsnan di cuminda na mundo a yega un maximo record anterior e aña'ki, impulsa mas tanto pa e desekilibrionan climatico, creando miedo cu por surgi lantamento na paisnan manera Egipto, Haiti y Camerun, igual cu esnan di 2007 y 2008.
Graziano da Silvo a bisa cu un reunion di e economianan lider di G-20 e luna aki lo cuminsa atende e formanan di atende cu e volatilidad di e prijsnan y cu e implementacion di decisionnan tuma lo mester yuda.
E plan di accion di G-20, anuncia siman pasa, a inclui medidanan pa impulsa e produccion agricola, e transparencia di mercado di cuminda y politicanan di coordinacion, pero no tabatin peticionnan concreto pa caba cu e speculacion.
Graziano da Silva, kende actualmente ta encabesa FAO pa Latino America y Caribe, a wordo eligi cu 92 voto na fabor di un total di 180 voto conta, venciendo e ex Minister di Relacionnan Exterior Spaño Miguel Angel Moratinos.❑




# Papa a aproba beatificacionnan nobo

Ciudad di Vaticano - Un obispo y diestres soeur mata durante e Guera Civil Spaño (1936-39) lo wordo beatifica, despues cu ayera Papa Benedicto XVI a aproba e decreto cu ta reconoce nan martirionan, cu ta habri caminda pa nan elevacion na gloria di e altarnan, asina Vaticano a informa.
Ta trata di Salvio Huix Miralpeix, obispo di Lleida, naci na Santa Margarita de Vellors dia 22 di december di 1877 y mata na Lleida dia 5 di augustus di 1936.

E soeurnan ta: Josefa Martínez Pérez, di e Congregación di E Yiunan di Caridad di San Vicente di Paoli y diesdos compañera, kendenan a wordo mata na diferente luga di e diócesis di Valencia entre 9 di augustus y 9 di december, 1936.
E 13 religiosonan a wordo mata, segun e decreto aproba door di Papa, "pa odio di nan fe".❑

## Bus luhoso di Kaddafi explota

**TRIPOLI** - Un atake aereo di NATO a explota un bus di luho cu tabata staciona den e residencia di e lider Libio Moammar Kaddafi. Autoridadnan Libio a hiba periodistanan pa un localidad den e capital Tripoli.
Segun autoridadnan, e bus a wordo alcansa door di dos raket. E bus tabata forma parti di e flota di auto cu ta wordo uza ora cu Kaddafi biaha den Libia.
NATO a bombardea e trupanan di Kaddafi pa 100 dia caba, den un intento pa para atakenan riba rebeldenan.❑

## Muhe den coma a duna luz

**RIYAD** - Dokternan na Saudi Arabia a trece un baby na mundo di un mama cu ta mas cu 4 luna morto cerebralmente. E mucha a nace bon di salud despues di un embaraso di 28 siman y 2 dia.
E muhe di 38 aña tabata 11 siman na estado, ora cu el a bay den coma. For di e momento ey e tabata wordo alimenta artificialmente. Esaki a wordo informa door di director medico di e clinica priva den e ciudad al-Khobar, Samir Kara, ayera.
Ya caba na 2009 un clinica priva a yuda trece na mundo un baby di un mama cu desde su di 13 siman tabata den coma.❑

## Bida largo pa cannibal Aleman

**GOTTINGEN** - Un Aleman di 26 aña a wordo condena ayera na un castigo di prison di bida largo y TBS debi na un asesinato cruel riba dos hoben. E castigo ta mas halto cu e 15 añanan cu a wordo demanda door di husticia.
Hues a papia di "violencia sin igual" y un "inhusticia sin igual".
E alcoholico y adicto di 26 añan Jan O. na November a mata Nina di 14 aña y cinco dia despues Tobias di 13 aña. Inicialmente e kier a viola su victimanan, pero a dicidi pa actonan di canabalismo. El a tira e curpanan den mondi. E descubrimento di e asesinatonan na Bodenfelde a percura pa gran conmosion na Alemania. E sospechoso a wordo deteni hopi lihe.
Bida largo na Alemania ta dura al menos 15 aña.❑

## Casey Anthony competente pa bay huicio

**ORLANDO, Fla. (AP)** – Un hues a dicidi ayera cu Casey Anthony ta competente pa wordo enhucia pa asesinato den morto di su yiu muhe di 2 aña despues cu su mesun Abogadonan a cuestiona su salud mental.

E abogadonan di Anthony a bisa Hues cu nan no ta kere cu e ta competente. Nan ta a duna di conoce cu nan pensamento ta basa riba e momentonan di comunicacion cu nan tabatin cune pero no a elabora riba un mocion entrega diasabra y seya te ora cu Hues a tuma su decision ayera.
Anthony a wordo evalua door di tres psychologo den fin di siman. Despues di lesa e rapport, Perry a dicidi ayera cu e huicio por sigui.
Den un mocion separa, Abogadonan defensor a pidi Hues pa nulifica e huicio y seleccion hurado nobo. Y e huradonan aki lo no wordo puntra adelanta si nan lo evalua e pena di morto. Esaki basa riba un decision den un otro caso siman pasa na Florin. E decision eynan tabata cu huradonan no mester wordo exigi pa bisa factornan grave lo pone cu nan lo recomenda pena di morto.
Anthony a declara su mes no culpable di asesinato den prome grado y por spera pena di morto si e wordo condena di e cargonan.❑

# Hulanda ta haya 218 miyon bek di UE

**DEN HAAG** – Hulanda lo haya 218 miyon euro bek for di Brussel. Ta trata aki di placa cu a resta di e presupuesto 2010 di UE, y ta trata aki di boetnan reparti door di Brussel debi na violacion di reglanan di suministro di informacion y interes pa pagonan haci demasiado laat.

En total tin e suma di 4.5 biyon euro cu mester bay bek pa e estadonan miembro. Di esaki 2.7 biyon ta placa di presupuesto no gasta, e resto di boet y otro entradanan.

E comision di presupuesto di Parlamento Europeo ayera a aproba pa e placa aki wordo entrega bek. Otro siman henter e Parlamento Europeo mester duna nan aprobacion pa esaki, pero esaki ta wordo considera un simpel formalidad.

E suma di 218 miyon cu Hulanda ta haya bek, ta wordo deduci di e contribucion Hulandes pa e presupuesto di UE di e aña'ki.❏

# Spaña: Edad di pensioen ta bira 67 aña

**MADRID –** Parlamento Spaño ayera a bay di acuerdo pa subi e edad di pensioen for di 65 pa 67 aña.

E reforma di e ley di pensioen ta un di e medidanan di Gobierno pa por sigura e leynan di siguridad social a largo plaso.

Gobierno Spaño a presenta e plannan pa e sector di pensioen na januari ultimo. E ta forma parti di un serie di medidanan economico cu Partido Socialista Spaño a propone pa reduci e desbalanse fiscal y pa mehora e poder di concurencia di e pais.

Reforma di e sistema di pensioen a haya apoyo di e Partido Catalanes (CiU), mientras cu conservadornan como e partido di oposicion mas grandi a abstene di vota riba e tema aki. Nan kier a blokea e ley. E ley di pensioen awor mester pasa den e Camara halto di Spaña pa un ratificacion completo.❏

# China tin miedo pa inflacion

**LONDON** – E Prome Minister Chines Wen Jiabao, kende ta riba un gira na Europa, tin miedo cu su pais e aña'ki lo no por cumpli cu e metanan pa no laga e inflacion crece mas cu 4 porciento.

Esaki ta loke cu Wen a declara diadomingo na algun canal di television di Hong Kong. Wen a informa cu e crecemento di e economia Chines e aña'ki probablemente lo yega na 8 pa 9 porciento, pero cu lo ta dificil pa controla e inflacion.

Cu esaki el a contradeci su expresionnan di diabierna ultimo, ora cu el a bisa cu China tin e inflacion bou di control. E dia ey e expresion di e mandatario a wordo poni den duda, pasobra e inflacion na China for di januari tabata riba 4 porciento y na juni y juli ta spera cu e lo yega na un "peak" di 6 porciento.❏



# Prijsnan di Universidad subiendo barbaramente

**WASHINGTON** – E aumento spectacular di prijs di universidadnan Mericano ta birando un problema serio pa studiantenan y hopi famia Mericano mientras cu nan ta luchando cu e pio crisis economico desde añanan 1930.

Den e siman cu a pasa Michigan State University a anan." Rabia pa e cortamento den presupuesto federal di educacion a pasa den e protestanan nacional na maart y april y studiantenan claramente ta luchando pa enfrenta e peso financiero extra.

Di e mas di e 2.000 universidadnan cu ta ofrece cursonan "undergraduate" cera parti di studiantenan tempo completo ta bayendo college sin ningun forma di ayudo financiero, y mas y mas studiantenan ta apoyando riba becanan pa por logra caba nan estudio.

Prestamonan total pa educacion a aumenta cu 10%



anuncia un aumento di 7%, Oklahoma State University a subi esun di dje cu 4.8% y University of Nebraska a subi su prijsnan cu 5% pa studiantenan nobo.

"Prijsnan di college a bin ta subiendo mas rapido cu cualkier otro gastonan den e economia Mericano, mas rapido cu cuido di salud y hopi mas cu e inflacion y entrada di famia," asina Patrick Callan, Fundador di Centro Nacional di Politica Publico y Enseñansa Halto, a duna di conoce.

"Loke nos ta mira den e economia aki ta un cambio den e aceleracion di tendencia cu a wordo mira pa tres decada y cambio pa mas y mas costo riba studiante- y nan famina Merca, tin un variacion grandi di prijs, segun e economista na Pew Research Center, Richard Fry, a duna di conoce.

Un gran parti di e universidadnan ey, mayoria di estado y scolnan regional, ta costa entre 3 y 9 mil dollar cada aña (cu no ta inclui cuminda y hospedahe), mientras cu un otro espectro di prijsnan na universidadnan priva ta costa studiantenan un suma averahe di entre $21,000 y $42,000 cada aña.

Menos cu 2% di universidadnan ta costa mas cu $42,000 pa aña.

Di acuerdo cu CollegeBoard, cu ta vigila tendencianan den educacion halto, solamente un ter- entre 2009 y 2010, di acuerdo cu CollegeBoard y segun e mas reciente data di 2008, 61% di studiantenan cu ta depende di famia cu entrada entre $60,000 y $90,000 tin un debe averahe di nan estudio di $17,000.

E cifra ey ta subi pa esnan na institucionnan priva nolucrativo caminda cu 75% di e studiantenan tin un debe averahe di $21,100 dollar y na e institucionnan comercial educativo, 99% ta finalisa nan estudio cu un debe averahe di $34,600.

Hopi ta cuminsa pensa si realmente e beneficio ta grandi pa bay un scol mas caro y lo por haya un bon educacion na otro scolnan.❏

# DEPORTE BON DIA Aruba



## Nigel Ras campeon na Surnam



Pagina B2

## Exitoso tabata e 5 km Olympic Day Run & Walk



Pagina B3

## RCA cu parada di victoria !



Pagina B7



# Rumannan Williams elimina





**WIMBLEDON-** Tanto Venus como Serena Williams a ser elimina den e di cuatro buelta di Wimbledon ayera. Pa prome biaha den e ultimo cinco añan-an cu ningun di e rumannan Williams lo no hunga den e final di Wimbledon.

Serena, kende ta e campeon cu tabata defendiendo su corona tabata e prome cu a ser elimina ora cu ela perde di e Frances Marion Bartoli cu score di 6-3 y 7-6.

Venus cu tabata cinco biaha campeon a ser bari pa Tsvetana Pironkova di Bulgaria cu score di 6-2 y 6-3.

Continacion Pagina B5

BON DIA Aruba

# Nigel Ras campeon na Surnam





**PARAMARIBO-** Diasabra ultimo a tuma lugar e di 4 Arthy Lie International Taekwondo Championschip na Surnam.
E biaha aki Aruba tabatin un team chikito di 3 atleta, Lionel Fransisco y Pedro Gomez y coach Teo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy. Nigel Ras di e seleccion
di Aruba y 1 referee internacional kende tabata Master Eric Barry di San Nicolas
Taekwondo Center. Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting tabata encarga na
e mesa nr. 1 na Surinam mientras cu Nick Yacobucci di West Palm Beach Florida
tabata na mesa nr. 2.
For di diahuebs caba Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center hunto cu Nick Yacobucci di West Palm Beach Florida a duna e refreshment course. Master Eric Barry a haci e parti di practica y Nick Yacobucci a papia tocante e feet electronico cu e
cambionan cu tin y con nan mester scop pa sigura nan punto den un combate.
Diasabra tabata e dia na unda cu e tres atletanan di Aruba a debuta riba veld nr.2 na unda cu Master Eric Barry y Nick Yacobucci tabatin e control. E prome bringador di Aruba Lionel Fransisco no tabata tin su dia y mester a keda satisfecho cu su prome derota contra di Surnam.
E di dos bringador tabata el bailarin Pedro Gomez cu tabatin su mannan yen cu Surinam. Aki el bailarin Pedro Gomez no tabata tin oportunidad di escape y mester a keda contento cu su derota. E salba bida tabata Nigel Ras di Aruba cu a start su prome pelea den e categoria te cu -58 kilo adulto. Aki Nigel Ras tabatin 6 hende den su categoria. Nigel Ras
a start contra di Bhageloe Faried. Bhageloe Faried a cuminsa cu hopi brio contra di Nigel Ras, pero esaki a wordo para na mitar caminda door di e pianan largo di Nigel Ras cu no a duna Bhageloe Faried oportunidad di score.
E pelea a termina cu un score di 6-0 pa Nigel Ras. Nigel Ras a topa cu Igreja Bruno e sub
campeon di Brazil. Igreja Bruno a cuminsa ta midi su distancia contra di Nigel Ras, pero
e pianan largo cu Nigel Ras tin, tabata para tur su contrincantenan na mitar caminda. E
sub campeon di Brazil Igreja Bruno tabata determina pa gana for di Nigel Ras pero e
tambe no a yega mucho leu cu Nigel Ras.

**Continacion pagina B6**





## *Organisa pa Arruwac*

# Exitoso tabata e 5 km Olympic Day Run & Walk





**ORANJESTAD-**Diasabra ultimo a tuma lugar e Olympic Day Run/Walk saliendo for di Costa Linda Beach Resort, caminda un cantidad grandi di hende a participa na e evento aki cu ta uno cu ta birando uno hopi popular.

For di 4'or di atardi a cuminsa registra y a start pa exactamente 5.30 di atardi. Nos por a nota presencia di algun coredor riba distancia largo como tambe algun grupo cu ta practica e deporte di race walk y mas cu claro e canadornan fiel cu no ta perde un caminata.

Presidente di COA, Sr. Roy Mezas como tambe Secretaria General di COA, esta Sra. Nicole Hoevertsz tambe a join e caminata. E caminata a ser organisa pa conmemora e fecha Olimpico cu ta wordo celebra rond mundo.

Centenares di miles di hende - hoben y hende grandi - ta bira activo y participa den actividadnan deportivo y cultural, manera caredanan na pia, exhibicionnan, musica y seminarionan educativo.

Durante e ultimo dos decadanan, e evento a yuda trece e idealnan Olimpico na tur skina di mundo. Pa mas cu binti aña, Dia Olimpico a wordo asocia cu e "Olympic Day Run" cu ta wordo organisa den masha hopi pais.❑








# Sarah Quita Offringa campeon den e competencia di slalom






**ORANJESTAD-** Sarah Quita Offringa ta dominando e competencianan over-all den PWA World Tour, despues di su sorprendente triunfo diadomingo ultimo den e PWA Aruba High Winds Pro Am. Si dos siman atras Sarah Quita a sa na gana na nos hermana isla di Boneiro, e siman aki riba su propio isla di Aruba, e tres bez deportista di anja, gana ambos competencia y asina consolida su mes firme na promer lugar den e overall standing. Diadomingo ariba e ultimo dia di competencia den e disciplina di slalom, Sarah Quita a sorprende su adversario directo Karin Jaggi, kende a lidera e competencia di slalom te cu diadomingo. Riba e website di PWA, Sarah Quita a haya e apodo " The Queen of the Caribbean".

Over in the women's fleet the tension was also causing the sailors to crack under the pressure with one round remaining. The first heat saw Zofia Klepacka (RRD / North) fall victim to a false start. In with a chance of a podium finish Fanny Aubet sailed a perfect race securing herself a position in the winner's final whilst Mio Anayama of Japan (NeilPryde) crashed hard and failed to complete the race.

In order for Offringa to secure an event win it was essential she made it into the winner's final. Casting all nerves aside she flew out of the starting gates in the second heat and built up a substantial lead in front of the rest of the fleet securing an easy win.

With everything to play for all eyes were on the women's winner final. Valerie Arrighetti (Tabou / Gaastra / Mystic) executed a perfect start securing her an early lead on the pack, followed by Aubet and Jaggi, with Offringa back in fourth. In an aggressive move to chase the number one spot Jaggi took the inside line at the first mark but unfortunately clipped her sail causing her to lose control and fall down. Taking advantage Offringa slipped into third knowing that if he held onto the position she could win the event. Offringa set her sights on second place behind Arrighetti and charged passed Aubet, however not wanting to make a mistake she took the remainder of the course cautiously to secure her event win.

Sarah-Quita Offringa (Starboard / Gaastra / Mystic)
"I was quite inconsistent throughout the competition but every time it went well I came in first which meant I didn't have to fight really hard today. I managed to win the first final today which put me just ahead of Karin; I then just had to finish in front of her of within fourth to win. Karin crashed at the first mark so from then on I just wanted to win second place and not make any mistakes."

Women's Fleet
1st Sarah-Quita Offringa (Starboard / Gaastra / Mystic)
2nd Karin Jaggi (Patrik / Severne)
3rd Valerie Arrighetti (Tabou / Gaastra / Mystic)
4th Fanny Aubet (JP / NeilPryde)
5th Alice Arutkin (Starboard / North)
6th Cagla Kubat (Starboard / North)
7th Lena Erdil (Patrik / Loft / AL360)
8th Delphine Cousin (JP / NeilPryde)
9th Zofia Klepacka (RRD / North)
10th Lise Vidal (Exocet / North).❑

## Receta di Mami

*Bon Appetit!*

• BON APPETIT • BON APPETIT •

## Aroz Berde

**Ingredientenan:**

- **2 cup di sour cream**
- **1 bleki chiquito dio green chilis corto chiquito**
- **¼ theeleep di salo**
- **3 cup di aroz herbi cu un tiki salo**
- **½ lb. di Monterey Jack cheese corta na repi**
- **¼ cup di Parmesan cheese**



**Preparacion:**

**Sende e forno na 350 grado. Mescla e sour cream cu e green chilis, agrega salo. Den un casserole pone e siguiente laagnan: aroz, sour cream y chilis, despues e keeshi monterey jack. Ripiti e laagnan te ora tur ingrediente caba, terminando cu e aroz. Horna pa 25 minuut. Strooi parmesan cheese riba dje. Bolbe horne pa 5 minuut te ora e keeshi smelt. Sirbie cu carni, galiña of pisca.**

**Pa 6 persona**

# Quarto final yegando



kende a gana David Ferrer 6-3, 6-4 y 7-6.

E number 1 di mundo Rafael Nadal a derota Martin del Potro den cuatro set cu scorenan di 7-6, 3-6, 7-6 y 6-4.

E tabatin hopi dolor na su pia pero su entrenador a “tape” su pia y a spray’e di manera cu e por a sigui contra Del Potro. Apesar di a cay atras Nadal a logra bin bek y a gana cu hopi dificultad pa motibo di su lesion na pia.

E lo tuma un MRI pa mira e sityuacion di e pia pasobra Diaranzon e lo mester topa cu Mardy Fish den e cuarto di final.

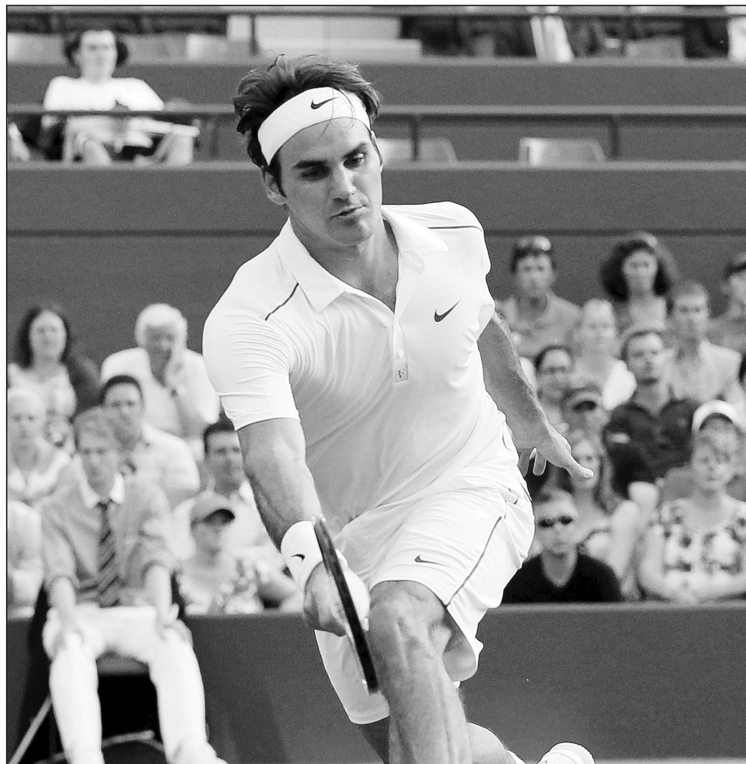
Mi no por mirra den futuro pero laga nos mira kico e MRI ta bisa nos di e sitacion di e pia.

Venus y Serena tin hunto 11 titulo di campeon di Wimbledon. Na 2006 Venus a perde den e tercer buelta y Serena a perde e torneo complete.

E aña aki ta e prome biaha cu tur dos ta cay prome cu nan yega e cuarto di final. Ningun lo hunga e buelta aki.

E ultimo biaha cu ambos ruman a perde rinba e mesun dia tabata na 2008 den e Fench Open.

Mardy Fish a gana Tomas Berdych sirviendo 23 ace y Ganado e sub-campeon 20`10 den tres set: 7-6, 6-4 y 6-4. Pues e encuentro cu Nadal diaranzon por bira un bon wega!❏





Continacion Pagina B1

-Aña pasa Venus a perde cu e Bulgaria cu e mesun scorenan den e cuarto di final.
Otro cu a cay inespera ta e “top seeded” Caroline Wozniacki kende a perde cu Number 24 di ranking Dominika Cibulkova cu scorenan di 1-6, 7-6 y 7-5.
Cerca e tennistanan masculine Roger Federer a haci un comeback exitoso ora cu ela a gana Mikhail Youzhny cu scorenan di 6-7, 6-3, 6-3 y 6-3.
Esaki lo ta su di 29 biaha cu e ta logra yega e cuarto di final.
Awor e lo enfrenta Jo-Wilfred Tsonga di Francia



# Nigel Ras campeon na Surnam




Continacion pagina B2

E pelea a termina cu un score di 2-0 pa Nigel Ras.
Den final Nigel Ras a topa cu e miho di Surinam esta He Jun Lin.
Nigel Ras cu tin e ventaha cu e pianan largo cu e tin, no a keda sin haci bon uso di esaki.
Ni kiko cu He Jun Lin a purba, Nigel Ras tabata tin e pianan largo. He Jun Lin a purba tur cos pa asina logra di score y logra gana e final, pero e pianan di Nigel Ras tabata na ordo di dia. Nigel Ras a corona su mes cu un score di 7-2 contra di He Jun Lin. Master Eric Barry si no tabata tine facil, specialmente ora di para referee pa e heavy weight-nan cu tabata dos cabez mas grandi cu Master Eric Barry y nan tabata scucha bon for di Master Eric Barry, pero no tur bringador tabata haci caso di esaki y Master Eric Barry tabata duna nan strafpunten.
Mientras cu Nick Yacobucci y Alberto Klabér tabata tras di e mesa di control y vigila e dos beheerdernan di Surinam cu e sistema electronico pa asina tur cos bay bon y cu tabata e caso tambe di diasabra. Nos por a conclui cu e sistema electronico di Daedo a funciona na ordo. Nigel Ras a saca cara di Aruba y Master Eric Barry a pone nan respete den e arena di combate. Un exito total di parti di e organisacion di Arthy Lie di Surinam.❑







BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








# RCA cu parada di victoria !







**SOLITO- RCA** ta bolbe sera otro siman grandi, diaranson ultimo Inter 40+ a empata cu SCA, Chile Romero ta score pa Inter. Diabierna anochi RCA Klip-Hunters den un wega di fogeo a gana di seleccion U-17 den basketball na Aruba Juniors. Na Club mes tabatin un tremendo wega di billiard unda Barracuda a gana Gladiators 5 pa 3. Diasabra atardi na San Luis e cabayeronan di Inter 50+ a gana San Luis 3 pa 1, gol nan anota pa Benito Martinus, Tinchi Lopez y Roy Leyba. Diasabra awor 2 di juli pa 5:30 di atardi 50+ lo train cu 40+ y despues nan lo disfruta di Copa America riba pantaya grandi den teras na RCA. Diadomingo mainta na CDFF e division di Lifida Mini Baby RCA Fatum a derota Britannia 1 pa 0 cu gol di Julian Arends. Den division di Baby RCA Fatum tambe a derota Estrella 6 pa 2 cu golnan di Nevin Kock 2, G'xon Schwengle 2, Glenbert Croes 1 y Javier 1. Den categoria Lifida A RCA Big Smiles a derota Britannia 2 pa 1 cu golnan di Santiago Calero y Januel Kelly. Diaranson 29 di juni pa 8'or di anochi e famia Tri-Color ta invita na Club na Solito unda Pastor Jairo Maduro ta ofrece un Santo Sacrificio di Misa. Diabierna e ambiente di Copa America lo ranca sali den nos VIP room. Cu un pantaya grandi, delicioso snacknan y bucket Chill Beer na special price, "RCA is the place to be". E aña aki e equipo di Dama, e U-18 (div Major) y RCA Big Wheel Lottery a titula campeon caba. Diadomingo mainta pa 8:30 e fanaticada completo ta invita pa CDFF na Noord unda e categorianan di Lifida Mini Baby, Baby y A lo ta hungado den final pa campeon. RCA completo ta invita for di 12:30 na CDFF na Noord pa set-up y e parada di victoria lo sali diadomingo atardi pa 1'or for di stadion Centro Deportivo Frans Figaroa y lo ta yegando Club alrededor di 5'or di atardi. Aki Tsunami lo anima e publico y sigui pa Ito Stamper te 9'or di anochi. Tur persona cu ta join e parada por pasa na Emco durante siman y cumpra bo bandera di RCA, cantidad ta limita, asina ta pasa trempan. Ghislayne Kock tin e t-shirt nan di Champs, Jeanine Tromp tin e jerseys nan 3-color y Lisanne tin e stickers nan "Got Balls" y diferente otro articulo mas di RCA na venta. Balashi Chill y Urataka Center lo duna diferente premio pa e autonan mas bunita decora durante di e parada. Ban pasa un dia di alegria cu e famia RCA pa Bida!❑

# Osh Lopez invicto den Torneo di ahedrez "Verano 2011"





**ORANJESTAD-** Diahuebs ultimo, a tuma lugar e di cinco rond di torneo di Verano.

E resultadonan ta como lo siguiente:

Osh Lopez cu e colornan blanco a gana di Jose Pesqueira. Alvin Howell a perde di Juste Lopez, Paul Bouts tambe a perde di Octavio Croes, Diegomar Benalcazar a gana di Jan Breeuwer, Daniel Diaz a perde di Juan Pablo de Mey, Quintin v/d Seijp a gana di Enrique Jacopucci.

Despues di 5 rond, Osh a keda confortable na promer lugar cu 5 punto for di 5 partido. Na di dos lugar tin un empate entre Juste Lopez y Octavio Croes, ambos cu 3 ½ for di 5.

Na di 4 lugar tambe tin un empate entre Jose (Chelo) Pesqueira y Diegomar Benalcazar cu 3 punto.

Diahuebs awor dia 30 di Juni, e di 6 y penultimo rond lo wordo hunga.

Lo topa otro Juste Lopez cu blanco contra su ruman Osh Lopez.

Jose Pesqueira contra Octavio Croes, Juan Pablo de Mey contra Diegomar Benalcazar, Paul Bouts contra Alvin Howell, Jan Breeuwer contra Quintin v/d Seijp, Enrique Jacopucci contra Angel Centeno y Daniel Diaz contra Jomar Benschop.

E weganan ta wordo hunga den nan clubhouse na Nieuwstraat 11 pa 8'or anoche.❑

# Seleccion di Aruba tabata gana 14-7

**PUERTO RICO-** For di Alex Falconi di Bo Guia Deportivo nos a haya e informacion cu Aruba tabata gana 14-7 riba e equipo di Santo Domingo den e Latinoamericano di baseball Big League na Puerto Rico.

Na comienzo di e wega, den e prome entradanan ya Aruba a bay ariba 7-4 pero e seleccion Dominicano tabata anota su caredanan pa mantene ventaha. E muchanan di Aruba tin un fighting spirit halto y nan a logra anota 7 careda mas pero a permiti 3 contra mas tambe. Awe nos lo haya e resultado definitivo y casi sigur cu Aruba lo calsifica den e priome cuatronan pa nos tambe ta den e lucha pa e titulo maximo.❑

# A.S.U. ta invita pueblo

**SAN NICOLAS-** Directiva di Aruba Sport Unie pa basta aña caba ta deliberando cu gobierno tocante Joe Lavest Sport Park, cu mester di un remodelacion y adaptacion.

En conexion cu esaki, Minister y Directiva di A.S.U. ta extende un invitacion cordial pa asisti na un reunion cu esnan encarga pa hasi e trabounan di diseño y remodelacion di Joe Laveist Sport Park. Esaki lo ta un reunion informativo, pa tur presente por trece nan ideanan dilanti con e proyecto por bira mas eficiente y functional. E reunion ta tuma lugar awe diamars 28 di juni 2011 pa 7'or anochi na Community Pool situa patras di J.L.S.P. Directiva di A.S.U. ta spera cu tur interesado lo haci uso di e oportunidad aki pa contribui y forma parti activo den e remodelacion di J.L.S.P.❑




### ASB cu training obligatorio

# Seleccion Femenino Mayor ta sigui prepara diamars awor 6'or na Flatstone

**PIEDRA PLAT**- Aruba Softball Bond ta keda hopi activo. Seleccion Femenino Mayor ta den pleno preparación pa cu campeonato di CONSURSA cu lo tuma lugar for di dia 17 pa 25 di september 2011 na Cartagena Colombia.

Sr. Octavio di Cuba hunto cu nos Staff local ta trahando duro pa logra nan meta esta prepara e selección femenino mayor debidamente pa por competi riba un nivel.

Tur selecionado den e pre-selecion ta wordo pidi pa ta presente na training diamars awor.❑











# Total Care a contribui pa nos Atletanan Special ta na Grecia

## *Nan a haci entrega di donacion di 3 mil florin*




**ORANJESTAD -** Den luna di Mei Fundacion Total Care a haci entrega di un donacion na balor di Afls. 3000,- na Special Olympic Aruba. Total Care ta sumamente contento y orguyoso di por a contribui na nos atletanan Arubiano.

Presidente di Total Care, Sra. Judeska Nicolaas, Directornan di Total Services y demas miembronan di Total Care a haci entrega di e cheque na Sr. Arturo Werleman, Presidente di Special Olympic Aruba.

Ademas, Total Care a duna un Tote Bag grandi, un cooler bag y cup pa e atletanan haci uzo di dje durante nan participacion na Grecia.

Actualmente Special Olympic Team Aruba ta na Athena-Grecia, na e special olympics cu a start caba dia 25 di juni y lo ta te dia 04 di juli 2011. E special olympics ta conta cu participacion di 185 nacionnan.

Total Care ta desea tur nos atletanan special hopi exito na Athena , Grecia. ❑

# Centro di Bario Brazil ta kedando hopi bunita

## *Boluntarionan hunto cu e GM di Valero sr. Raymond Buckley ta traha duro pa termina e trabou*







**BRAZIL-** Directiva di Centro di Bario Brazil ta bolbe pone man na obra pa duna su gran edificio un bon mantencion y sigui tene e centro como uno bunita na Aruba.

E fin di siman recien a cuminsa cu e promer parti di verfmento y esaki ta sigui otro siman cu diferente trabou di mantencion segun plan, cu lo mester termina na final di Juli.

E plan ta pa drecha e compleho completo, esta e edificio, cancha , cura. E tareanan ta encera tambe trabou di metsla, y pronto ta drecha e instalacionnan en coneccion cu

renobacion di e luznan di e cancha pa volleyball, basketball y di patio. Esaki ta spera cu por wordo financia e.o. door di Lotto pa Deporte.

Actualmente C.B.B. ta ocupa tur dia pa varios organisacion manera: grupo di baile Flor di Brazil, nos grandinan, varios organisacion cu ta tene nan reunion den centro y cuido pa mucha traimerdia y tambe e famoso wega tur fin di siman, esta e "Mens erger je niet".

Financiamento y Renobacion

Centro di Bario Brazil mes a cumpra e materialnan y verf pa e mantencion y pa loke ta e trabounan, directiva di C.B.B. ta gradici e diferente instancianan y trahadornan boluntario. Especialmente un danki ta bay na boluntarionan di Valero y su GM Sr. Raymond Buckley, Goedecke Volunteer Team y Doushar cu a yuda Centro di Bario Brazil pone man na obra.

Trabounan ta sigui e fin di siman aki y un yamada ta bay na tur habitante di Brazil y becindario, Mabon, Rooi Master, Cura Cabai, Noord Cura Cabai, Rooi Kochi, Rooi Congo y Zeewijk pa sostene nan Centro di Bario.

Directiva ta sigui haci exfuerso pa recauda fondo den nos comunidad y comercio pa por alivia e peso financiero di C.B.B.

Actividadnan den Centro di Bario Brazil e siguiente dianan:

2 Juli. Festival cancion di Sra. Bernadina Growell, nos mama di cultura.

10 Juli. Mens Erger je niet pa mucha, y koffie morgen pa adulto.

31 Juli. Bendemento di cuminda criollo.

27 Augustus.

Encuentro cu 16 Tipico.

3 September. Desvelo Caya Sra. Bernadina Growell, grandioso Parada Cultural y Apertura exposicion Sra.Bernadina Growell.

Pa mas informacion por tuma contacto na e centro telefoon 5846500.❑




## Club Kibrahacha 60+ den movecion cu Dera Gay



Pagina 12

## Graduacion di Ibero American High School su klas 2011





Pagina 13

## Tatanan di Divi Resorts tambe a celebra nan dia



Pagina 14

## Justin Bieber malcria, pero talentoso



Pagina 23

## Pitbull su deseo ta pa canta na Cuba



Pagina 24

# Club Kibrahacha 60+ den movecion cu Dera Gay














**ORANJESTAD -** Club Kibrahacha 60 + a celebra Dera Gay cu hopi animo, bailando y gosando.
Un tradicion di Aruba cu nos mester mantene. Personal, boluntario y e propio miembronan a disfruta di e grupo tipico cu a bin duna presentacion no solamente di e historia y tradicion tras di e dia, pero tambe di su musica y baile.❑

# Nos hubentud, guianan di mañan



ORANJESTAD - Iglesia Famia di Dios, situa na FTA Building San Nicolas, ta tin e grato honor di a entrega awe e Sirbishi Completo den man di nos Hubentud nan di Iglesia. Pa tres aña caba Iglesia Famia di Dios tin un departamento pa nos Hoben nan cu ta tuma luga tur diabierna na Iglesia mes, cu ta yama Youth Meeting.
E Youth Meeting aki ta cay bou di e responsabilidad di lidernan cu ta Ethlyn, Endra, Alberto y Adones. Lidernan cu a compronde e carga enorme di nos Pastor Frederick Heemstadt pa siña y guia nos hubentud cu e palabra di Dios y asina nos comunidad, nos Aruba por disfruta y tambe por tin pas den un generacion nobo cu ta compronde con importante e ta pa biba segun e mandamento y e principionan di Dios. Un tremendo bendicion ta loke nos tur a ricibi.
Normalmente nos Alabansa ta wordo guia door di nos Hobennan mas grandi di 20 aña bay ariba, pero awe nos Alabansa a wordo guia door di nos hobennan di entre 14-20 y pa prome biaha esnan cu normalmente ta dirigi e Alabansa por a disfruta, por a alaba y ricibi. Dios ta Bon. Manera cu Pastoor a bisa: E Sirbishi y E presencia di Dios cu a baha tawata asina maraviyoso cu bo no a ni nota e diferencia.
Hobennan a haci un tremendo trabou y nan a haci di curason. Dos drama a wordo presenta na e congregacion cu ta bay riba e topico: Dios y Rikesa. Dios ta e caminda cu nos tur tin cu scoge si nos kier haya salbacion eterno pero pa motibo di e rikesa di e mundo, hopi ta scoge pa e rikesa. Den Mateo 6:24 ta bisa cu ningun hende no por sirbi dos shon; pasobra of e lo odia esun I stima e otro, of e lo ta leal na esun y desprecia e otro. Boso no por sirbi Dios I rikesa. Si bo sigui lesa den Mateo 19:16 , bo ta lesa tocante "Un Hoben Rico" y wak kico a pasa cu su encuentro cu Hesus. Sigui lesa di versiculo 16 te cu versiculo 30.
Pueblo di Aruba. Nos tin mester di placa berdad, pero placa no por ta mas importante cu bo bida. Ki bal bo tin tur placa di mundo y toch bo no por paga un hende pa spaar bo bida. Cu por evita bo di experiencia morto. Ta pesey mes ta hopi importante pa nos pone nos bida den man di Dios, cu nos por no solamente experiencia berdadero bida prome cu morto sino tambe despues di morto nos por experiencia bida hunto cone den shelo. Con pa haci esey? No solamente confesa bo picanan na djE y acepta Cristo Hesus como bo unico salbador y abo lo wak cu bida ta mas cu placa. Den otro palabra Dios ta bisa nos cu den Su man, nos no tin cu preocupa. (Lesa mateo 6: 25-34).
Awe nos hoben nan a demostra di a compronde esey y nos kier pa abo tambe compronde con importante Salbacion ta pa Un y Tur. Dia 2 Juli anochi cuminsando pa 7or ta bay tin un reunion hopi importante pa Tur mayornan cu tin hoben y asina papia riba diferente topico di programa y con ta bay sigui pa asina hunto nos guia nos hobennan den e bon caminda. Tur mayor y hoben ta bon bini. Dios bendiciona boso ricamente.❑

# Graduacion di Ibero American High School su klas 2011






**PALM BEACH -** Cu honor e seniornan di Ibero American Highschool a celebra nan graduacion den e prestigioso Marriott Ballroom hunto cu nan familianan y invitadonan.

E tawata un celebracion dobel, mirando cu e scol aki a haya e grato noticia tambe cu nan a wordo acredita oficialmente.
E fiesta tawata uno sumamente placentero, na unda Srta. Carmelita Haynes tawata e invitado di honor, cu a duna un bunita palabracion pa e graduadonan.
E graduadonan ta: Natalie Rojas, Paola Vasquez, Yeny Marrero, Jennifer Vrolijk, Vanessa Hodge, Leidy Gutierez, Jonathan Sarasti, Sei-Yung Chan, Jean-Pierre Martina, Theshwin Tromp, Garrick Bislip, Faustin Vrolijk, Arthur Stahl, Jean-Luc Croes, Luis Perdomo y Christian Saiths.
Ibero American High School Miho Studiante Masculino ta Christian Saiths. Titulo di Miho Studiante Femenino a bay pa Yeny Marrero.
Esun di Boluntad pa Sirbi a bay pa Jean-Luc Croes y Theshwin Tromp cu durante añanan na Ibero American High School a destaca cu nan logronan, no solamente cu nan estudio, pero cu nan a yuda hopi otro studiantenan pa bay padilanti tambe. Masha pabien na tur e graduadonan!❑




# Ling and Sons a entrega premio







**ORANJESTAD -** Ling and Sons un biaha mas ta sorprende clientenan cu premionan fabuloso pa dia di tata. E rifa a tuma luga dialuna dia 20 di juni 2011.
E feliz ganadonan di campaña di dia di tata a resulta di ta e siguiente personanan:
Prome premio – Island Helicopter Tour ride pa 1 persona – Benito Martinus, Di dos premio – Cena pa dos na Amazonia Restaurant – Xavier Kelly, Di tres premio – Gift Certificate di Foot Fit – Sra. Lidia y di cuater premio – Ling & Sons Basket – L.M. van de Linde. Riba e potretnan aki por mira con contento e ganadonan a keda ora cu nan a ricibi nan premio di dia di Tata. Nos kier a felicita e ganadonan un bes mas!
Pasa Ling and Sons IGA, cu cada compra di 50 AWG bo ta ricibi ticket pa participa pa gana premionan inolvidabel cu nos Campaña di "Back to School". Pa mas informacion check out nos website www.lingandsons.com of bishita nos Facebook page!❑

# Tatanan di Divi Resorts tambe a celebra nan dia








**ORANJESTAD** - Diabierna ultimo departamento di Recurso Humano a organisa un tremendo actividad pa e tatanan di e cadena di Hotelnan di Divi Resorts, esta: Divi Aruba Beach Resort, Tamarijn Aruba Beach Resort, Divi/ Dutch Village, Divi Aruba Golf, Divi Aruba Phoenix Beach Resort, Phoenix Sales, Dal Time y Divi Aruba Sales Consultants.

E tatanan di Divi a gosa di un tremendo torneo di piscamento na Boca Catalina y tambe weganan di domino acompaña door di bon musica, tremendo bebida y BBQ y sin laga afo bastante premionan atractivo como door prizes.

E premio pa e Pisca mas grandi a bay pa Cornelis Maduro di departamento di Laundry ken a gana un bunita trofeo di Universal Trophies y tambe un tremendo Sunset Cruise pa dos persona di De Palm Tours.

Tambe tabata tin un premio pa e pisca mas chikito cual tambe tabata un Sunset Cruise pa dos di De Palm Tours.

A continua e atardi aki cu e eleccion di Tata di Aña ken tabata Jesus "Chucho" Arteaga di Departamento di Landscaping di Divi ken a gana un bunita set di Rod di pisca hunto cu su box cortesia di Wema Home & Hardware, un cena pa dos na escogencia di e ganado na cualkier di e restaurantnan di e cadena di Hotel di Divi Resorts y tambe un tremendo perfume di Passion Body & Fragrances.

Un felicitacion ta bay pa tur e ganadonan di e dia aki y tambe departamento di Recurso Humano ta spera cu tur e tatanan por a disfruta e dia aki. Un danki ta bay tambe na tur e boluntarionan cu a yuda haci e evento aki posibel.❑









## Marco Christiaans den gira di conta cuenta

**ORANJESTAD** - Tur diahuebs mainta durante luna di Juni 2011, Biblioteca Nacional Aruba ta continua cu su proyecto "Conta Cuenta na casnan di anciano".

Sr. Marco Christiaans a deleita nos grandinan cu un fragmento di su ultimo obra titula "E Schutter". Un obra literario cu ta trata e bida di e Arubianonan cu a sirbi como schutter durante Di Dos Guera Mundial. Aruba a hunga un rol hopi importante durante e temporada aki. Marinierskazerne na Savaneta a aporta grandemente, pero den un forma hopi secreto, na e guera den e añanan cuarenta. Den su presentacion, Sr. Marco Christiaans ta ilustra e historia cu zonidonan, .p.e. e jeep ta core, brrr…brrr….' . Tambe cu canticanan manera "Bula waya" y "Si machi un kier", cu den e tempo di schutter a wordo traha pa mama di e mosanan bunita, cu nunca sa falta na fiesta di Mariniersnan. Cuater florin cu 20 cen tabata salario, soldij, di e schutternan e tempo ey. Locual tabata cos di haci mofa dor di e otro cabayeronan cu ta jaloers riba e conkista di e schutternan. Pasobra e schutternan den nan uniform cu ta luci, tabata cay mas na agrado di e juffrouwnan. Fiestanan tabata wordo teni na 'Margrietkazerne', situa bandi unda awendia ta e Renaissance Mall. Nos grandinan a gosa masha hopi di e mainta agradabel aki y tambe di e pelicula "Un pida baranca", un documentario di Mariangela Dijkhoff.

E proyecto Contamento di cuenta pa nos grandinan ta un proyecto anual cu ya ta den su di seis aña caba.



Personal di Biblioteca Nacional Aruba hunto cu autornan local y poeta ta bishita e casnan di anciano y ta presenta un programa di 1 ora durante e lunanan april, mei y juni 2011. Biblioteca Nacional Aruba ta gradici Kiwanis Palm Beach pa su aporte financiero.❑

# Da Vinci Academy a mustra talento desaroya





**ORANJESTAD** - Diadomingo atardi, alumnonan di Da Vinci Academy a duna un tremendo presentacion na Cas di Cultura. A programa a habri cu e muchanan di AMV, bou guia di Marieke Ladrak. E solistanan tabata Noa Kock y Ryvic Simon.
Despues a sigui cu un bunita ballet di popchi, cu e muchanan Angelina Bardi, Sharienne Jacobs, Iris Espinosa y Sharda Delgado. E coreografia di Anna Buryakova tabata hopi bon hinca den otro y a laga e publico cu un smile grandi riba nan cara.
Siguientemente tabatin tres pianista: Duco Brongersma, Jim de Weerdt y Deborah Helder. Durante nan presentacion por a mira nan dedenan move den close-up ariba un pantaya grandi.
Esaki ta un idea nobo cu Armand Simon a introduci durante e Aruba Piano Festival aña pasa, y a resulta un exito.
Vicky Arens a mustra su versatilidad, cantando un aria di Mozart y interpretando e famoso "Send in the Clowns" for di e musical "A little night music".
E baile "Controversy" cu bailadonan Joysanne Teixeira, Sofia Menendez, Alyssa Arendsz, Layzmina Emerencia y Paula Reeberg tabata un otro coreografia di docente Anna Buryakova. Riba musica di Bach, cu arte visual di artista Danilo Geerman den background e baile aki a clausura e prome parti di e programa.
Despues di intermedio, e cuartistanan bou guia di Doodle Sophia a presenta un seleccion di cantica Arubano. A sigui cu pianistanan Otison Gomez, Mila Simon y Angelina Bardi.
Un sorpresa grandi tabata e hoben Renate Helder, cu a impresiona e publico cu su bunita bos. El a canta dos cantica: "Misguided Ghosts" y "Count on Me". Sigur nos lo bay tende mas di e hoben aki.
E pianistanan Angelique Janssen, Emile Ponson a continua cu obranan di Mozart y Bartok. Mandy Villasmil a sigui cu e wals "Annette" di Rufo Wever. Su interpretacion tabata un joya.
E bailadonan Eva Croes y Marlous Rodriguez di Club di Movimiento a duna un guest performance cu e baile "Rolling". E coreografia ta di Anna Buryakova. Durante e baile, full e stage a wordo uza. E tabata un baile introvert pero tambe hopi intenso.
Cu e grupo avansa di cuarta e atardi a yega na su fin. Cu hopi energia e e grupo a presenta e cantica "Mi Aruba", "Don Pancho" y Chanita". E cantante hoben Steve Geerman, solista pa e canticanan aki, a horta curason di tur hende den e publico.
E recital tabata hopi varia, cu canto, cuarta, piano, baile y arte visual. E recital aki ta e prome den historia di e academia. Da Vinci Academy a habri su portanan na september aña pasa, pero ya caba a demostra su balor pa Aruba. Un pabien masha grandi ta bay na tur e alumnonan, nan orguyoso mayornan y e team di Da Vinci Academy.❑



# L.G. Smith's Steak and Chop House den competencia



**ORANJESTAD** - Recientemente The Art of Dining Service Management a evalua nan ultimo restaurant pa e aña aki unda cu L.G. Smith's Steak and Chophouse pa the Best Lamb Chop 2011, Best Wine Selection 2011, Best Dining Experience 2011 y Best Food Presentation 2011. Alrededor di 12 di e miho restaurantnan a competi y bataya otro den tur e 4 categoria.
L.G. Smith's Steak and Chop House tabata e di 10 restaurant pa competi pa the Best Lamb Chop of Aruba 2011, nan tabata e prome restaurant cu a presenta un lamb chop rubbed with dyon mustard, crusted with breadcrumbs, unda cu tabata duna e chop un extra textura.
E lamb chop mester wordo pidi cu su side dish separa y di e manera ey bo lo tin un plato principal completo, unda cu e la wordo compaña cu un delicioso Trempranillo di Faustino 2008, un biña Spaño cu a bay sublime cu e crust di e lamb chop.

Asina aki tambe nos a yega na final di nos Aventura di e miho lamb chop na Aruba, The Art of Dining Service Management kier duna un danki na tur e restaurant nan cu a kere den e concepto y cu gradici nan enormemente pa nan aporte pa asina tur nos restaurant nan tin servicio y cuminda cu calidad halto pa ofrece no solamente nan nos turistanan leal pero tambe localnan.❑



# Kerekentenchi Camp cla pa vakantie grandi

**ORANJESTAD** - E camp cu durante e ultimo aña tabata masha activo den diferente bario durante vakantie escolar di October, April y vakantie grandi ta preparando pa su siguiente camp, cu ta bay tuma luga den siman di 11 pa 15 di juli 2011 na centro bon tardi (patras di Top FM) na Sta. Cruz.

Durante e campamento muchanan ta bay haya diferente presentacion relaciona cu cultura di Aruba pa motibo cu e tema scogi pa e camp aki ta ' Nos cultura ta master' esaki en conexion cu celebracion di 25 aña di nos status aparte y 35 aña di nos himno y bandera.

Muchanan ta bay haya presentacion di Departamento di cultura Aruba riba diferente topico entre otro, bruid di antes, weganan di antes, historia di nos bandera himno y libertad, presentacion di teatro Arubano, Phillip's Pet Collection, Arthur Kelly cu su caha di orgel nobo nobo, muchanan ta bay bishita, Ser'i Noka, Archivo Nacional, Museo Historico, Community Pool, durante siman lo tin diferente competencia di deporte, seso sports, obra di man, arte den cushina y hopi mas.

Orario di camp ta di 8am pa 5pm y diabierna ultimo dia, camp ta caba te cu 7pm unda tur mucha ta presenta nan show di clausura pa tur mayor presente. Pa prijs, informacion y inscripcion por yama yama 560-2835 of pasa libremente na Centro Bon Tardi di 8am pa 5pm den siman. Esaki ta un di e regalo nan special cu por regala e muchanan despues di un periodo di siña duro na scol, den e camp, nan lo conoce amistadnan nobo, siña conoce nos historia y nan talento scondi lo resalta.

Pa mas informacion bishita nos Facebook page Kerekentenchi show of e-mail nos na kerekentenchi@live.com.❑











# E Piscador Baluarte y e Abrazo Grandi



*Pa: Roland W. Peterson*

E ta para dilanti di e spiel
Tras di su lomba e imagen ta para
cu un sonrisa orgujoso
Un imagen cu e conoci hopi bon
Un imagen cu ta graba den su curazon
E ta bira rond, pero ningun hende ta para su tras
Awor e ta wak atrobe den e spiel
E imagen no tei mas

Cu su dedenan frieuw e ta mishi cu e spiel
E ta sinti un calor den e spiel
E kier carisia e spiel

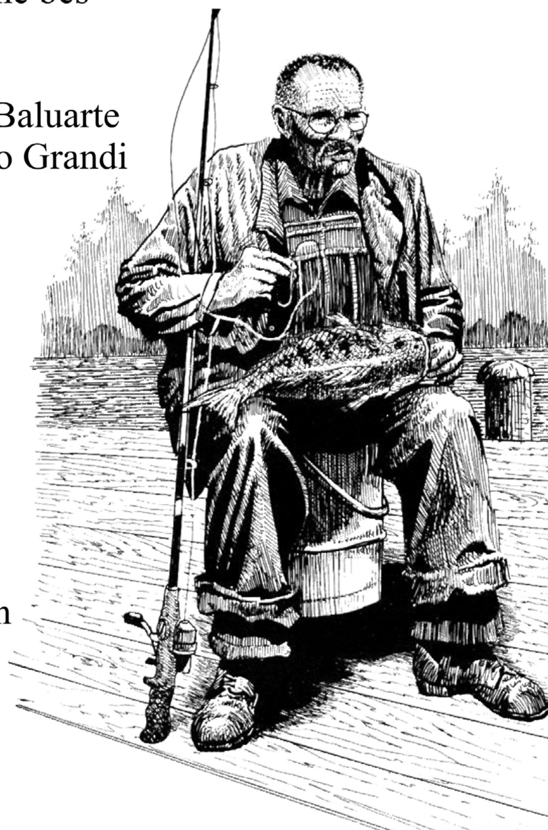
E sa … e sa cu e ta den su presencia
No awe so, pero tur dia
Semper e ta sinti su presencia
Y, ta hole e dushi fragrancia

Pero awe … awe e a mirele pa prome bes
No … no e no ta su imaginashon
Awe e ta laga sa cu e lo tei
E lo tei pa e Nominacion-Piscador Baluarte
Awe ta e dia cu e lo a dune e Abrazo Grandi

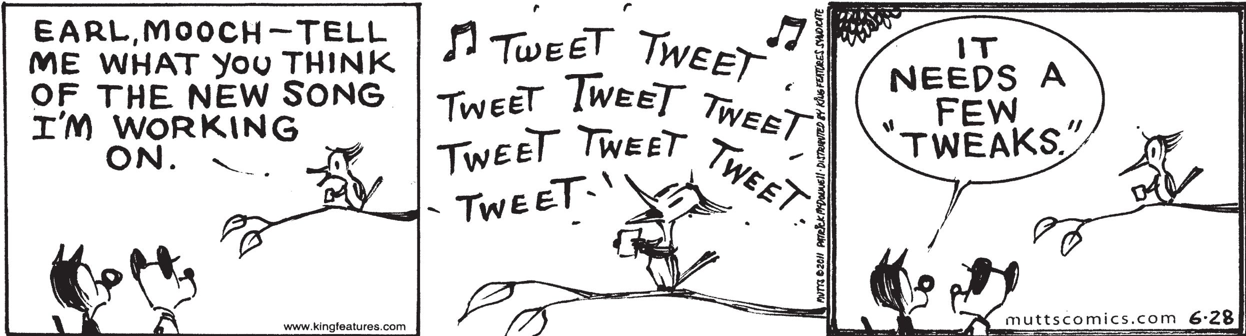
E bashi den su curazon
Ta hasi dolor
E sa cu nunca mas e lo mirele,
Scuchele of tocele

Durante e corido den auto
E ta blo pensa riba e temponan
Cu nan a pasa hunto
E piscamento, e weganan di carta
E harimentonan y e bon consehonan

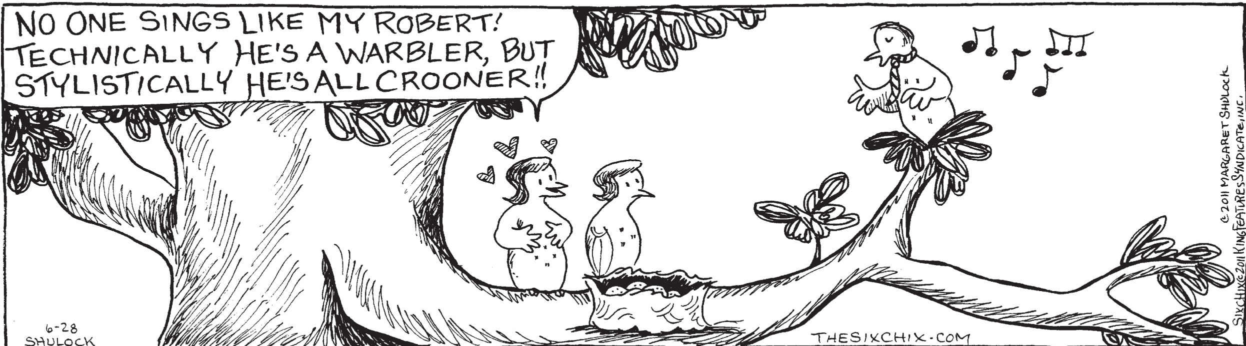
E ta stationa e auto
Y prome e baha e ta susuro
Thanks… Dad.



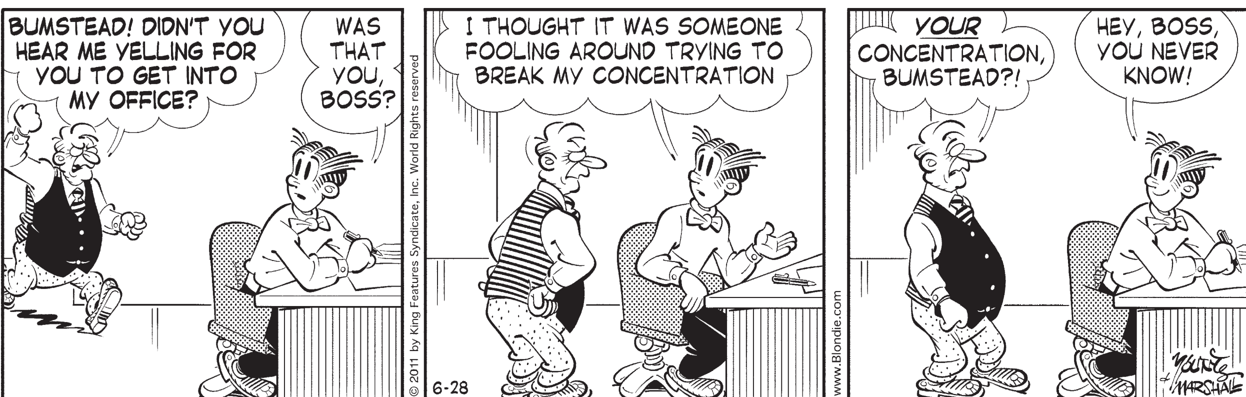
## Mutts



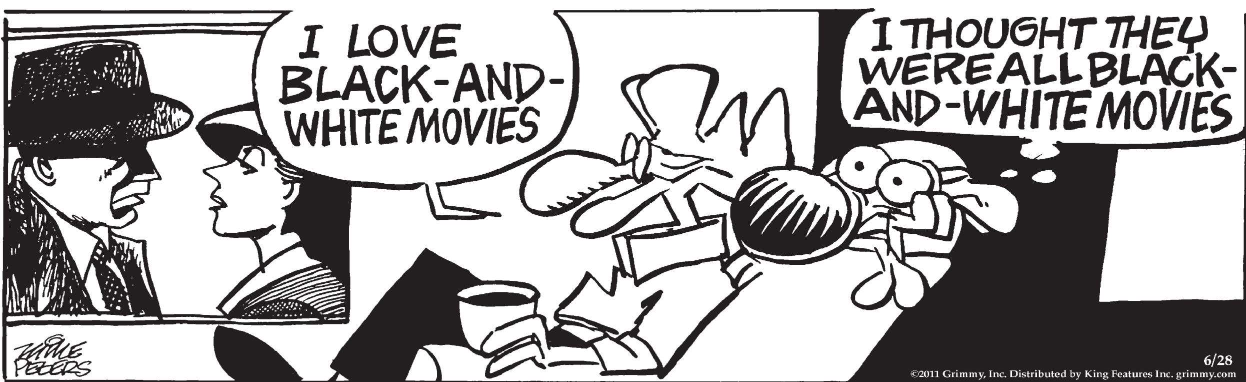

## 6 Chix




## Blondie



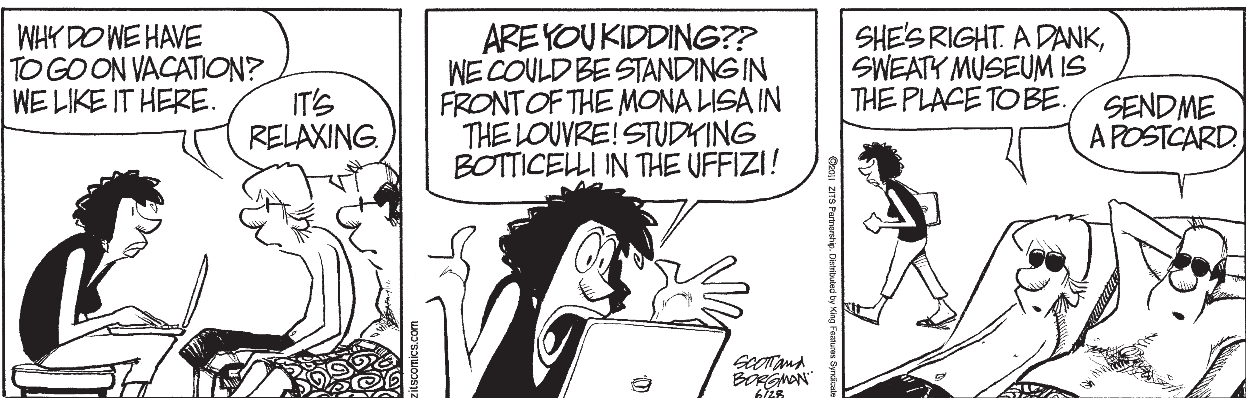

## Mother Goose & Grimm




## Baby Blues




## Zits




## Conceptis Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 4 | | 3 | | 6 | | |
| | 7 | | | 4 | | | 1 | |
| 5 | | 1 | | | | 8 | | 3 |
| | | | 9 | | 7 | | | |
| 7 | 2 | | | | | | 8 | 4 |
| | | | 4 | | 1 | | | |
| 9 | | 6 | | | | 5 | | 1 |
| | 8 | | | 6 | | | 9 | |
| | | 7 | | 1 | | 3 | | |

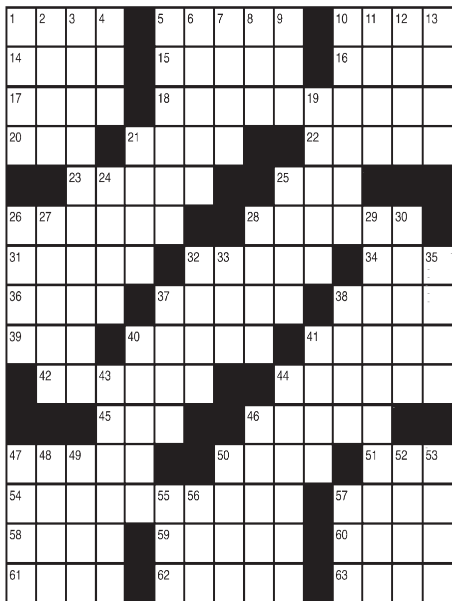
Difficulty Level ★★ 6/28



Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

**Yesterday's puzzle answer**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 7 | 6 | 4 | 3 | 8 | 9 | 5 |
| 6 | 9 | 5 | 1 | 7 | 8 | 2 | 4 | 3 |
| 3 | 4 | 8 | 2 | 5 | 9 | 1 | 6 | 7 |
| 8 | 1 | 2 | 7 | 9 | 5 | 4 | 3 | 6 |
| 9 | 7 | 6 | 4 | 3 | 2 | 5 | 8 | 1 |
| 4 | 5 | 3 | 8 | 1 | 6 | 7 | 2 | 9 |
| 5 | 6 | 4 | 3 | 2 | 1 | 9 | 7 | 8 |
| 2 | 8 | 1 | 9 | 6 | 7 | 3 | 5 | 4 |
| 7 | 3 | 9 | 5 | 8 | 4 | 6 | 1 | 2 |




**ACROSS**

1 Pres. Clinton's successor
5 Helium & argon
10 Thailand, once
14 Peruvian Indian
15 Venerate
16 To be, in Paris
17 Eve's husband
18 Uttered quickly & impulsively
20 Male child
21 Radar screen image
22 Bands of hoodlums
23 Nerdy fellow
25 Mr. Linkletter
26 Fragments of broken glass
28 Extorts money from
31 "Grimm's Fairy __"
32 Flat wool cap
34 Leprechaun
36 Abbr. following many poems
37 Lugosi & others
38 Boyfriend
39 "__ Are My Sunshine"
40 Cubs & Angels
41 Sundowns
42 Came forth; emanated
44 Shrinks back in pain
45 Canadian prov.
46 __ Rica
47 Have a quarrel
50 "__! the Herald Angels Sing"
51 Building site
54 Lost in fantasy
57 Daddy
58 Mimicked
59 Spend foolishly
60 Thing
61 Loch __ monster
62 Plant pest
63 Autry or Kelly

**DOWN**

1 Prejudice; slant
2 Disassemble
3 Shocking
4 Pork product
5 "The House of the Seven __"
6 Speak without preparation
7 Chowder, e.g.
8 Go astray
9 Collection
10 Put to sleep
11 "Go, Tell __ the Mountain"
12 Snug as a bug in __
13 New York team
19 Wading bird
21 Flower plots
24 Songbird
25 Brewed drinks
26 Remain
27 Vietnam's capital
28 Two-cup items
29 Slow down the progress of
30 Quench
32 Necklace piece
33 Shade tree
35 Whine
37 Red vegetable
38 Tap a baseball
40 Melodies
41 Slipped __; back problem
43 Noises
44 Toiled
46 Prickly plants
47 To __; unanimously
48 Lasso
49 Departs
50 "Be quiet!"
52 Unclosed
53 Easy to handle
55 Airline of old
56 Eminem's music style
57 Sty resident

**Monday's Puzzle Solved**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | A | N | ■ | ■ | A | M | A | S | S | ■ | K | I | W | I |
| A | C | E | S | ■ | R | O | M | E | O | ■ | A | D | O | S |
| W | H | E | T | ■ | C | A | M | E | L | ■ | N | E | O | N |
| ■ | E | D | U | C | A | T | O | R | S | ■ | S | A | L | T |
| ■ | ■ | ■ | D | U | D | S | ■ | ■ | T | W | A | ■ | ■ | ■ |
| I | M | B | I | B | E | ■ | A | L | I | E | N | A | T | E |
| M | E | L | E | E | ■ | P | R | I | C | E | ■ | D | A | N |
| P | R | O | D | ■ | B | L | O | K | E | ■ | H | A | L | T |
| E | G | O | ■ | G | O | O | S | E | ■ | P | I | P | E | R |
| L | E | M | O | N | A | D | E | ■ | C | U | R | T | S | Y |
| ■ | ■ | ■ | C | U | R | ■ | ■ | F | A | N | S | ■ | ■ | ■ |
| F | L | E | E | ■ | D | E | P | A | R | T | U | R | E | ■ |
| L | A | V | A | ■ | E | X | I | L | E | ■ | T | E | A | L |
| A | K | I | N | ■ | R | I | N | S | E | ■ | E | A | S | E |
| G | E | L | S | ■ | S | T | E | E | R | ■ | ■ | D | Y | E |


6/28/11

## SORTEO 3350=

BON DIA Aruba — 20 Years 1981 - 2011

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.



### RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

09 16 23 25 30 — Letter 14 — Joker E

0 Ganador di: Afl. 290.000 9 Ganador di: Afl. 169,00
0 Ganador di: Afl. 2.498,00 239 Ganador di: Afl. 12

**JACKPOT AFL. 300.000,00**

| CATOCHI PRO DEPORTE | BiG 4 | ZODIAC |
|---|---|---|
| 9506 3626 3609 | 0375 | 2642 Aries |
| **DIARIO** | **CORSOW** | **Super** |
| 9377 5699 3613 | 3908 3251 4084 | 6513 |

Mini Mega: 04 08 12 18 15
Mini Mega Afl.250.000

| CATOCHI PRO DEPORTE | BiG 4 | ZODIAC |
|---|---|---|
| 0000 | 0000 | 0000 |
| **DIARIO** | **CORSOW** | **Super** |
| 0000 | 0000 | 0000 |

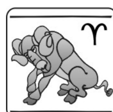
LOTTO DI DIA
05-07-11
16-24
Afl. 56.000

Sto. Domingo 0000

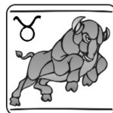
Florida Lottery Jackpot 16 Million — 25 Juni, 2011 — 2-27-36-43-44-52 X 5

Mega Millions Jackpot 88 Million — 24 Juni, 2011 — 10 •14•40 •49 • 51 04

# HOROSCOPES



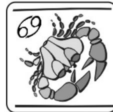
**Aries** MARCH 21 - APRIL 19
*Ta ora pa ahusta unda bo ta gasta bo placa. Pensa riba ganashi riba termino largo.*



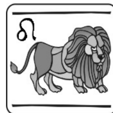
**Tuarus** APRIL 20 - MAY 20
*Bo mester ta consciente ora cu bo sentimento ta importante, y ki ora no.*



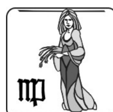
**Gemini** MAY 21 - JUN. 20
*No worry; un alteracion reciente no lo laga bo perde un persona special.*



**Cancer** JUN. 21 - JUL. 22
*Soledad ta un luho, y bo por haya bo ta sacrifica poco di dje pronto.*



**Leo** JUL. 23 - AUG. 22
*Bo papel den e grupo aki ainda no ta defini. Esaki ta duna bo libertad awe.*



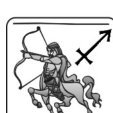
**Virgo** AUG. 23 - SEPT. 22
*Laga asuntonan di scol of trabou warda. Awe bo ta celebra unda bo ta den bida.*



**Libra** SEPT. 23 - OCT. 22
*Bo energia positivo ta contagioso y lo yuda bo wak e banda bon di cosnan.*



**Scorpio** OCT. 23 - NOV. 21
*Betmento no semper mester ta di placa. Tuma un chens den un relacion!*



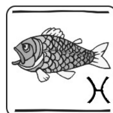
**Sagittarius** NOV. 22 - DEC. 21
*Awe, no drenta den un argumento cu un hende cu no ta hopi logico.*



**Capricorn** DEC. 22 - JAN. 19
*Un hende cu no hopi tino lo bruha bo plannan bon hinca den otro. Ta flexibel.*



**Aquarius** JAN. - FEB. 18
*Hisa e temperatura den un aventura cayente por pone cu bo ta kima awe.*



**Pisces** JAN. - FEB. 18
*Nada lo bay manera mester ta awe, pero bo por maneha hopi di e energia confuso.*

## Docktor na warda

**ORANJESTAD**
DIA 28 DI JUNI
Dr. John Croes

## Botica na Warda

Oranjestad:
Botica del Pueblo Tel. 582-1253
San Nicolaas:
Sero Preto Tel. 584-4833

### Police

| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Polis | 582-4000 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |

## Cruise Ship

30 Serenadeof the Seas



## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Del Pueblo | 582-5622 |
| Mementomori | 583-3358 |
| Zepp Wever | 582-1612 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

# Setar ta introduci mas facilidad y acceso na su servicionan

**ORANJESTAD** - Setar ta anuncia cu tur usuario di celular Prepaid por cuminsa uza e USSD code *123# desde awe pa wak nan saldo di cuenta, cumpra un Prepaid BlackBerry bundle of SMS bundle.

Tur usuario di Postpaid ta custumbra pa wak nan balans door di manda un SMS pa 225 cu e palabra BAL. Usuario di Prepaid ta usa e code*138# pa wak nan saldo di cuenta y code *136# pa recarga. Usuario di Prepaid no tin cu preocupa mas pa corda diferente code ora nan kier haci uzo di un servicio. Cu e USSD code *123# e cliente por wak su balans, cumpra un Prepaid BlackBerry bundle y SMS bundle. Awendia hopi ta esnan cu ta cana rond cu un BlackBerry Smartphone y ta uza nan data di telefon pa comunica cu nan amigonan y famia. “Ping” ta algo asina gusta den nos comunidad cu tur hende ta haci uzo di esaki.

Setar ta brinda diferente pakete entre otro BSS (BlackBerry Social Service), BMS (BlackBerry Messaging Service) y BIS (BlackBerry Internet Service). Awor uzando e USSD code *123# e usuario por cumpra su pakete mas facil y lihe. Esaki ta conta tambe pa esnan cu ta cumpra nan SMS bundle.

Usuarionan di Postpaid y Postpaid Hybrid tambe por haci uzo di e USSD code *123# pa wak nan balans seya nan ta na Aruba of den exterior. E servicio aki lo amplia despues caminda cu tur usuario Postpaid, Prepaid y Postpaid Hybrid por tin mas opcion pa otro servicionan cu SETAR ta ofrece.

Aki un ehempel con bo por activa e servicio:
Stap 1: Activa e servicio marcando *123# SND
Stap 2: scoge un opcion (2) pa activa e servicio BlackBerry
Stap 3: scoge e servicio di Blackberry cu bo ta desea
Stap 4: scoge e pakete di Blackberry cu bo ta desea
Si e activacion bai cu exito bo ta ricibi un mensahe cu ta confirma cu e pakete ta wordo procesa y cu bo lo ricibi un SMS cu lo confirma bo compra.❏

*Biologo Marino, sr. Byron Boekhoudt*

# Nos lama ta un bon reserva di alimento pa cualkier

**ORANJESTAD** - Biologo Marino, sr. Byron Boekhoudt ta bisa cu nos lama ta un recurso natural y un banco di alimento importante pa e crisis di escasez di alimento cu ta ser pronostica.

E ta bisa cu nos no por lubida e aspecto cu nos mester ta prepara pa e crisis mundial di alimentacion cu ta un menasa na caminda. "E ta den proceso di explota caba cu 9 biyon di hende riba e mundo aki nos mester tene cuenta cu nos propio reserva cu nos por produci nos mes cuminda di cualkier forma", asina sr. Boekhoudt a declara na BON DIA Aruba.

Pesey e ta haya cu nos lama ta un reserva importante di alimento den caso cu mañan e situacion lo por bira preta. "Nos por sali tira liña. Of den un boto chikito of den un canoa sali pafo y busca ki pisca y na unda", asina el a bisa.

Sr. Boekhoudt ta laga sa cu esaki ta algo cu Centro di Pesca Hadicurari mester traha ainda, conhuntamente cu Departamento di Santa Rosa pa educa nos comunidad continuamente riba produccion y abastecemento di alimento. Y esaki no tin di haber unicamente cu loke ta di nos, sino di e forma con nos por auto- abastece, y produci bo mesun cuminda.❑



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

**Gradicimento / Invitacion**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante fayecimento y entiero di:



**Greta " Deta "
Catharina
Geerman**

Gradicimento special ta bay pa Dr. Wassenaar pa su atencion y su staff. Na Sra. Ida Dirksz, zusternan di San Pedro Paviljoen pa nan cariño y atencion, na personal di Lite-Life, Etty Toppenberg y na Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual a tuma lugar: diabierna 23, diasabra 25 y e ultimo misa ta diamars 28 di Juni 2011 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa lo tin un rosario na cas San Fuego 27
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di famia Geerman,



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

## Juan Sabino Becker

Cariñosamente yama: "Juancho"
of "Chito"
29 augustus 1940 - 25 juni 2011
prome Griffier di Staten di Aruba,
condecora como Officier in de Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su:

esposa:Rubia Becker-Albertus
yiunan:John y Regina Becker-Conradus
Glenn y Irene Becker-Sjak Shie
Randall Becker
Joan Becker
Ruuben Becker y Janet Whipple

nietonan: Milag-Rosa, Alexander, Tamara
rumannan:
Carmen Kock-Becker y famia
Benny Becker y famia
Achie Becker y famia
Nelly Becker-Jacobs y famia
suegronan:
Francisco "Chico" y Marina Albertus-Quant
swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Hesus a bisa e disiplenan:
Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan. "
Mateo 19:13-15

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:
di nos angelito

## Brandon Thomas Tromp

Na nomber di su::

mayornan: Johnny y Yasira Tromp-Navas Zambrano

welo: Hernab Navas Ecenio na Colombia
wela: Cruz Elena Zambrano Vargas

rumannan:
Marc Tromp y senora
Igmar Tromp na Hulanda
Carlrnr Tromp na Hulanda
Jouraine Hernandez
Luigi Arends na Hulanda
Quinct Bernabela

tanta y omonan:
Tito Tromp y famia na Hulanda
Tirs Tromp y famia
Wina Tromp y famia
Albertico Tromp y famia
Jimmy Tromp y famia
Rafael Navas Zambrano na Colombia
Hernancito Navas Zambrano na Colombia

primo y primanan,
famia: Tromp. Navas Zanbrano, Zambrano Vargas, Arends, Hernandez, Bernabela, v/d Biezen, Zievinger, Martis, Danies, Giel y demas famia ta invita tur amigo bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 29 di Juni 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana catolico den Caya Rrnesto Petronia . Entre 9'or pa 10:30 di mainta tin opportunidad pa condoleer famia na Mementomori Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro

**Aurora**
*Funeral Home*
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Gradicimento/ Invitashon**

Pa medio di esaki Esposa, juinan, nieto, bisanietonan, rumannan y famia kier gradici tur esnan cu acompaña nos den e momento dificil di fayecimento y entiero di nos esposo, tata, welo, bisawelo, ruman:



## Sr. Hipólito Navas

**"Mihor conosi como "Poli"**

Nos gradicimento ta bay pa tur esnan cu a manda krans, telegram.
Un danki especial na Stanley Dabian y Maria Elvira Laclé.
Na Huize Maristella y na tur otro persona cu a yuda nos den e momentonan difisil aki.
Un danki na Aurora Funeral Home.
Alaves no ta invita famia amigo, bisiña y conoci pa 3 santo sacrificio di misa ariba dianan: Diasabra 25 di Juni 7or, Diamars 28 di Juni 7or y Diahuebs 30 di Juni 7or anochi na misa Sta. Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia






Scripture: Psalms 91:1 "He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty".

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, sister, aunt, great aunt, cousin:

## Ajessica Alexandrina Bushay

Better known as "miss Ina" or "sister Bushay"
21 June 1924 – 22 June 2011

Left to mourn her loss are:

Her children: Frankie James & family (USA)
Mickey James & family (St. Vincent)

Her sisters &: Lila Bushay & family (St. Vincent)
Brother Elley Bushay & family (USA)
Louise Bushay & family (St. Vincent)
Monica Bushay & family (USA) Aaron Bushay& family (St. Vincent)

Her aunt: Mathilda Gumbs (St. Vincent)

Nephews & nieces:
To numerous to mention.

Godchild : Oraima Gario

Friends & Relatives:
Bushay, James, Samuel, Gould, Illidge, Robinson, Straker, Gumbs, Lewis, Sampson, Peniston, Francis, Spence, Letren, Martes, Gittens, Thompson, Mc Leod, Halman, Barry, Hector, Milton, Gario, Baptiste, Pompier, Ross, Lispier.

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The funeral will take place on Thursday, June 30th, , 2011, at 4:00 p.m. at the Seed of Life Worship Center (Jackson Church) , followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Ajessica Bushay will be laid out from 2:00 p.m. at the Seed of Life
Worship Center.
Address for condolences: The Olive tree funeral home on Wednesday, June 29th, 2011 from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.






" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With immense sorrow we announce the unexpected passing away of our beloved sister:

## Eileen Elizabeth Dupersoy

Left to mourn are her loss are, her:

sisters: Brontie Dupersoy
Margriet Dupersoy
Grace Dupersoy

nieces: Lorrain Le Cloux-Dupersoy & family
Jeanina Gario-Dupersoy & husband

nephews: Nando Rhoda & family
Kendall Dupersoy & family
Marco Dupersoy
Marc Dupersoy
Kleomar Beddo

Sister-in-law: Stella Dupersoy-Leonard

Good friends: Mary Logan
Denny Dumfries
Dulce Frans
Esther Simmons
Carmen York

Neighbors, family & friends: Dupersoy, Gibbs, Gipson, Spanner, Lambert, Reed, Canword, Hilman, Duinkerk, Jansen, Mercado, James, Rouse, Williams, Martijn, Ketedijk,
Pieters, Landsmark, Arrindell, Cangieter, Marlin, de Windt and many other relatives and friends too numerous to mention.

The funeral will take place on Tuesday June 28th, 2011 at 4 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late Eileen will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Theresita Church in San Nicolas

Condolence address:
The Olive Tree Funeral Home
Monday, June 27th, 2011 from 7 to 9 pm

We apologize if in our grief we have forgotten to mention anyone.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com




*Ta participa fayecimento*

The time is here for me to leave this life. I have done my best in the race, I have run the fulldistance and I have kept the faith. And now there is waiting for me the prize of victory awarded for a righteous life.
With deep sympathy we announce the passing away of our Mother, grandmother, sister, sister in law, aunt, niece, cousin and friend.



## Cynthia Minerva Martineau

**Sunrise: January 29th, 1946 Sunset: June 21st , 2011**

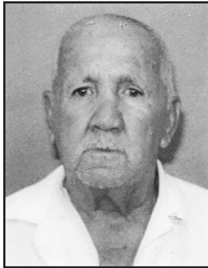
Left to mourn are her
Daughter: Sharine Henningsen-Johannsen Hector (Holland)
Son: Christopher Maxwell (Aruba)
Son in law:
René Henningsen-Johannes (Holland)
Grandchildren:
Denzel Henningsen-Johannsen (Holland)
Damyan Maxwell (Aruba)
Ximena Henningsen-Johannes (Holland)
Brothers: John Martineau & family (Holland)
David Martineau & family (Holland)
Sisters: Mary Griffith-Ryan & family (St. Thomas)
Sylvia Mulrain-Martineau & family (Holland)
Stepsister:
Daisy Doran-Chemont & family (St.Maarten)
Godsister: Constance Gibbs & family (Aruba)
Brother in law:Alfonso Mulrain (Holland)
Sisters in law: Ruby Martineau-Hughes (Holland)
Heidi Martineau-Haas (Holland)
Ex sister in law:
Tina Richardson-Granger & family (Curacao)
Ex brother in law:
Billy Granger & family (Aruba)
Nieces & Nephews:
Elouise Bradsher-Griffith, Geoffrey Griffith, Clayton Griffith,
Andrew Griffith, Rubia Bisschop-Mulrain, Sergio Mulrain,
Gerard Martineau, Eugene Martineau, Monique Martineau,
Denise Martineau, Kimberly Martineau, Davy Martineau,
Jani Crompton, Jacque Crompton, Sophia Crompton, Jasmin Crompton,
Jairo Bisschop, Almar Bisschop,
Faith Jongen, Jason Martineau
Aunt: Elisabeth Bryson & family (St. Maarten)
Cousins: Too numerous to mention (Aruba, Montserrat, St. Maarten, Holland, USA, England, St. Thomas & Puerto Rico)
Regarded as a son: Guerno Emile (Aruba)
Godchildren: Lizandra Chacon, Charissa Granger
Damyan's mother Sharrella, brother Terence and sister Rachella (Aruba)
Dear Friends: Bernice Gibbs, Peggy Wilson, Cynthia Hughes, Mila Charles, Ethienne Barry, Elvira Geerman, Gala Ramada, Alda Hofftijsen, Val Innis, Johannes Brown and other friends too numerous to mention
Neighbours from the P.C. Hooftstraat
Colleagues: Land's Laboratorium
Ex colleagues: Dr. Horacio Oduber Hospital
Related families: Martineau, Ryan, Hector, Maxwell, Bryson, Skerrit, Chemont, Weekes, Greenaways, Dyer, Fenton, Henningsen-Johannsen, Griffith, Mulrain, Doran, Hughes, Whitfield, van Heyningen, Granger,Richardson,Boezem, Velasquez,Haynes, Jongen & Haas
The Funeral service will take place on Wednesday June 29th, 2011 at the Seed of Life Church, Bernardstraat 185, San Nicolas.
The remains will be laid out from 2.00 p.m. in the church, from 2.00 p.m. untill 3.00 pm there will be an opportunity to give a tribute, followed by the Service at 3.30 p.m. The interment will be at the Government Cemetery Zeewijk
If in our sorrow we may have forgotten any names please accept our apology.
Please no condolences will be accepted at home after the internment.
The Management and staff of Ad Patres Funeral Home would like to extend our deepest sympathy to the bereaved families. May Her Soul Rest in Peace.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



## Sr. Narciso Croes

**mihor conoci como: "Sistro"**

Na nomber di su:

Sobrino(a)nan:
† Mateo y Hilda Croes y famia
Livia Croes y famia
Inchi y Timoteo Ras y famia
Zr. Judith Croes
Vera y Coco Thiel y famia
Aurita Croes
Nemencio Croes y famia
Oscar y Maximina Croes y famia
Nelson y Jarmin Croes y famia
Etlin Croes
Macelino Croes yfamia
Gerda Croes y famia
Rodger Croes y famia
† Edgar Croes
Michael y Carina Croes y famia
Sherla Croes y famia

Primo(a)nan, sobrino(a)nan, ex-compañero(a)nan , zuster y broedernan di St.Michael Paviljoen y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 28 juni 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana "Pastor Kranwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 33-B
Dialuna 27 juni 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.







Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hopi cos den bida ta cuminsa y ta caba.
Bida di uno aki na tera ta uno di nan.
Sin embargo, tin hopi cos bon den e bida aki na tera, Cual ta cuminsa pero nunca ta termina.
E ta keda biba pa semper den recuerdo di esnan cu a compronde su mensage.
Juffrouw Tini, Mami, a laga su mensage di amor y forsa den curason di su yiunan, casa, y ex-alumnonan y den felis memoria lo biba cu nos pa semper.
Na latin tin un bunita dicho pa esaki:
"Non Omnis Moriar",
"No ta tur cos ta muri".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



## Albertina Ramona Frank- Marval

***23-05-1931 †23-06-2011**

Di parti di :

Su esposo :Vivienno L. "Vi" Frank

Su yiunan: Vivienno "Vi" Frank y Ligia Werleman
Richard "Richy" Frank y Lucia Werleman

Su Nietonan :
Ashley Frank
Alec Frank
Claudia Frank

Su rumannan :
Alida "Lily" Rasmijn Marval
Natalia "Naty" Marval
Victor y Jeanette Marval Alkema

Su cuña y swanan :Richardina van Steenis Frank na Hulanda
Johannes "Rudy" y Ans Frank Kieftenvelt
Campbell "Campi" Frank
Richard "Richy" y Carmen Frank Mangroelal

Su sobrino y sobrina nan : Igor, Karen, Thais, Arien, rebecca, Vico, Daniel, Carol, Agda, Rudelof, Rina, Ester, Michel, Mireille

Su primo y prima nan y demas famia ; Frank, Marval, Marquez, Mata, Quijada, Ugueto, Franken, Rasmijn, van Steenis, Bergrok, Bermudez, Werleman, Lacle

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 28 di juni 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 27 di juni
di 7'or pa 9'or di anochi



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

The Lord is my light and my salvation; whom shall fear? The Lord is the str ength of my life, of whom shall I be afraid? Psalm 27:1
With profound sadness we announce the passing of our mother, sister, aunt, cousin and friend;



## Cynthia Susannah Gumbs-Mc. Intosh

**Better know as 'Cynthia Hijman'**
**Former employee of Fesco**
**Sunrise 11-05-1941 - Sunset 19-06-2011**

Adopted daughter: Magda Hyman
Grandson: Aaron Hyman
Step children: Sonia and Sylvio Pantophlet
Sisters: Maria Violenus(SXM), Agatha"Chichi" Gordon, Alice Hyman (Cnary Islands).
Bothers: Isaac Violenus b.k.a. Zaco, Neville Mc. Intosh(England)
Sister in laws: Suzie Henricus, Judy, Rose, Stella and Julien Gumbs.
Brother in law: Brito Gonzales
Godsons: Alexander Yearwood, Adone Patrick, Earl Sadio.
God daughter: Cheryl Trim

Nieces:
Clara Curiel-Nicholas (SXM), Jacqueline Mairs-Gordon(SXM), Rita and Myra Peltier(Holland), Evelyn Peltier, Dalia Leer(CUR), Shamella Violenus, Theadjen Giel-Violenus, Palmira Brooks(SXM), Jacqueline Tromp(Holland).

Nephews:
Cecil Nicholas(SXM), Voldie Gordon, Julius Dollison(USA), Gilbert Benjamin(SXM), Orgenio and Edgar Eddy.

Great nieces and nephews here and abroad too numerous to mention.

Cousins: Josephine Mc. Intosh(USA), Andre, Dose, Betty, Chichi,Elaine, Josey and Geraldine Hyman, Marlene Lake, Patricia Loefstok, Dorothy Bruce, Veronica, Marjory, Lionel and Edward Rumnit.

Extended family: Eudora Blijden, Cynthia A. Gumbs, Delta Violenus, Christobel Hanson, Ivon Violenus, Laura Jack, Gloria Granger, Irma Gordon, Riley. Nora Enrique, Astrid Eddy.

Close friends: Suzette Curiel, Ana Pantophlet, Carmen Sadio, Ricardo Illes,

Uncles and aunts too numerous to mention.

She was related to the Hyman, Mc. Intosh, Gumbs, Cox, Chittick, Illis, Violenus, Gordon,Lake, Rumnit, Peltier, Nicholas, Mairs, Pantophlet, Giel, Henricus, Brooks, Curiel, Yearwood, Broadbelt, Richardson,Peters, Erasmus and family.

Funeral service will take place on Tuesday June 28, 2011. At 11 a.m. in the Wesley Methodist Church, Longfellow Street #3, Oranjestad.
The family request no visitors after the burial.

MAY HER SOUL REST IN PEACE.

Condolences will take place on Monday June 27, 2011 at Mementomori Funeral Home from 7 p.m. to 9 p.m.

We do apologize if any family members were overlooked in any way during this time of bereavement.

BON DIA Aruba




Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hopi cos den bida ta cuminsa y ta caba.
Bida di uno aki na tera ta uno di nan.
Sin embargo, tin hopi cos bon den e bida aki na tera,
Cual ta cuminsa pero nunca ta termina.
E ta keda biba pa semper den recuerdo
di esnan cu a compronde su mensage.
Juffrouw Tini, Mami, a laga su mensage di amor y
forsa den curason di su yiunan, casa, y ex-alumnonan y
den felis memoria lo biba cu nos pa semper.
Na latin tin un bunita dicho pa esaki:
"Non Omnis Moriar",
"No ta tur cos ta muri".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



**Albertina Ramona Frank- Marval**
***23-05-1931 †23-06-2011**

Di parti di :

Su esposo : Vivienno L. "Vi" Frank

Su yiunan: Vivienno "Vi" Frank y Ligia Werleman
Richard "Richy" Frank
y Lucia Werleman

Su Nietonan : Ashley Frank
Alec Frank
Claudia Frank

Su rumannan : Alida "Lily" Rasmijn Marval
Natalia "Naty" Marval
Victor y Jeanette Marval
Alkema

Su cuña y swanan :
Richardina van Steenis Frank
na Hulanda
Johannes "Rudy" y Ans Frank
Kieftenbelt
Campbell "Campi" Frank
Richard "Richy" y Carmen Frank
Mangroelal

Su sobrino y sobrina nan : Igor, Karen, Thais, Arien, rebecca, Vico, Daniel, Carol, Agda, Rudelof, Rina, Ester, Michel, Mireille

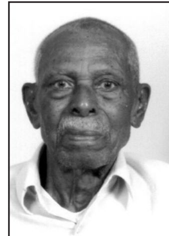
Su primo y prima nan y demas famia ; Frank, Marval, Marquez, Mata, Quijada, Ugueto, Franken, Rasmijn, van Steenis, Bergrok, Bermudez, Werleman, Lacle
Acto di entiero lo tuma lugar diamars 28 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Enbes di flor di krans un donashon pa Alzeimher lo ta altamente aprecia, pa e bunita gesto aki lo tin un box disponibel den misa.




Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Pasobra Dios a stima mundo asina tanto, ku El a duna su yiu unigénito pa ken cu kere den dje no bai pérdi ma tin bida eterno"
"Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo, ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari, Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia, ora pa guera y ora pa paz."
"Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di nos Creador Todopoderoso, nos ta anuncia fayecimento cristian na edad di 96 aña di:

**Emilio Alberto Jorge Pietersz**
**Mihor Conosi como "Betto di Mina"**
*** 22 Mei 1915 -**
**†25 Juni 2011**



Na nomber di su:
Esposa :† Maximina "Mina" Pietersz-Maduro
Yuinan :† Yolanda Garrido- Pietersz
Glenda y Julio Sambo-Pietersz
Myriam y Danny Kelly-Pietersz
Jorge Alexander "Chando" Pietersz
y Lupita Tromp
Rumannan:
Rosalinda Pietersz y Famia na Curaçao
Sra. Vda. Mathilda Thomasa-Pietersz
y famia na Curaçao
Nieta y nietonan:
Glenford y Lisanne Sambo-Gomez
Juliska Sambo, Dennerich y Ursin Kelly,
Jorge y Alec Pietersz
Saskia Garrido y jiu na Hulanda
Javier Garrido na Hulanda
Carlos Garrido y famia
Anne Cameron
Swa y cuñanan:
Sra. Vda. Johanna Orman-Maduro
y famia
Imelda Maduro y Famia
Sobrino y sobrinanan - primo y primanan - comer y compernan ihanan na Aruba y Curaçao
Mihor amigo y bisiñanan: Fico y Maritza Albertsz , Mina Maduro- Frank, Lika Zievinger, Theo Zievinger, Swindo Martha, Rubin Picus.
Famianan: Pietersz, Sambo, Kelly, Gomez, Tromp, Maduro , Garrido
Orman , Martha, Willems, Cameron, Trimon, Quandus, Picus, Cornelie, Frank.
Doran , Thomasa y Martis na Curaçao y demas famia y conocirnan na Aruba y Curaçao
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon 29 di Juni 2011 pa 11.00 or di mainta na Aurora Funeral Home. For di 09.00 or di mainta e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
E respons ta oficia pa Pastoor Jairo Maduro.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home diamars 28 juni 2011 di 07.00 or pa 09.00 or di anochi.




Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di nos mama, wela y bisa wela stima.
Despues de un lucha largo hunto cu sernan keri a bai den brasa di señor unda no tin ningun dolor mas.



**Sra. Anita Koolman-Koolman**
**Viuda di Aniceto Koolman.**
**Mihor conoci como "Nita, Tanta Nita,Doedoe "**
***19-12-1916 †25-06-2011**

Na nomber di su yiunan:
yiu di criansa:
Regino Tersicio Croes
Chrispiano (Shonpin) Koolman esposa Sira (Nini) y yiunan
Juanita y esposo Margareto Ramirez
y yiunan
Lazaro ( Rochi) Koolman esposa Maria y yiu
Francisca de Sena Koolman
Juliana (Julia) esposo Mike Becker y yiunan.

Di su 25 rumanan

Na nomber di su nietonan:
Tecla y Lorenzo Angela, Irena Koolman,Marusha Koolman, Carina Koolman y famia, Cecilia Hennep, Adri Koolman, Sulieta Ramierez y Michael, Mariella Koolman y Michel Wernet, Renny y Chantal Becker ( na Hulanda)
Tamara y Aonghus McNabola.

Bisanietonan:
Edmund y Megan Maduro, Brandon, Shahntee de Cuba, Aishlyne, Ryan y Maegen, Becker
( na Hulanda) Sureynis, Zargeun y Aleyni Ramirez.

Comer y compernan, suegro y suegranan.

Iha: Chichi

Cuña: Rosita

Swa: Goya

Demas famia: Koolman, Ramirez, Angela, Becker, Mc Nabola,Werleman, Croes, Geerman, Willems Maduro, St Jago, Kock, Ridderstap, De Cuba, Hennep,
Plate na Corsow, Wernet, Gomez, Donato Rasmijn, Clarissa, Boekhoudt, Flanegin, Vrolijk, Dorbeck, Thiel, Curiel, Irausquin, Roga, Albertsz
Perez, Carrion.

En vez di flor of krans, famia lo aprecia un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds. Lo bai tin un box disponibel den misa.

Adres pa condolencia : Warawara # 9 , Santa Cruz.
Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 30 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico na Sta.Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

# Justin Bieber malcria, pero talentoso



E actriz Marg Helgenberger kier a saca potret despues di a critica e cantante Justin Bieber den e serie cu e ta protagonisa, esta CSI. Marg a yega di yama e interprete di e exitoso tema "Baby" pa mal cria, pero sinembargo awo e ta bisa cu e ta admira Justin Bieber. E la bisa "Justin ta un mucha homber masha talentoso, realmente e ta", asina e la señala. Na loke Justin a contesta "Ta lamentabel c'un hende cu conoce brevemente y cu nunca a yega di traha cu bo, por yega na duna comentario asina di bo". Justin Bieber a skirbi riba e red social Twitter. "Ami ta bay sigui desea nan suerte y di ta amabel".❑



# Giamarco ta presenta material nobo

E cantante y compositor Peruano a ofrece un tremendo espectaculo na Mexico y cu a conta cu e asistencia di streanan grandi manera Tania Libertad y Luis Fonsi. Den e produccion aki e ta uni su bos a duo cu figura nan manera Alejandro Sanz den e tema "Respirar", como tambe cu Juan Luis Guerra den e tema "Dime dónde" y Diego Torres den e cancion "Sabes que cuentas conmigo", e produccion ta conta c'un total di 11 tema cu ya caba ta disponibel pa mundo completo den forma digital. E disco lo sali di benta dia 21 juli, asina e talentoso ganado di un Grammy Latino Gianmarco a duna di conoce di su disco nobo.

E evento a inicia cu e tema "Desde hace un mes" y a sigui su tras mas musica, pa cual e la haci den forma di wega (Joke) dirigiendo su mes n'e publico bisando "'Estoy presentando mi disco, aquí en México, donde vengo pasando días maravillosos, esperando que lo abracen, que lo gocen y que lo compren". E talentoso compositor tambe a canta algun di su cancionnan cu e mes a skirbi, cu a bira exito dor di otro bosnan manera "Canta Corazón", interpreta p'e artista Alejandro Fernández, "Prohibido Quererte", exito di e grupo OV7, y "Ni Rosas Ni juguetes" di Paulina Rubio.❑



Mi ultimo carta pa mi **Pepe Hilda: 28/06/2011**

**Pepe,** semper bo a stimami mas cu un iha, mescos un nieto mas.

**Pepe** , semper bo a dunami y regalami tur loque mi curason a desea y tambe a dunami e bon consehonan pa semper mi ta un bon mucha pa mami y papi y pa mi sinja bon na skol.

**Pepe,** tur weekend nos tawata cuminda otro via telefoon y bo tawata llamami

**" Baby di Pepe".**

Tambe Pepe tawata gusta mi cantamento y tocamento, especialmente ora nan bai bisa **Pepe** te na Hulanda cu nan a wakmi ta toca den misa.

**Pepe,** bo tawata super orgulloso dimi y tambe bo tawata contento cu mi 2e rapport cu a sali hopi bunita.

**Pepe,** awe ta un dia hopi tristo pami, pasobra mi no ta bai wak **Pepe** mas, pero semper **Pepe** lo ta den mi mente y mi curason.

**Pepe,** sosega dushi den brasa di **Papa Dios** y semper keda cuidami y guiami den mi bida for di den Shelo y pidi **Papa Dios** pa mami y papi tambe pa duna nan forza, amor y perseverancia pa sigui riba e caminda cu **Papa Dios** pone pa nan.

**Pepe Hilda**, Rust zacht, descansa na paz, mi ta stimabo hopi y pa semper bo recuerdo y bo cara lo keda graba den mi curason.

Bo iha stima y pa semper: **Juean " Album" Orman**

***Hilda Ramona Orman (QEPD)***
***30/09/1956 – 19/06/2011***

## Ta dos aña cu Michael Jackson no tey




Despues di e sorpresivo fayecimento di Michael Jackson, ainda nos ta corda e atardi di 25 juni 2009 cu mundo a reaciona di un forma tristo ora cu a haya sa cu Jackson a fayece , e tabata un di e artista mas completo y exitoso di tur tempo.

Sinembargo e "Rey del Pop" ainda no ta descansa na paz, su famia tampoco, su herederonan y e administradonan di su patrimonio. Ni sikiera e productornan cu a purba hib'e un biaha mas riba scenario despues di 8 aña di tabata ausente.

Asina mes cu ya ta dos (2) aña cu e la bay laga nos ainda ta tin conflictonan sin por wordo resolve, hopi episodio cu ainda no a conclui y cu di algun manera a bin ta retrasa un controversia infinito cu ainda no a conoce su final. E episodio principal ta involucra doctor Conrad Murray, cu a wordo señala como e responsabel di e morto di e astro di musica pop pa suministr'e dosis nan exagera di remedi oranan prome cu e la fayece.❑

# Pitbull su deseo ta pa canta na Cuba



Durante un reciente entrevista cu a wordo haci cu e artista di musica urbano, Pitbull unda cu e cantante a papia abiertamente di su pasado y a contesta algun pregunta plus di ta berdad nan a core cune for di su casa tempo e tabatin 16 aña relaciona cu asunto nan relaciona cu droga.
Ademas e cantante a afirma cu su deseo ta pa Fidel Castro lag'e drenta Cuba p'e pro canta su miho exito nan. Tambe e la agrega bisando esaki: "Mi mamá me encontró unas cuantas cositas y por respeto me tuve que marchar.
Luego maduré y ya está arreglado. Esa experiencia de la calle me enseñó a moverme en el negocio de la música. Básicamente es lo mismo: uno tiene algo y trata de venderlo, esperando que el cliente adopte una actitud activa hacia tu producto. No basta con que lo prueben, tienen que querer volver a buscarlo".
Un cos si nunca lo bo nenga di unda bo sanger ta...❑

## Megan Fox elimina di Transformers




Michael Bay, e exitoso director di e saga di e pelicula "Transformers", a bisa cu tabata Steven Spielberg, productor ehecutivo di e frankicia cu a dicidi di despedi / kita e actriz Megan Fox. E actriz un tiki prome cu a cuminsa e filmacion di e di tres edicion a bisa den un publicacion na Inglatera cu Michael Bay "kier comporta su mes manera Hitler den e filmacion nan" y cu esey p'e tabata "pesadiya" traha cune. Na luna di mei di aña pasa e studio Paramount Pictures a anuncia cu Fox no lo ta den e edicion number#3, aunke e representante di e actriz a bisa cu e decision di bay laga e saga tabata di e propio Megan Fox. Sinembargo awo cu Michael Bay a pone mas luz riba e situacion aki, "Megan tabata den un mundo diferente, cu su BlackBerry. Den e cos aki bo mester ta concentra", asina e director a bisa den un entrevista p'e revista GQ cu a adelanta un par di potret. "Y ya bo sa, e comentario riba Hitler.... Steven a bisa: Despidi'e / kit'e awor aki mes", e la agrega. Den e mesun liña Shia LaBeouf cu t'e compañero di reparto di Megan Fox den e dos proximo entrega di e saga. "Critica ta un cos y despues bo por duna nomber, loke despues ta bin cune ta un ola di redashi, esaki ta algo cu bo no por wanta. Un cos si ta malisimo, ta papia malo di nos capitan", asina e actor a splica. Michael Bay a señala si cu tabatin un entre cambio di palabra entre e y actriz... "E no a haci mi dolor, pasobra e ta manera e ta. E gusta papia y e ta haci'e di un forma eroneo. Despensa Megan, 'sorry' cu mi ta pone bo traha 12 ora pa dia. Despensa cu mi a obliga' bo aparece of presenta na oranan exacto. Peliculanan no semper ta uno calido", asina e cineasta a agrega. Segun cu a wordo admiti, ambos parti a logra di pone nan posicion recientemente den un intercambio di mensahe de texto, por cierto "Transformers: Dark of the Moon" ta yega cinemas e siman aki na Merca y salanan di cine local.❑

## Tito El Bambino no ta haci musica pa gana premio



E cantante Boricua interprete di e exito 'Llama al Sol', Tito El Bambino a confirma cu su musica cu e ta canta ta pa hende disfruta di dje y loke semper e la desea di haci ta pone tur su fanaticonan y esnan cu siguie di cerca haya bon musica di dje y cu bon composicion. Di otro un banda e ta señala: "De hecho, yo no hago canciones pensando en los premios. Yo dependo del público, no dependo de los premios y como artista hago música pensando en hacer sentir bien a la gente. Cuando yo empecé a cantar lo hice porque me gustaba, porque lo disfrutaba no por la presión de que tenía que pegar un hit si en ésa época ni siquiera sabía cómo se ponía a sonar un tema en la radio".❑

## Taboo na posicion # 1 di Ritmoson Latino




Mescos cu a wordo predeci manera tabata e caso cu su tema 'Danza Kuduro' di Don Omar, e tema 'Taboo' ta sigui posiciona riba diferente lista musical riba e prome luga nan y e biaha aki e la logra esaki n'e top di conocido canal di musica Latino yama "Ritmoson Latino" pasando riba asina riba e tema di Mana, Ricky Martin y otro artistanan grandi di musica Latino.❑